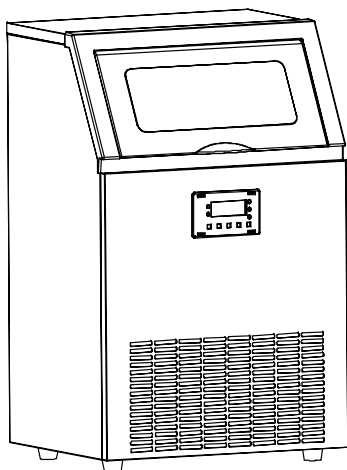


guzzi

KOMERČNÍ VÝROBNÍK LEDU
KOMERČNÝ VÝROBNÍK ĽADU
KOMERCYJNA MASZYNA DO LODU
IPARI JÉGKÉSZÍTŐ
APARAT ZA IZDELAVO LEDU
KOMMERZIELLE EISWÜRFELMASCHINE
COMMERCIAL ICE MAKER

GZ-126



Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual



TECHNICKÉ ÚDAJE	3
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
INSTALAČNÍ POKYNY	6
VYBALENÍ ZAŘÍZENÍ	9
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ.....	10
INSTALAČNÍ KROKY	10
PROVOZNÍ POKYNY	12
OVLÁDACÍ PANEL	14
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	19

- Děkujeme, že používáte naše zařízení.
- Před nastavením, obsluhou a údržbou zařízení si přečtěte celý tento návod.
- Naše společnost má politiku neustálého zlepšování svých produktů a vyhrazuje si právo změnit materiály a specifikace bez předchozího upozornění.
- Normy bez datového číslování v tomto návodu se budou týkat aktuální nejnovější platné verze.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	GZ-126
24hodinová produkce ledu	60 kg
Kapacita zásobníku na led	15 kg
Vestavěný zásobník na kostky ledu	60 ks (5 x 12)
Provozní cyklus	10 - 15 minut
Čistá hmotnost	28 kg
Rozměry jednotky	500 x 400 x 800 mm
Jmenovité napětí	AC 220 V
Jmenovitý výkon	400 W
Chladicí médium	R290
Režim přívodu vody	FAB: Vodovod a balená voda FA: Vodovod
Materiály provedení	Nerezová ocel, PP plast a ABS

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ: Hrozí riziko požáru nebo výbuchu. Ve spotřebiči je použito hořlavé chladicí médium. Opravu smí provádět pouze vyškolený servisní personál. Nepropichujte hadičky chladicího média.

UPOZORNĚNÍ: Hrozí riziko požáru nebo výbuchu. Ve spotřebiči je použito hořlavé chladicí médium. Před pokusem o servis tohoto zařízení si přečtěte návod k opravě/ návod k obsluze. Musí být dodržena všechna bezpečnostní opatření.

UPOZORNĚNÍ: Hrozí riziko požáru nebo výbuchu v důsledku propíchnutí potrubí chladicího média. Ve spotřebiči je použito hořlavé chladicí médium. Důkladně dodržujte všechny pokyny týkající se manipulace.

UPOZORNĚNÍ: Hrozí riziko požáru nebo výbuchu v důsledku použitého hořlavého chladicího média. Dodržujte všechny pokyny týkající se manipulace v souladu s místními vládními předpisy.

UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo jim nebyly poskytnuty pokyny týkající se používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

UPOZORNĚNÍ: Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.

VAROVÁNÍ: Udržujte všechny větrací otvory v krytu spotřebiče nebo v konstrukci určené k vestavbě volně.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu rozmrazování, s výjimkou těch, které jsou doporučeny výrobcem.

VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh spotřebiče.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř přihrádek na potraviny/led, pokud nejsou typem doporučeným výrobcem.

BEZPEČNOSTNÍ TIPY

Klimatická třída spotřebiče je 4 a 5. Význam klimatických tříd je uveden níže:

Klimatická třída místnosti	Teplota suchého teploměru (°C)	Relativní vlhkost (%)	Rosný bod (°C)
4	30	55	20
5	40	40	23,9

Protože spotřebič používá hořlavé chladicí médium, musí být tento spotřebič nainstalován v souladu s bezpečnostní normou pro chladicí systémy ANSI/ASHRAE 15.



Výstražná značka s trojúhelníkem znamená „Varování: Nebezpečí požáru/hořlavé materiály“.



Znamená: Připojení pouze ke zdroji pitné vody.

VAROVÁNÍ: Při použití hořlavého chladicího média se musí komponenty vyměnit za podobné komponenty, aby se minimalizovalo riziko možného vznícení v důsledku nesprávně použitých dílů.

VAROVÁNÍ: Je-li NAPÁJECÍ KABEL poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze nové sady hadic dodávané se spotřebičem. Staré sady hadic by se neměly znovu používat.



[Výstražná značka ISO 7010- W021 (2011-05)] Varování: Nebezpečí požáru/hořlavé materiály.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení procesu rozmrazování nebo čištění, než jsou ty, které doporučuje výrobce.

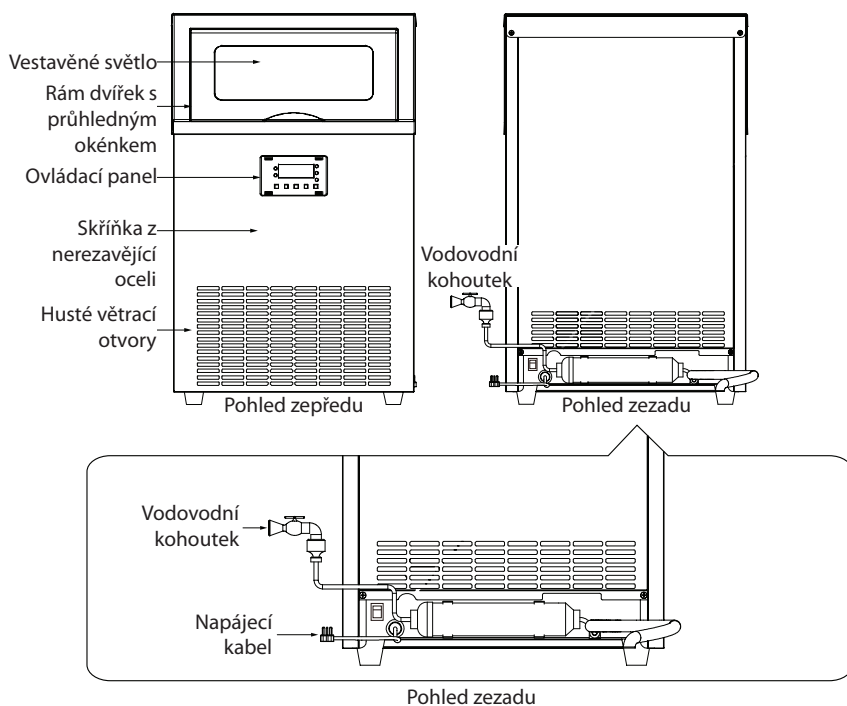
VAROVÁNÍ: Spotřebič se musí skladovat v místnosti bez nepřetržitě fungujících zdrojů vznícení (například: otevřený oheň, zapnutý plynový spotřebič nebo zapnutý elektrický ohřívač).

VAROVÁNÍ: Nepropichujte ani nespalujte. Upozorňujeme na to, že chladicí média nemusí vytvářet žádný zápach.

VAROVÁNÍ: Udržujte všechny potřebné větrací otvory volné a bez jakýchkoli překážek.

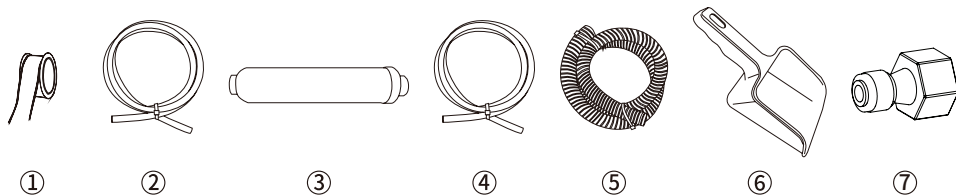
INSTALAČNÍ POKYNY

1. JEDNOTLIVÉ ČÁSTI A JEJICH FUNKCE



2. INSTALACE A UMÍSTĚNÍ VÝROBNÍKU LEDU

Obsah příslušenství (Pokud je zařízení poškozeno nebo chybí příslušenství, včas kontaktujte servisní středisko.)

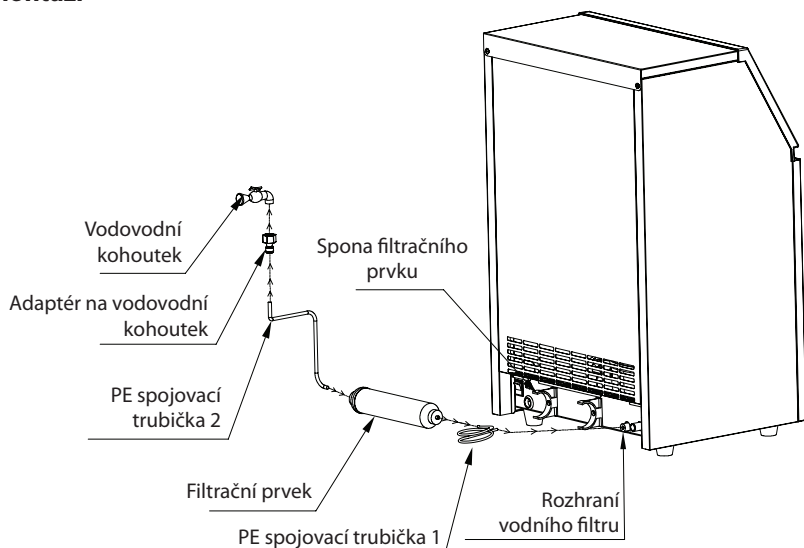


Číslo	Název dílu	Množství
①	Těsnicí páska na závity	1 kus
②	PE spojovací trubička 1 (cca 500 mm)	1 kus
③	Vodní filtry	1 kus
④	PE spojovací trubička 2 (cca 2000 mm)	1 kus
⑤	Hadice na odtok vody (cca 1000 mm)	1 kus
⑥	Naběračka ledu	1 kus
⑦	Adaptér na vodovodní baterii	1 kus

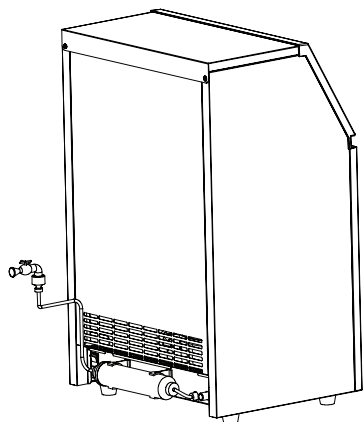
3. VÝROBA LEDU Z VODY Z VODOVODU A INSTALACE FILTRAČNÍHO PRVKU

1. Nejdříve připojte PE spojovací trubičku 1 k výstupnímu konci filtračního prvku (štítek filtračního prvku označuje směr vstupu a výstupu vody) a poté připojte PE spojovací trubičku 1 do rozhraní vodního filtru. Potom zasuňte filtrační prvek do dvou svorek filtračního prvku a PE spojovací trubičku 2 zasuňte do konce přívodu vody filtračního prvku a druhý konec spojte s adaptérem, který je zašroubován do vodovodního kohoutku. Jak je znázorněno na obrázku:

Před montáží

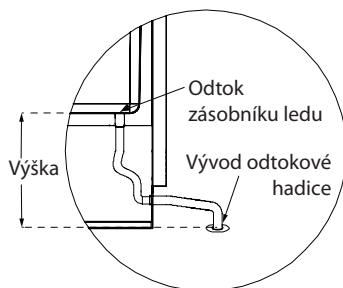


Po montáži

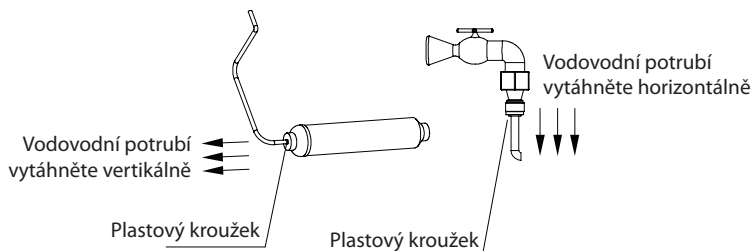


(POZNÁMKA: Tlak přívodu vody by se měl regulovat v rozmezí 0,1 – 0,6 MPa. Pokud je při instalaci vytvořen přetlak a přívodní potrubí je tvrdé, neohýbejte jej a nemačkejte, v opačném případě se může deformovat a vést k poruše přívodu vody.)

2. Připojte odtokovou hadici do rozhraní odtokové hadice a druhý konec vložte do odtoku v podlaze. Dbejte na to, aby byl odtok vody z výrobku ledu gravitační, takže výstup odtokové hadice by neměl být vyšší než výstup ze zásobníku na led, aby se zajistil dostatečný sklon nebo rozdíl ve sklonu.



3. Pokud potřebujete vyjmout nebo vyměnit filtrační prvek, nejprve jej vytáhněte ze zacvakávacího mechanismu a pak podle postupu na obrázku současně stiskněte podložku trysky, silně vytáhněte vodovodní potrubí na daném místě v opačném směru a postupně odpojte připojené vodovodní potrubí.



VYBALENÍ ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení se nesmí používat ve venkovním prostředí. Není určeno k používání dětmi, osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí.

Instalaci, opravu nebo údržbu tohoto výrobku ledu musí provádět odborný a kvalifikovaný personál. Nesprávná obsluha může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo zranění osob.

Před spuštěním výrobku ledu po jeho dodání jej nechte ve svislé poloze alespoň 24 hodin, aby se zcela ustálilo chladicí médium. V opačném případě by mohlo dojít k poškození kompresoru zařízení.

Při manipulaci se zařízením držte skříňku zařízení ve svislé poloze se sklonem, který nebude přesahovat 45 stupňů. Nepřevracujte zařízení ani jej nepokládejte do vodorovné polohy. Tento výrobek ledu nesmí být umístěn ve vlhkých prostorách nebo na místech, kde by mohl být postříkán vodou.

Uzemnění tohoto zařízení nesmí být připojeno k plynovému potrubí, vodovodnímu potrubí, telefonní lince ani k hromosvodům atd.

Tento výrobek ledu obsahuje rotující komponenty. Nevkládejte žádné tenké předměty do větracích nebo výfukových otvorů, v opačném případě může dojít k vážnému mechanickému poškození a zranění.

Neskladujte v tomto výrobku ledu těkavé ani hořlavé látky, v opačném případě by mohlo dojít k výbuchu nebo požáru.

V úložném prostoru zařízení neskladujte žádné drobné předměty ani nezmrazujte žádné potraviny. Udržujte naběračku na led čistou.

Zařízení musí být umístěno na podlaze s dostatečnou nosností, aby unesla jeho hmotnost. Nedostatečný podklad může způsobit převrácení zařízení a zranění.

Kolem výrobku ledu by měl být dostatečný prostor pro větrání.

Toto zařízení lze používat pouze se zdrojem napájení uvedeným na typovém štítku zařízení.

Tento výrobek ledu nelze připojit k přípojce horké vody.

Elektrická zásuvka pro toto zařízení musí být spolehlivě uzemněna s ochranou proti úniku.

Před manuálním čištěním, opravou a údržbou musí být výrobek ledu odpojen od elektrické sítě.

Před čištěním, opravou a údržbou zařízení byste měli odstranit zbývající led ze zásobníku na led v zařízení, aby se předešlo kontaminaci ledem.

Během čištění nestříkejte vodu přímo na povrch zařízení, v opačném případě to může způsobit zkrat, únik nebo jiné poruchy.

V případě požáru používejte pěnicí hasicí prostředek. Výrobek ledu by měl být zlikvidován a recyklován kvalifikovaným personálem a institucemi.

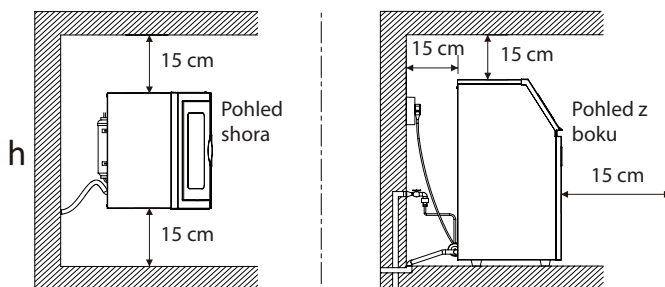
Výrobek ledu by měl být umístěn a používán tak, aby si s ním nehrály děti. Když dojde k poruše výrobku ledu, vypněte napájení a kontaktujte autorizované servisní středisko se žádostí o opravu.

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

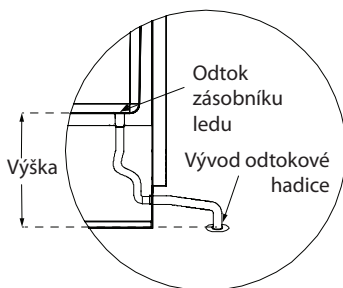
- Napájení: Jmenovité napětí uvedené na typovém štítku zařízení $\pm 6\%$;
- Zdroj vody: Pitná voda s tlakem vody od 0,1 MPa do 0,6 MPa; teplota vody: 5 – 32 °C;
- Výrobník ledu uchovávejte co nejdále od zdrojů tepla a při používání dbejte na bezpečnost;
- Vyhněte se prostředí s extrémně vysokými nebo nízkými teplotami a vyhněte se umístění zařízení na místech s přímým slunečním zářením;
- Okolo výrobníku ledu by měl být ponechán dostatečný prostor pro větrání;
- Vzdálenost od zdi by neměla být méně než 20 cm vpředu, 15 cm po stranách a 20 cm vzadu;
- Výrobník ledu musí být umístěn na podlaze s dostatečnou nosností k tomu, aby unesla jeho hmotnost;
- Zásuvka pro výrobník ledu musí být spolehlivě uzemněna a chráněna proti úniku;
- V blízkosti místa instalace výrobníku ledu musí být zajištěn správný odtok v podlaze.

INSTALAČNÍ KROKY

- (1) Zkontrolujte, zda je výrobník ledu v dobrém stavu a zda je k dispozici veškeré příslušenství; zkontrolujte model zařízení a jeho typový štítek.
- (2) Zásobník ledu a jeho vnitřní část vyčistěte houbou namočenou v teplé vodě a mýdle. Potom tyto části opláchněte pitnou vodou a osušte.
- (3) Umístěte výrobník ledu do provozního prostoru; ujistěte se, že je umístěn na rovné podlaze, aby voda proudila do výparníku rovnoměrně.
- (4) Kompresorová komora se nachází pod přední částí zásobníku na led, kde je nainstalován kompresor a kondenzátor. Vyžaduje dobré větrání, takže výrobník ledu musí mít větrací prostor více než 15 cm vpředu, 15 cm po bocích a 15 cm vzadu.;



- (5) Spodní část výrobku ledu je vybavena nastavitelnými nožičkami pro nastavení výšky zařízení a prostoru pro čištění podlahy.
- (6) Připojte přívodní vodní filtr a vodovodní potrubí zařízení podle instalačních pokynů vodního filtru vaší značky; je-li místo instalace již vybaveno systémem pitné vody, vodní filtr nemusí být zapotřebí.
- (7) Připojte zařízení k přívodu vody pomocí 3/4" přípojky, která je součástí dodávaného příslušenství zařízení. Na přívod vody se doporučuje nainstalovat kulový ventil (není součástí dodávaného příslušenství zařízení).
- (8) Připojte odtokovou hadici k přípojkce odtoku. Aby se zajistil správný odtok, doporučuje, aby měl systém odtokové hadice výškový rozdíl větší než 2,5 cm na 7,5 cm, a zkontrolujte, zda odtoková hadice není ucpaná. Doporučuje se, aby byla odtoková hadice připojena k otevřenému odtokovému otvoru.



- (9) Žádný spoj v odtokovém potrubí nesmí být vyšší než odtokový otvor zařízení; žádný spoj v odtokovém potrubí nesmí být vyšší než předchozí spoj.
- (10) Zkontrolujte požadavky na napájení uvedené na typovém štítku zařízení; ujistěte se, zda zdroj napájení splňuje tyto požadavky.
- (11) Vyžaduje se jistič nebo proudový chránič a spolehlivé uzemnění.
- (12) Vypněte vypínač elektrické sítě a připojte zařízení ke zdroji napájení.

POZNÁMKA: Filtr by měl být správně nainstalován, aby byl dodržen směr proudění přes filtr podle směrové značky na krytu hlavy filtru nebo těle filtru. Filtrační vložka by měla být vyměňována každé 3 až 6 měsíců.

PROVOZNÍ POKYNY

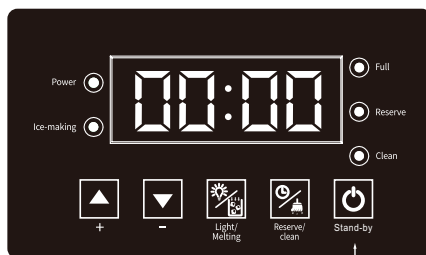
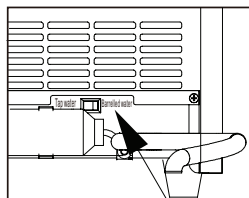
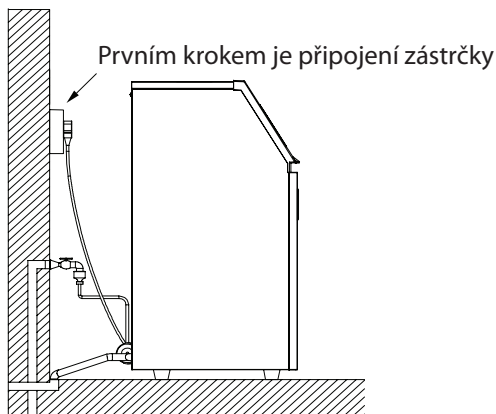
(1) PŘÍPRAVA

Před spuštěním zařízení zkontrolujte a ujistěte se, zda:

- Zda byla odstraněna balicí páska uvnitř výrobku ledu.
- Zda bylo vybráno příslušenství nebo předměty ze zásobníku na led.
- Je výrobek nastaven do vodorovné polohy.
- Byl připojen přívod vody, a zda je otevřený vodovodní ventil.
- Je zástrčka připojena ke zdroji napájení, a zda je vypínač ve vypnuté poloze.
- Okolní teplota, teplota vody a tlak přívodu vody splňují výše uvedené požadavky.

(2) SPUŠTĚNÍ

- Zapněte vypínač napájení a zvolte režim přívodu vody. Potom zapněte pohotovostní vypínač a zařízení začne automaticky vyrábět led.



Na konci, když se rozsvítí indikátor napájení, zapněte pohotovostní vypínač. Zařízení začne automaticky vyrábět led.

Pro zajištění normálního provozu se prosím ujistěte, zda:

- Je v zásobníku na vodu dostatečné množství vody a nedochází k jejímu přetečení.
- Čerpadlo funguje správně a voda rovnoměrně proudí ve výparníku.
- Kompresor pracuje normálně, a zda se teplota výparníku a vody pro výrobu ledu postupně snižuje.
- V případě zařízení chlazených vzduchem se ujistěte, zda ventilátor pracuje normálně a zda je na vstupu a výstupu výrobce ledu stabilní průtok vzduchu.
- Výrobce ledu nevydává žádný abnormální zvuk.
- Výrobce ledu nevydává žádné abnormální vibrace.
- K vyrobení jedné dávky ledu je zapotřebí přibližně 10 až 20 minut, v závislosti na okolních podmínkách a teplotě vody. Čím vyšší je teplota okolí, tím déle bude trvat výroba ledu.
- Kostky ledu lze správně vyjmout ze zařízení.

(3) PROVOZ

Spuštění: Po správné instalaci připojte přívod vody a zapněte napájení, aby se zařízení zapnulo. Při prvním zapnutí se ujistěte, zda zařízení funguje normálně.

Příprava: Při prvním zapnutí napájení otevřete vodovodní ventil a nechte naplnit systém vodou.

Výroba ledu: Po předchlazení trvajícím 60 sekund se spustí vodní čerpadlo. Voda rovnoměrně a plynule proudí přes výparník a v zásobníku se postupně vytvářejí kostky ledu.

Sběr ledu (kapání): Po ukončení procesu výroby ledu a vypnutí vodního čerpadla se zapne odmrazovací ventil. Po vstupu horkého plynu do výparníku na přibližně 1–2 minuty kostky ledu sklouznou z výparníku do zásobníku. Upozornění: Během tohoto procesu nekládejte ruku do zásobníku na led, abyste si neporanili ruce!

Vypnutí: Výrobce ledu přestane fungovat tehdy, když během provozu stisknete tlačítko „Pohotovostního režimu“ na ovládacím panelu.

Zastavení při plném zásobníku: Když se zásobník na led naplní do určité výšky, proces výroby ledu se zastaví. Na vedení ledu se nachází snímač, který spustí toto zastavení procesu výroby. Pro maximální využití prostoru v zásobníku rozložte nahromaděný led před čidlem.

Opakovaná výroba ledu: Když se kostky ledu, které aktivovaly tento snímač, přemístí nebo odstraní, výrobce ledu se během několika vteřin vrátí k procesu výroby ledu.

OVLÁDACÍ PANEL

Tento produkt je komerční zařízení na výrobu ledu a perfektně se hodí do vaší domácnosti, kavárny, baru, obchodu s nápoji nebo restaurace.

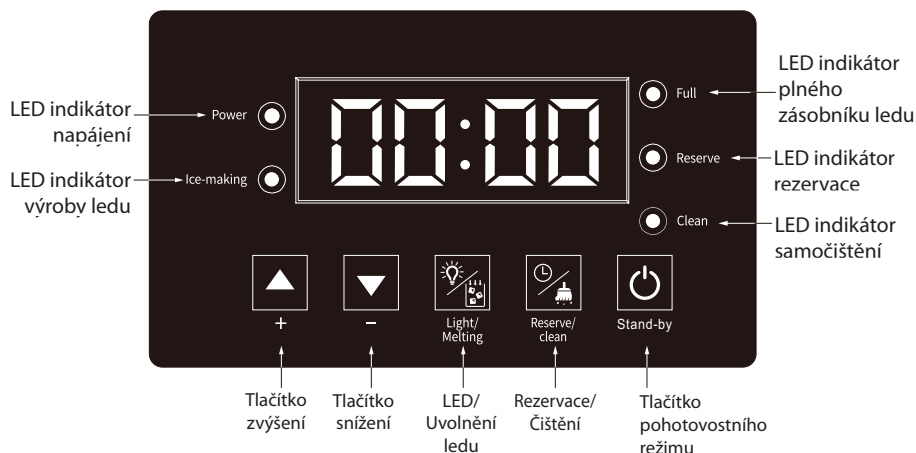
Toto zařízení dokáže regulovat dobu výroby ledu podle okolní teploty, aby byl led rovnoměrnější a stabilnější.

Rozsah teploty používání zařízení je 10 – 38 °C/50 – 100,4 °F, rozsah vlhkosti je 40 % – 85 % relativní vlhkosti.

Produkt používá vodu, můžete si libovolně vybrat filtrovanou vodu z vodovodu nebo balenou čistou vodu. Při provozu je hluk minimální, čímž poskytuje příjemné prostředí.

1. LED DIGITÁLNÍ DISPLEJ

Inteligentní ovládací panel



Mechanická tlačítka	Funkce	Provozní pokyny	Poznámky
 Stand-by Tlačítko pohotovostního režimu	SPUŠTĚNÍ/ ZASTAVENÍ	Dlouhým stisknutím spustíte/ zastavíte provoz zařízení;	Aby se předešlo nechtěnému stisknutí, při spuštění se zobrazí 3sekundové odpočítávání; při vypnutí odpočítávání není nutné.
 Reserve/clean Rezervace/Čištění	Funkce rezervace/ vstup do režimu čištění	1. V režimu vypnutí dlouhým stisknutím přejdete do režimu čištění; 2. V režimu vypnutí krátkým stisknutím přejdete do režimu rezervace;	Při dlouhém stisknutí tlačítka pro aktivaci režimu čištění se zobrazí 3sekundové odpočítávání.

Mechanická tlačítka	Funkce	Provozní pokyny	Poznámky
 Light/Melting LED/Uvolnění ledu	Zapnutí světla/ nuceného odmrazování	1. Krátkým stisknutím tlačítka zapnete/vypnete světlo; 2. V režimu výroby ledu dlouhým stisknutím tlačítka vynutíte uvolnění ledu.	Při dlouhém stisknutí tlačítka odmrazování se zobrazí 3sekundové odpočítávání.
 + Tlačítko zvýšení	Úprava času výroby ledu/ času rezervace	1. Krátkým stisknutím přepínáte mezi zobrazením zbývajících času výroby ledu a teploty vody; 2. V režimu nastavení lze zvýšit čas výroby ledu; 3. V režimu rezervace je možné zvýšit čas rezervace;	V režimu nastavení je rozsah zvýšení nebo snížení času výroby ledu 1 minuta; V režimu rezervace je časový rozsah 1 hodina.
 - Tlačítko snížení	Úprava času výroby ledu/ času rezervace	1. V režimu nastavení lze snížit čas výroby ledu; 2. V režimu rezervace je možné snížit čas rezervace;	

POZNÁMKY:

- (1) Během procesu výroby ledu digitální odpočítávání zobrazuje zbývajících čas výroby ledu. Krátkým stisknutím tlačítka „+“ zobrazíte teplotu vody. Po 10 sekundách se zobrazení teploty automaticky vypne a odpočítávání bude pokračovat v zobrazování zbývajících času. Opětovným krátkým stisknutím přímo zobrazíte zbývajících čas výroby ledu.
- (2) V případě poruchy není tlačítko zapnutí/vypnutí světla ovlivněno. Vždy, když se světlo zapne, po 10 minutách se automaticky vypne.
- (3) Pokud během procesu výroby ledu podržíte stisknuté tlačítko „+“ v trvání 3 sekund, vstoupíte do režimu nastavení.

2. FUNKČNÍ REŽIM

Během provozu má toto zařízení pět režimů: režim vypnutí, režim výroby ledu, režim odmrazování, režim rezervace a režim čištění:

(1) Režim vypnutí

SVÍTÍ pouze LED indikátor napájení, ostatní čtyři indikátory jsou zhaslé. Na displeji v tomto momentě není nic zobrazeno. Dlouhým stisknutím tlačítka pohotovostního režimu ukončíte režim vypnutí a přepnete zařízení do provozního režimu. Pokud v režimu vypnutí podržíte stisknuté tlačítko čištění, přepnete do režimu čištění. Pokud v režimu vypnutí klepnete na tlačítko rezervace, přepnete do režimu rezervace.

(2) Režim výroby ledu

Po připojení systému do elektrické sítě (nebo zapnutí vypínače) a pokud se nevyskytne žádná porucha, se spustí provozní režim. V této době se led vyrábí normálně.

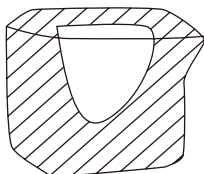
- Doba výroby ledu je určena automaticky.
- Během provozního režimu udržujte zásobník na led čistý.
- Během provozního režimu udržujte zásobník na vodu čistý.
- Během provozního režimu se ujistěte, zda je vodovodní kohoutek otevřený nebo zásobník na vodu není prázdný.
- Během provozního režimu má každá várka ledu standardní tloušťku.

Celý proces výroby ledu začíná tehdy, když je voda v zásobníku předchlazena na 7 °C a odpočítávání se spustí na 13 minut. Pokud je led velmi tenký nebo příliš hrubý, můžete čas odpočítávání upravit manuálně v režimu nastavení.

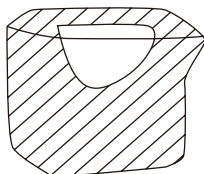
Pokud je led velmi tenký, stiskněte tlačítko „+“ v režimu nastavení a upravte čas v rozsahu 1–5, což odpovídá času odpočítávání 14–18 minut.

Pokud je led velmi hrubý, stiskněte tlačítko „-“ v režimu nastavení a upravte čas v rozsahu -5 až -1, což odpovídá času odpočítávání 8–12 minut. Čas odpočítávání odpovídá tloušťce ledu:

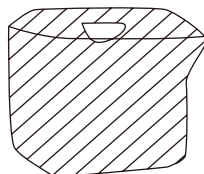
Tip: Při teplotě 25 °C je tloušťka ledu následující:



Tenký led
8 - 11 minut



Standardní led
12 - 15 minut



Hrubý led
16 - 18 minut

(3) Režim odmrazování

Po každém dokončení výroby ledu systém automaticky přejde do režimu odmrazování. V tomto režimu zařízení automaticky uvolní led do zásobníku na led.

Během procesu odmrazování neotevírejte přední panel, aby nedošlo k poranění zákazníka padajícím ledem.

Během procesu odmrazování při odlomení ledu z mřížky uslyšíte zvuk praskání ledu – jde o normální jev.

Během procesu odmrazování bude led padat do zásobníku na led a mezi výparníkem a dnem zásobníku na led je určitá výška, takže při padání ledu je běžný zvuk padajících těžkých předmětů.

Pokud je během procesu odmrazování led velmi hrubý na to, aby odpadl, nebo je led velmi malý pro tvorbu kostek ledu, systém vstoupí do poruchového stavu. Zákazník by měl provést správné opatření podle příslušného chybového kódu.

Pokud si s tím zákazník neumí poradit sám, kontaktujte prosím naše autorizované servisní středisko.

Pokud zákazník v této době nechce pokračovat ve výrobě ledu a zvolí nucené odmrazování, počkejte, než se led uvolní a poté vypněte napájení, nebo před vypnutím počkejte na konec času nuceného odmrazování.

(4) Režim rezervace

Když je zařízení v režimu vypnutí, krátkým stisknutím tlačítka rezervace vstoupíte do režimu rezervace. Po prvním vstupu do tohoto režimu se na displeji zobrazí 00:00.

Krátkým stisknutím tlačítka „+“ se na panelu zobrazí čas 01:00, který lze zvýšit až na 24:00 (jednotka: hodiny). Krátkým stisknutím tlačítka „-“ se čas sníží na 00:00. V tomto bodě se funkce plánování zruší a zařízení přejde do režimu vypnutí.

Po nastavení režimu plánování systém automaticky odpočítává čas do naplánovaného spuštění s přesností odpočítávání na minuty.

V režimu plánování se rozsvítí indikátor napájení a indikátor plánování. Pokud v průběhu režimu rezervace dojde k výpadku dodávky elektrické energie, po obnovení napájení systém automaticky vstoupí do režimu rezervace a čas odpočítávání se obnoví.

(5) Režim poruchy

Když zařízení zaznamená poruchu, systém automaticky přejde do režimu poruchy. Toto zařízení má šest typů poruch:

Kód poruchy	Příčina problému	Příznaky poruchy	Řešení
FULL	Zásobník na led je plný	Svítlí LED indikátor napájení a LED indikátor plného zásobníku ledu; Na displeji se zobrazí „FULL“ a systém zastaví výrobu ledu;	1. Když je zásobník ledu plný, rozsvítí se LED indikátor a zařízení přestane fungovat. Po vyjmutí ledu bude opět fungovat. Ujistěte se, zda se přihrádka vrátila do původní polohy. 2. Pokud zásobník na led není plný, zkontrolujte, zda není přihrádka zanesena nečistotami, které by jí bránily v jejím návratu. Odstraňte překážku, aby bylo možno zásobník klasifikovat jako připravený na další várku ledu.
E1	Chyba spínače plného zásobníku na led	Svítlí LED indikátor napájení; Na displeji se zobrazí „E1“ a systém zastaví výrobu ledu;	Zkontrolujte, zda není plný zásobník na led nebo zda se v něm nenacházejí překážky, které by mohly blokovat návrat krycí desky. Restartujte zařízení. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
E2	Selhání výroby ledu	Svítlí LED indikátor napájení; Na displeji se zobrazí „E2“ a systém zastaví výrobu ledu;	Kontaktujte servisní středisko ohledně opravy systému.
E3	Chyba signálu snímače	Svítlí LED indikátor napájení; Na displeji se zobrazí „E3“ a systém zastaví výrobu ledu;	Restartujte zařízení. Pokud se porucha opakuje, kontaktujte servisní středisko ohledně opravy systému.
E4	Chyba přívodu vody	Svítlí LED indikátor napájení; Na displeji se zobrazí „E4“ a systém zastaví výrobu ledu;	1. Zkontrolujte, zda je ve venkovním prostředí zajištěn přívod vody. 2. Zkontrolujte, zda plovákový spínač v zásobníku na led není zablokován nečistotami. 3. Pokud nelze výše uvedené problémy po opětovném zapnutí vyřešit, kontaktujte servisní středisko pro kontrolu, zda není poškozeno membránové čerpadlo a přívodní ventil vody.
Ec	Chyba komunikace	Pokud je komunikace mezi napájecí deskou plošných spojů a plošných spojů displeje abnormální, bude blikat LED indikátor. Po odstranění poruchy se ale automaticky obnoví provoz.	

(6) Režim čištění

Když je zařízení v režimu vypnutí, podržte stisknuté tlačítko čištění po dobu 3 sekund, čímž přejdete do režimu čištění. Režim čištění trvá 10 sekund a v této době se na displeji zobrazí 10:00 a odpočítávání probíhá po sekundách.

Po skončení odpočítávání se zařízení automaticky vypne. V režimu čištění svítí LED indikátor napájení a LED indikátor čištění.

Po skončení čištění LED indikátor čištění zhasne.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. ČIŠTĚNÍ:

Při údržbě a údržbě výrobniku ledu dodržujte tyto pokyny, abyste zlepšili jeho spolehlivost a životnost a udrželi hygienu a zároveň předešli zvýšení koeficientu spotřeby energie při výrobě ledu.

POZNÁMKA: Údržbu musí provádět kvalifikovaný technik.

VAROVÁNÍ: Před údržbou nebo manuálním čištěním nezapomeňte vypnout přívod vody a napájení.

Čištění vnějšího povrchu zařízení

Pravidelně čistěte prostředí kolem výrobniku ledu. Neblokujte větrací otvory. Vnější kryt by se měl čistit jemným čisticím prostředkem a poté otřít dosucha. V případě potřeby použijte komerční čisticí a lešticí prostředky pro nerezavějící ocel.

POZNÁMKA: Nerezová ocel může bez řádné údržby začít rezavět.

Vodní filtr

Pokud je nainstalován vodní filtr, měl by se pravidelně kontrolovat. Filtrační vložku se doporučuje vyměňovat každé 3 až 6 měsíců.

Čištění vnitřního prostoru zařízení

Vnitřek zásobníku na led lze umýt vodou a čisticím roztokem. Důkladně jej opláchněte vodou. Tento postup zopakujte s vodou a dezinfekčním roztokem.

POZNÁMKA: Zkontrolujte a ujistěte se, zda je tlak vody nižší než maximální povolený tlak. Neproplachujte vodou přímo část nad vodním čerpadlem ani výparníkem.

Vodovodní potrubí

Aby se zajistila bezpečnost potravin, vodovodní potrubí výrobniku ledu byste měli pravidelně čistit.

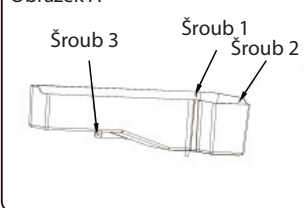
Zazimování zařízení

Vypněte přívod vody a elektrické energie a vypustte zbývající vodu z přívodního potrubí na vodu a odtokového potrubí.

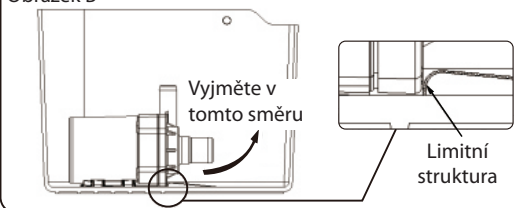
POZNÁMKA: Údržba výrobce ledu není kryta zárukou výrobce!

- (1) Kryt zařízení: K utírání vnější strany výrobce ledu použijte čistý, měkký hadřík a k odstranění mastnoty nebo jiných nečistot vlhký hadřík navlhčený neutrálním čisticím prostředkem.
- (2) Čištění naběračky na led (doporučuje se jednou týdně): Naběračku na led namočte do směsi neutrálního čisticího prostředku a vody alespoň na 3 minuty, poté opláchněte čistou vodou a vytřeste dosucha.
- (3) Čištění zásobníku na led (doporučuje se jednou týdně): Otevřete dvířka na led, vyjměte veškerý led, vyčistěte vnitřek zásobníku neutrálním čisticím prostředkem a opláchněte vodou. Potom otřete vnitřní stěnu čistým hadříkem s neutrálním čisticím prostředkem, opláchněte vodou a nakonec osušte vnitřní povrch další čistým hadříkem.
- (4) Čištění zásobníku na vodu (doporučuje se jednou týdně): Zásobník na vodu byste měli čistit jednou týdně. Před čištěním odpojte zástrčku zařízení z elektrické sítě, poté otřete zásobník na vodu neutrálním čisticím prostředkem a opláchněte vodou. Pro důkladnější čištění můžete podle polohy znázorněné na obrázku A odšroubovat potřebné šrouby, vyjmout vodní čerpadlo ve směru znázorněném na obrázku B a vyjmout zásobník vody. Po dokončení čištění (obrázek C) zatlačte vodní čerpadlo zpět do šroubů.

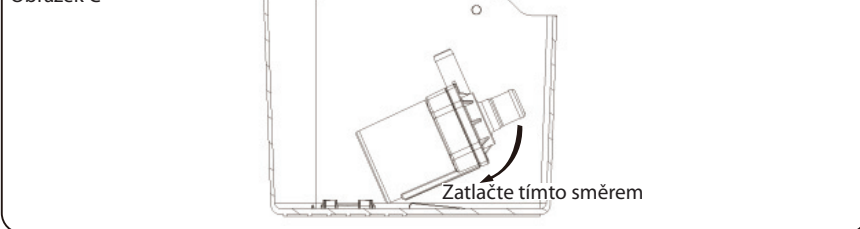
Obrázek A



Obrázek B



Obrázek C



2. ÚDRŽBA:

Upozornění týkající se hořlavých chladicích médií

Servis se smí provádět pouze podle doporučení výrobce.

Kvalifikace pracovníků

Každý pracovní postup, který může ovlivnit bezpečnost zařízení, smí provádět kvalifikovaná osoba, která má oprávnění k údržbě, servisu a opravám.

Příklady takových pracovních postupů jsou:

- a) Otevírání chladicího okruhu;
- b) Otevírání utěsněných součástí;
- c) Otevírání větraných krytů.

Kontroly pracovní oblasti

Před zahájením prací na systémech obsahujících HOŘLAVÁ CHLADICÍ MÉDIA je třeba provést bezpečnostní kontroly, aby se minimalizovalo riziko vznícení.

Pracovní postup

Práce se musí provádět podle kontrolovaného postupu, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavého plynu nebo páry během provádění práce.

Všeobecná pracovní oblast

Všichni údržbáři a ostatní pracující v dané oblasti musí být poučeni o povaze vykonávané práce. Je třeba se vyhnout práci ve stísněných prostorách.

Kontrola přítomnosti chladicího média

Prostor musí být před a během práce zkontrolován vhodným detektorem chladicího média, aby se zajistilo, že technik si je vědom potenciálně toxických nebo hořlavých prostředí. Zajistěte, aby bylo používáno zařízení pro detekci úniku vhodné pro použití se všemi použitelnými chladicími médii, tj. nejiskřící, dostatečně utěsněné nebo jiskrově bezpečné.

Dostupnost hasicího přístroje

Má-li se na chladicím zařízení nebo jakýchkoli souvisejících částech provádět jakákoli práce s vysokými teplotami, musí být k dispozici vhodné hasicí zařízení. V blízkosti plnicího prostoru by měl být suchý chemický nebo CO₂ hasicí přístroj.

Žádné zdroje zapálení

Žádná osoba vykonávající práci na CHLADICÍM SYSTÉMU, která zahrnuje odkrytí jakéhokoli potrubí, nesmí používat žádné zdroje zapálení způsobem, který by mohl vést k riziku požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje zapálení včetně kouření cigaret by měly být udržovány dostatečně daleko od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, během kterých se může uvolnit do okolního prostoru chladicí médium.

Před zahájením prací je třeba zkontrolovat oblast kolem zařízení, aby se zajistilo, že v okolí nejsou žádné hořlavé materiály nebo rizika vznícení. Musí být umístěny značky „Zákaz kouřit“.

Větraná oblast

Před otevřením systému nebo prováděním jakýchkoli prací s vysokou teplotou se ujistěte, zda je oblast otevřená nebo dostatečně větraná. Během provádění prací musí být zajišťováno přiměřené větrání.

Větrání by mělo bezpečně rozptýlit uvolněné chladicí médium a ideálně jeho odvodem do exteriéru.

Kontroly chladicího zařízení

Při výměně elektrických komponent musí být vhodné pro daný účel a splňovat správné specifikace. Vždy se musí dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis. V případě pochybností se obraťte na technické oddělení výrobce.

Při instalacích používajících HOŘLAVÉ CHLADICÍ MÉDIUM musí být provedeny následující kontroly:

- a) Skutečné MNOŽSTVÍ CHLADICÍHO MÉDIA odpovídá velikosti místnosti, ve které jsou nainstalovány komponenty obsahující chladicí médium;
- b) Větrací zařízení a vývody fungují správně a nejsou zablokovány;
- c) Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, musí se zkontrolovat přítomnost chladicího média v sekundárním okruhu;
- d) Označení na zařízení musí být nadále viditelné a čitelné. Nečitelná označení a značky musí být opraveny;
- e) Chladicí potrubí nebo komponenty musí být nainstalovány tak, aby nebyly vystaveny jakékoli látce, která může korodovat komponenty obsahující chladicí médium, pokud komponenty nejsou vyrobeny z materiálů, které jsou inherentně odolné vůči korozi nebo jsou vhodně chráněny před korozí.

Kontroly elektrických zařízení:

Opravy a údržba elektrických komponent musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly komponent. Pokud existuje porucha, která by mohla ohrozit bezpečnost, k okruhu se nesmí připojit žádné elektrické napájení, dokud se problém řádně neodstraní. Pokud poruchu nelze okamžitě opravit, ale je třeba pokračovat v provozu, musí se použít přiměřené dočasné řešení. Toto musí být nahlášeno vlastníkovvi zařízení, aby byly informovány všechny strany.

Počáteční bezpečnostní kontroly musí zahrnovat:

- a) zda jsou kondenzátory vybité: toto se musí provést bezpečným způsobem, aby se předešlo možnosti vzniku jisker;
- b) aby během doplňování, zpětného odstraňování nebo proplachování systému nebyly odkryty žádné živé elektrické komponenty a vedení;
- c) aby byla zajištěna kontinuita uzemnění.

Opravy uzavřených komponentů:

Při opravách uzavřených součástí musí být všechny elektrické zdroje odpojeny od zařízení, na kterém se pracuje, před jakýmkoli odstraněním utěsněných krytů atd. Je-li naprosto nezbytné mít během servisu elektrické napájení zařízení, musí být v nejkritičtějším bodě umístěn trvale funkční systém detekce úniku, který varuje před potenciálně nebezpečnou situací.

Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby se zajistilo, že práci na elektrických komponentech se kryt nezmění takovým způsobem, že by to ovlivnilo úroveň ochrany. To zahrnuje poškození kabelů, nadměrný počet připojení, svorky, které nejsou vyrobeny podle původní specifikace, poškození těsnění, nesprávné osazení ucpávek atd.

Zajistěte, aby bylo zařízení pevně namontováno.

Ujistěte se, zda těsnění nebo těsnicí materiály nezhoršily své vlastnosti do takové míry, že již neslouží k zabránění vniknutí hořlavých atmosfér. Náhradní díly musí být v souladu se specifikacemi výrobce.

Oprava jiskrově bezpečných komponentů:

Nepřidávejte žádné trvalé indukční ani kapacitní zatížení do obvodu, aniž byste se ujistili, zda nepřekročí povolené napětí a proud povolené pro používané zařízení.

Jiskrově bezpečné komponenty jsou jediné typy, na kterých se může pracovat pod napětím v přítomnosti hořlavé atmosféry. Testovací zařízení musí být správně dimenzováno.

Komponenty nahradte pouze za díly specifikované výrobcem. Jiné díly mohou způsobit vznícení uniklého chladicího média.

Kabely:

Zkontrolujte, zda kabely nebudou vystaveny opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým vlivům prostředí. Kontrola musí také zohlednit účinky stárnutí nebo neustálých vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

Detekce hořlavých chladicích médií:

Při hledání nebo detekci úniků chladicího média se za žádných okolností nesmí používat potenciální zdroje vznícení. Nesmí se používat halogenidový hořák (nebo jakýkoli jiný detektor používající otevřený plamen).

Následující metody detekce úniků se považují za přijatelné pro všechny chladicí systémy.

K detekci úniků chladicího média se mohou použít elektronické detektory úniků, ale v případě HOŘLAVÝCH CHLADICÍCH MÉDIÍ nemusí být citlivost dostatečná nebo může být potřebná kalibrace. (Detekční zařízení se musí kalibrovat v oblasti bez chladicího média.) Ujistěte se, zda samotný detektor není potenciálním zdrojem vznícení a zda je vhodný pro použité chladicí médium. Zařízení pro detekci úniků se musí nastavit na procento LFL chladicího média a musí se kalibrovat na použité chladicí médium a musí se potvrdit příslušné procento plynu (maximálně 25 %).

Kapaliny pro detekci úniků jsou vhodné i pro použití s většinou chladicích médií, ale je třeba se vyhnout použití čisticích prostředků obsahujících chlór, protože chlór může reagovat s chladicím médiem a může způsobit korozi měděných potrubí.

Pokud existuje podezření na únik, musí se odstranit/uhasit všechny otevřené plameny. Pokud je zaznamenán únik chladicího média, který vyžaduje pájení, veškeré chladicí médium se musí odstranit ze systému. Odstranění chladicího média musí být provedeno podle pokynů k odstranění a evakuaci.

Odstranění a evakuace:

Při vniknutí do chladicího okruhu za účelem opravy – nebo z jakéhokoli jiného důvodu – musí být použity konvenční postupy. U hořlavých chladicích médií je však důležité dodržovat osvědčené postupy, protože důležitým faktorem je hořlavost. Dodržujte následující postup:

- a) Bezpečně odstraňte chladicí médium v souladu s místními a národními předpisy;
- b) Propláchněte okruh inertním plynem;
- c) Proveďte evakuaci (volitelné pro A2L);
- d) Propláchnutí inertním plynem (volitelné pro A2L);
- e) Otevřete obvod řezáním nebo pájením.

Pokud místní a národní předpisy nepovolují odvodušnění, náplň chladicího média se musí zachytit do správných recyklačních láhví. U zařízení obsahujících hořlavá chladicí média musí být systém propláchnut bezkyslíkovým dusíkem, aby se zařízení stalo bezpečným pro hořlavá chladicí média. Tento proces může být nutné zopakovat i několikrát. K proplachování chladicích systémů se nesmí používat stlačený vzduch ani kyslík.

V případě zařízení, která obsahují hořlavá chladicí média, se propláchnutí chladicího média dosáhne přerušením vakua v systému bezkyslíkovým dusíkem a pokračováním v plnění, dokud není dosaženo pracovního tlaku. Potom se systém odvodušní do atmosféry a nakonec se tlak stlačí na vakuum (volitelné pro A2L). Tento proces se opakuje, dokud v systému nezůstane žádné chladicí médium (volitelné pro A2L). Po použití poslední náplně bezkyslíkového dusíku se systém odvodušní na atmosférický tlak, aby se umožnila práce.

Ujistěte se, zda výstup vakuového čerpadla není v blízkosti žádných potenciálních zdrojů vznícení a zda je k dispozici dostatečné větrání.

Postupy při doplňování:

Kromě běžných postupů při doplňování je třeba dodržovat následující zásady.

- a) Zabezpečte, aby při používání plnicího zařízení nedošlo ke kontaminaci různých chladicích médií. Hadice nebo potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladicích média v nich obsaženého.
- b) Láhve musí být uchovávány ve vhodné poloze podle pokynů.
- c) Před naplněním systému chladicím médiem se ujistěte, zda je CHLADICÍ SYSTÉM uzemněn.
- d) Po dokončení plnění systém označte (pokud ještě není označen).
- e) Dbejte na to, abyste CHLADICÍ SYSTÉM nepřepnili.

Před opětovným doplněním chladicího média do systému se musí provést tlaková zkouška vhodným proplachovacím plynem. Systém musí být před uvedením do provozu po dokončení plnění otestován na těsnost. Před opuštěním místa plnění musí být provedena následná zkouška těsnosti.

Vyřazení z provozu:

Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby se technik důkladně seznámil se zařízením a všemi jeho detaily. Doporučuje se, aby byla všechna chladicí média bezpečně zrecyklována. Před provedením úlohy se odebere vzorek oleje a chladicího média pro případ, že by byla před opětovným použitím zrecyklovaného chladicího média nutná analýza. Před zahájením práce je nezbytné, aby byla k dispozici elektrická energie.

- a) Seznamte se se zařízením a jeho obsluhou.
- b) Elektricky izolujte systém.
- c) Před provedením postupu se ujistěte, zda:
 - 1) Je v případě potřeby k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci s lahvemi obsahujícími chladicí médium;
 - 2) Jsou k dispozici všechny osobní ochranné prostředky, a zda se používají správně;
 - 3) Je proces recyklace neustále pod dohledem kompetentní osoby;
 - 4) Zařízení pro recyklaci a láhve odpovídají příslušným normám.
- d) Pokud je to možné, odčerpejte chladicí systém.
- e) Pokud není možné vytvořit vakuum, vyrobte rozdělovač, aby se mohlo chladicí médium odstranit z různých částí systému.
- f) Před vyzvednutím se ujistěte, zda je láhev umístěna ve váze.
- g) Spusťte recyklační zařízení a postupujte podle pokynů.
- h) Nepřepĺňujte láhve (ne více než 80 % objemu kapalné náplně).
- i) Nepřekračujte maximální pracovní tlak láhve a to ani dočasně.
- j) Když jsou láhve správně naplněny a proces je dokončen, ujistěte se, zda jsou láhve a zařízení okamžitě odstraněny z místa a zda jsou zavřeny všechny uzavírací ventily na zařízení.
- k) Získané chladicí médium se nesmí plnit do jiného CHLADICÍHO SYSTÉMU, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

Označování:

Zařízení musí být označeno štítkem s uvedením, že bylo vyřazeno z provozu a že z něj bylo vyprázdněno chladicí médium. Na štítku musí být uvedeno datum a musí být podepsáno. U spotřebičů obsahujících HOŘLAVÉ CHLADICÍ MÉDIUM se ujistěte, zda jsou na zařízení štítky s uvedením, že zařízení obsahuje HOŘLAVÉ CHLADICÍ MÉDIUM.

Recyklace (Odstraňování chladicího média):

Při odstraňování chladicího média ze systému, ať už z důvodu údržby nebo vyřazení zařízení z provozu, se doporučuje zajistit, aby bylo veškeré chladicí médium odstraněno bezpečně.

Při přečerpávání chladicího média do láhví se ujistěte, zda se k tomu používají pouze vhodné láhve určené k recyklaci chladicího média. Ujistěte se, zda je k dispozici správný počet láhví pro udržení celkové naplně systému. Všechny láhve, které se mají použít, musí být určeny pro regenerované chladicí médium a označeny pro dané chladicí médium (tj. speciální láhve pro recyklaci chladicího média). Láhve musí být vybaveny pojistným ventilem a příslušnými uzavíracími ventily v dobrém technickém stavu. Prázdné lahve na recyklaci musí být před recyklací evakuovány a pokud možno i ochlazeny.

Zařízení pro recyklaci chladicího média musí být v dobrém technickém stavu, vybaveno souborem pokynů týkajících se zařízení a musí být vhodné pro odsávání všech vhodných chladicích médií včetně, HOŘLAVÝCH CHLADICÍCH MÉDIÍ, je-li to relevantní. Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém technickém stavu. Hadice musí být kompletní s nepropustnými rychlospojkami a v dobrém technickém stavu. Před použitím zařízení na recyklaci chladicího média zkontrolujte, zda je v uspokojivém provozním stavu, zda bylo řádně udržováno a zda jsou všechny související elektrické komponenty utěsněny, aby se zabránilo vznícení v případě úniku chladicího média. V případě pochybností se poraďte s výrobcem.

Recyklované chladicí médium musí být vráceno dodavateli chladicího média ve správné láhvi určené k recyklaci, přičemž je třeba vyhotovit příslušný doklad o přepravě odpadu. Nemíchejte chladicí média v recyklačních zařízeních a zejména ne v láhvích. Pokud se mají odstranit kompresory nebo kompresorové oleje, ujistěte se, zda byly evakuovány na přijatelnou úroveň, aby se zajistilo, že v mazivu nezůstane HOŘLAVÉ CHLADICÍ MÉDIUM. Evakuace musí proběhnout před vrácením kompresoru dodavateli. K urychlení tohoto procesu je třeba použít jen elektrické ohřívání tělesa kompresoru. Vypouštění oleje ze systému musí být provedeno bezpečně.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zboží) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

Dátum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

☐

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

TECHNICKÉ ÚDAJE	3
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA.....	4
INŠTALAČNÉ POKYNY	6
VYBALENIE ZARIADENIA	9
UMIESTNENIE ZARIADENIA.....	10
INŠTALAČNÉ KROKY	10
PREVÁDZKOVÉ POKYNY	12
OVĽÁDACÍ PANEL	14
ČISTENIE A ÚDRŽBA	19

- Ďakujeme, že používate naše zariadenia.
- Pred nastavením, obsluhou a údržbou zariadenia si prečítajte celý tento návod.
- Naša spoločnosť má politiku neustáleho zlepšovania svojich produktov a vyhradzuje si právo zmeniť materiály a špecifikácie bez predchádzajúceho upozornenia.
- Normy bez dátumového číslovania v tomto návode sa budú týkať aktuálnej najnovšej platnej verzie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	GZ-126
24-hodinová produkcia ľadu	60 kg
Kapacita zásobníka na ľad	15 kg
Vstavaný zásobník na kocky ľadu	60 ks (5 x 12)
Prevádzkový cyklus	10 - 15 minút
Čistá hmotnosť	28 kg
Rozmery jednotky	500 x 400 x 800 mm
Menovité napätie	AC 220 V
Menovitý výkon	400 W
Chladiace médium	R290
Režim prívodu vody	FAB: Vodovod a balená voda FA: Vodovod
Materiály prevedenia	Nehrdzavejúca oceľ, PP plast a ABS

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

NEBEZPEČENSTVO: Hrozí riziko požiaru alebo výbuchu. V spotrebiči je použité horľavé chladiace médium. Opravu smie vykonávať iba vyškolený servisný personál. Neprepichujte hadičky chladiaceho média.

UPOZORNENIE: Hrozí riziko požiaru alebo výbuchu. V spotrebiči je použité horľavé chladiace médium. Pred pokusom o servis tohto zariadenia si prečítajte návod na opravu/návod na obsluhu. Musia byť dodržané všetky bezpečnostné opatrenia.

UPOZORNENIE: Hrozí riziko požiaru alebo výbuchu v dôsledku prepichnutia potrubia chladiaceho média. V spotrebiči je použité horľavé chladiace médium. Dôkladne dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa manipulácie.

UPOZORNENIE: Hrozí riziko požiaru alebo výbuchu v dôsledku použitého horľavého chladiaceho média. Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa manipulácie v súlade s miestnymi vládnyymi predpismi.

UPOZORNENIE: Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

UPOZORNENIE: Neskladujte v tomto spotrebiči výbušné látky, ako sú aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom.

VAROVANIE: Udržujte všetky vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo v konštrukcii určenej na zabudovanie voľné.

VAROVANIE: Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania, s výnimkou tých, ktoré sú odporúčané výrobcom.

VAROVANIE: Nepoškodzujte chladiaci okruh spotrebiča.

VAROVANIE: Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priehradiek na potraviny/ľad, pokiaľ nie sú typom odporúčaným výrobcom.

BEZPEČNOSTNÉ TIPY

Klimatická trieda spotrebiča je 4 a 5. Význam klimatických tried je uvedený nižšie:

Klimatická trieda miestnosti	Teplota suchého teplomeru (°C)	Relatívna vlhkosť (%)	Rosný bod (°C)
4	30	55	20
5	40	40	23,9

Keďže spotrebič používa horľavé chladiace médium, tento spotrebič sa musí nainštalovať v súlade s bezpečnostnou normou pre chladiace systémy ANSI/ASHRAE 15.



Výstražná značka s trojuholníkom znamená „Varovanie: Nebezpečenstvo požiaru/horľavé materiály“.



Znamená: Pripojenie iba k zdroju pitnej vody.

VAROVANIE: Pri použití horľavého chladiaceho média sa musia komponenty vymeniť za podobné komponenty, aby sa minimalizovalo riziko možného vznietenia v dôsledku nesprávne použitých dielov.

VAROVANIE: Ak je NAPÁJACÍ KÁBEL poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

VAROVANIE: Používajte len nové súpravy hadíc dodávané so spotrebičom. Staré súpravy hadíc by sa nemali opätovne používať.



[Výstražná značka ISO 7010- W021 (2011-05)]

Varovanie: Nebezpečenstvo požiaru/horľavé materiály.

VAROVANIE: Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania alebo čistenia, ako sú tie, ktoré odporúča výrobca.

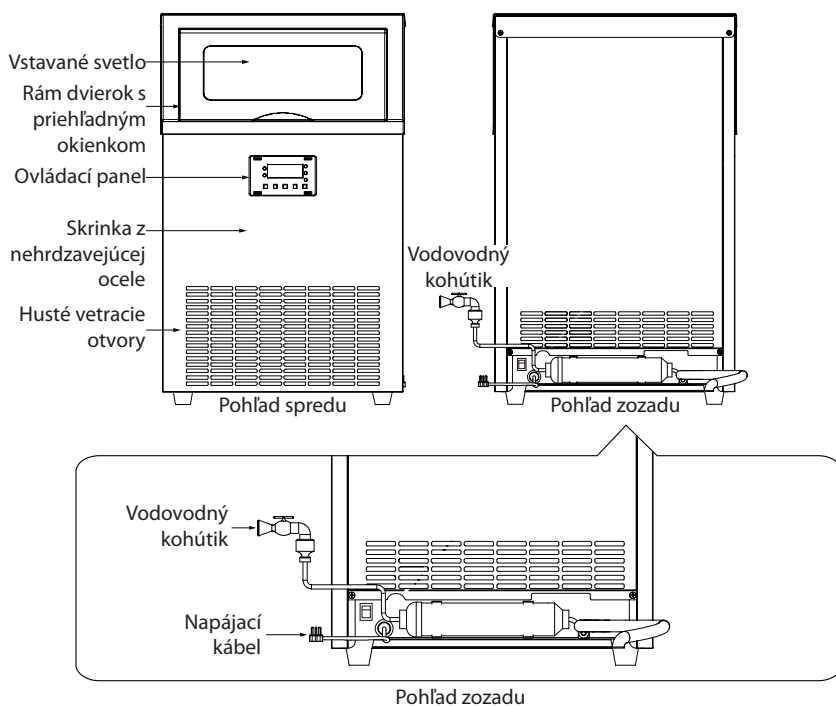
VAROVANIE: Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti bez nepretržite fungujúcich zdrojov vznietenia (napríklad: otvorený oheň, zapnutý plynový spotrebič alebo zapnutý elektrický ohrievač).

VAROVANIE: Neprepichujte ani nespáľujte. Upozorňujeme na to, že chladiace médiá nemusia vytvárať žiadne zápach.

VAROVANIE: Udržujte všetky potrebné vetracie otvory voľné a bez akýchkoľvek prekážok.

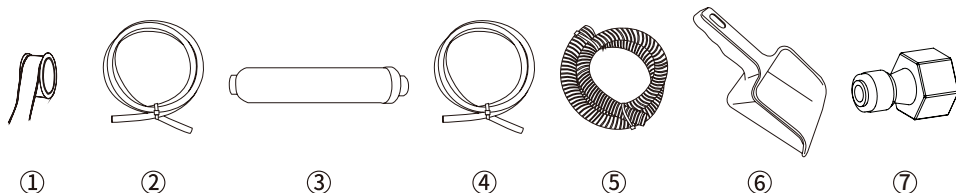
INŠTALAČNÉ POKYNY

1. JEDNOTLIVÉ ČASTI A ICH FUNKCIE



2. INŠTALÁCIA A UMIESTNENIE VÝROBNÍKA ĽADU

Obsah príslušenstva (Ak je zariadenie poškodené alebo chýba príslušenstvo, včas kontaktujte servisné stredisko.)

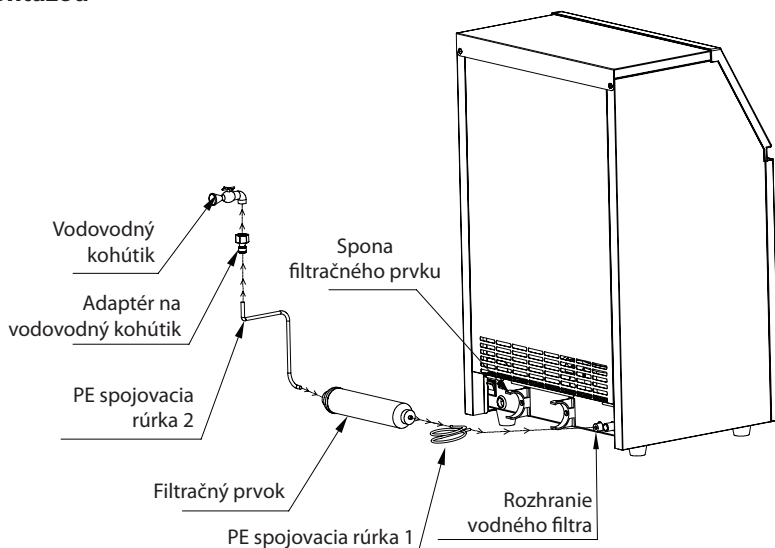


Číslo	Názov dielu	Množstvo
①	Tesniaca páska na závit	1 kus
②	PE spojovacia rúrka 1 (cca 500 mm)	1 kus
③	Vodné filtre	1 kus
④	PE spojovacia rúrka 2 (cca 2000 mm)	1 kus
⑤	Hadica na odtok vody (cca 1000 mm)	1 kus
⑥	Naberačka ľadu	1 kus
⑦	Adaptér na vodovodnú batériu	1 kus

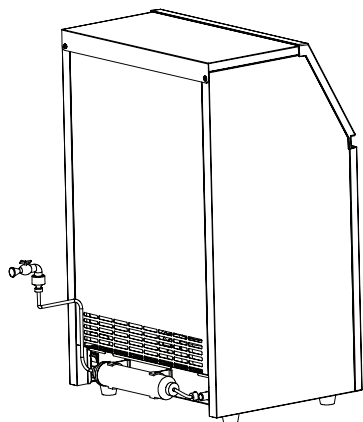
3. VÝROBA ĽADU Z VODY Z VODOVODU A INŠTALÁCIA FILTRAČNÉHO PRVKU

1. Najskôr pripojte PE spojovaciu rúrku 1 k výstupnému koncu filtračného prvku (štítkov filtračného prvku označuje smer vstupu a výstupu vody) a potom pripojte PE spojovaciu rúrku 1 do rozhrania vodného filtra. Potom zasuniete filtračný prvok do dvoch svoriek filtračného prvku a PE spojovaciu rúrku 2 zasuniete do konca prívodu vody filtračného prvku a druhý koniec spojte s adaptérom, ktorý je zaskrutkovaný do vodovodného kohútika. Ako je znázornené na obrázku:

Pred montážou

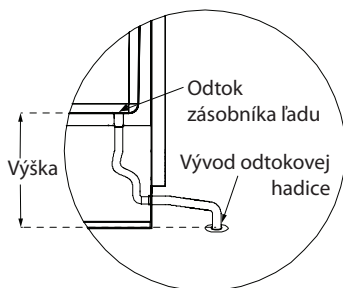


Po montáži

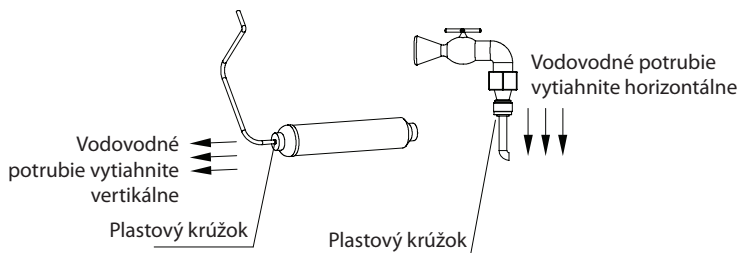


(POZNÁMKA: Tlak prívodu vody by sa mal regulovať v rozmedzí 0,1 – 0,6 MPa. Ak je pri inštalácii vytvorený pretlak a prívodné potrubie je tvrdé, neohýbajte ho a nestláčajte, v opačnom prípade sa môže zdeformovať a viesť k poruche prívodu vody.)

2. Pripojte odtokovú hadicu do rozhrania odtokovej hadice a druhý koniec vložte do odtoku v podlahe. Dbajte na to, aby bol odtok vody z výrobníka ľadu gravitačný, takže výstup odtokovej hadice by nemal byť vyššie ako výstup zo zásobníka na ľad, aby sa zabezpečil dostatočný sklon alebo rozdiel v sklone.



3. Ak potrebujete vybrať alebo vymeniť filtračný prvok, najskôr ho vytiahnite zo zacvakávacieho mechanizmu a potom podľa postupu na obrázku súčasne stlačte podložku trysky, silno vytiahnite vodovodné potrubie na danom mieste v opačnom smere a postupne odpojte pripojené vodovodné potrubie.



VYBALENIE ZARIADENIA

Toto zariadenie sa nesmie používať vo vonkajšom prostredí. Nie je určené na používanie deťmi, osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí.

Inštaláciu, opravu alebo údržbu tohto výrobníka ľadu musí vykonávať odborný a kvalifikovaný personál. Nesprávna obsluha môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo zranenie osôb.

Pred spustením výrobníka ľadu po jeho dodaní ho nechajte vo zvislej polohe aspoň 24 hodín, aby sa úplne ustálilo chladiace médium. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu kompresora zariadenia.

Pri manipulácii so zariadením držte skrinku zariadenia vo zvislej polohe so sklonom, ktorý nebude presahovať 45 stupňov. Neprevracajte zariadenie ani ho nekladte do vodorovnej polohy. Tento výrobnik ľadu nesmie byť umiestnený vo vlhkých priestoroch alebo na miestach, kde by mohol byť postriekaný vodou.

Uzemnenie tohto zariadenia nesmie byť pripojené k plynovému potrubiu, vodovodnému potrubiu, telefónnej linke ani k bleskozvodu atď.

Tento výrobnik ľadu obsahuje rotujúce komponenty. Nevkladajte žiadne tenké predmety do vetracích alebo výfukových otvorov, v opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu mechanickému poškodeniu a zraneniu.

Neskladujte v tomto výrobníku ľadu prchavé ani horľavé látky, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k výbuchu alebo požiaru.

V úložnom priestore zariadenia neskladujte žiadne drobné predmety ani nezmrazujte žiadne potraviny. Udržujte naberačku na ľad čistú.

Zariadenie musí byť umiestnené na podlahe s dostatočnou nosnosťou, aby uniesla jeho hmotnosť. Nedostatočný podklad môže spôsobiť prevrátenie zariadenia a zranenie.

Okolo výrobníka ľadu by mal byť dostatočný priestor na vetranie.

Toto zariadenie sa môže používať iba so zdrojom napájania uvedeným na typovom štítku zariadenia.

Tento výrobnik ľadu nie je možné pripojiť k prípojke horúcej vody.

Elektrická zásuvka pre toto zariadenie musí byť spoľahlivo uzemnená s ochranou proti úniku.

Pred manuálnym čistením, opravou a údržbou musí byť výrobnik ľadu odpojený od elektrickej siete.

Pred čistením, opravou a údržbou zariadenia by ste mali odstrániť zvyšný ľad zo zásobníka na ľad v zariadení, aby sa predišlo kontaminácii ľadom.

Počas čistenia nestriekajte vodu priamo na povrch zariadenia, v opačnom prípade to môže spôsobiť skrat, únik alebo iné poruchy.

V prípade požiaru používajte peniaci hasiaci prostriedok. Výrobnik ľadu by mal byť zlikvidovaný a recyklovaný kvalifikovaným personálom a inštitúciami.

Výrobnik ľadu by mal byť umiestnený a používaný tak, aby sa s ním nehrali deti.

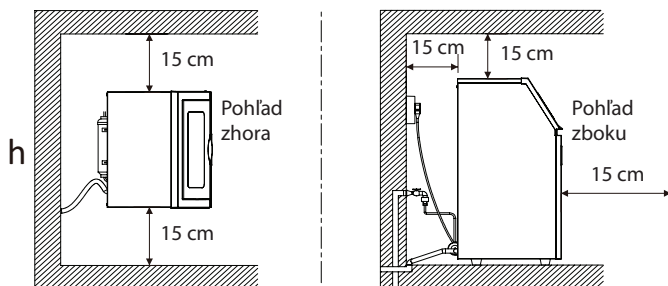
Keď dôjde k poruche výrobníka ľadu, vypnite napájanie a kontaktujte autorizované servisné stredisko so žiadosťou o opravu.

UMIESTNENIE ZARIADENIA

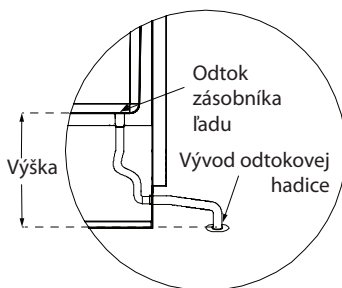
- Napájanie: Menovité napätie uvedené na typovom štítku zariadenia $\pm 6\%$;
- Zdroj vody: Pitná voda s tlakom vody od 0,1 MPa do 0,6 MPa; teplota vody: 5 – 32 °C;
- Výrobník ľadu uchováva čo najďalej od zdrojov tepla a pri používaní dbajte na bezpečnosť;
- Vyhýbajte sa prostrediu s extrémne vysokými alebo nízkymi teplotami a vyhýbajte sa umiestneniu zariadenia na miestach s priamym slnečným žiarením;
- Okolo výrobníka ľadu by mal byť ponechaný dostatočný priestor na vetranie;
- Vzdialenosť od steny by nemala byť menej ako 20 cm vpredu, 15 cm po stranách a 20 cm vzadu;
- Výrobník ľadu musí byť umiestnený na podlahe s dostatočnou nosnosťou na to, aby uniesla jeho hmotnosť;
- Zásuvka pre výrobnik ľadu musí byť spoľahlivo uzemnená a chránená proti úniku;
- V blízkosti miesta inštalácie výrobníka ľadu musí byť zabezpečený správny odtok v podlahe.

INŠTALAČNÉ KROKY

- (1) Skontrolujte, či je výrobnik ľadu v dobrom stave a či je k dispozícii všetko príslušenstvo; skontrolujte model zariadenia a jeho typový štítok.
- (2) Zásobník ľadu a jeho vnútornú časť vyčistite špongiou namočenou v teplej vode a mydle. Potom tieto časti opláchnite pitnou vodou a osušte.
- (3) Umiestnite výrobnik ľadu do prevádzkového priestoru; uistite sa, že je umiestnený na rovnej podlahe, aby voda prúdila do výparníka rovnomerne.
- (4) Kompresorová komora sa nachádza pod prednou časťou zásobníka na ľad, kde je nainštalovaný kompresor a kondenzátor. Vyžaduje si dobré vetranie, takže výrobnik ľadu musí mať vetrací priestor viac ako 15 cm vpredu, 15 cm po bokoch a 15 cm vzadu;



- (5) Spodná časť výrobníka ľadu je vybavená nastaviteľnými nožičkami pre nastavenie výšky zariadenia a priestoru pre čistenie podlahy.
- (6) Pripojte prívodný vodný filter a vodovodné potrubie zariadenia podľa inštaččných pokynov vodného filtra vašej značky; ak je miesto inštalácie už vybavené systémom pitnej vody, vodný filter nemusí byť potrebný.
- (7) Pripojte zariadenie k prívodu vody pomocou 3/4" prípojky, ktorá je súčasťou dodávaného príslušenstva zariadenia. Na prívod vody sa odporúča nainštalovať guľový ventil (nie je súčasťou dodávaného príslušenstva zariadenia).
- (8) Pripojte odtokovú hadicu k prípojke odtoku. Aby sa zabezpečil správny odtok, odporúča, aby mal systém odtokovej hadice výškový rozdiel väčší ako 2,5 cm na 7,5 cm, a skontrolujte, či odtoková hadica nie je upchatá. Odporúča sa, aby bola odtoková hadica pripojená k otvorenému odtokovému otvoru.



- (9) Žiaden spoj v odtokovom potrubí nesmie byť vyššie ako odtokový otvor zariadenia; žiaden spoj v odtokovom potrubí nesmie byť vyššie ako predchádzajúci spoj.
- (10) Skontrolujte požiadavky na napájanie uvedené na typovom štítku zariadenia; uistite sa, či zdroj napájania spĺňa tieto požiadavky.
- (11) Vyžaduje sa istič alebo prúdový chránič a spoľahlivé uzemnenie.
- (12) Vypnite vypínač elektrickej siete a pripojte zariadenie k zdroju napájania.

POZNÁMKA: Filter by mal byť správne nainštalovaný, aby bol dodržaný smer prúdenia cez filter podľa smerovej značky na kryte hlavy filtra alebo tele filtra. Filtračná vložka by sa mala vymieňať každé 3 až 6 mesiacov.

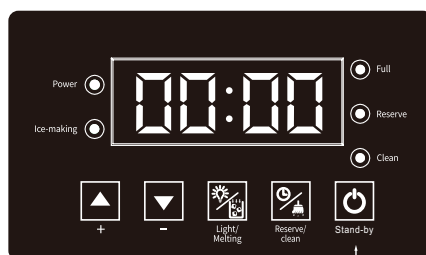
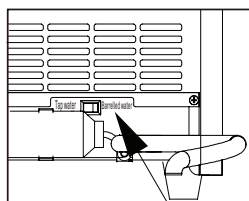
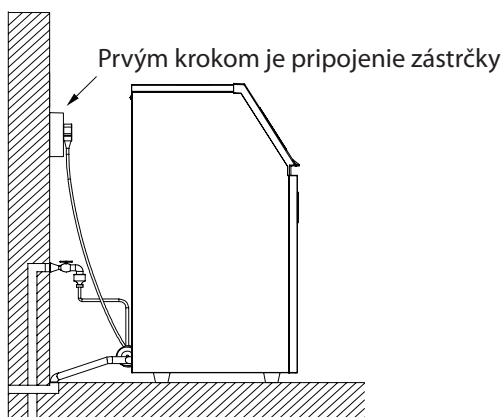
(1) PRÍPRAVA

Pred spustením zariadenia skontrolujte a uistite sa, či:

- Či bola odstránená baliaca páska vo vnútri výrobníka ľadu.
- Či bolo vybraté príslušenstvo alebo predmety zo zásobníka na ľad.
- Je výrobník nastavený do vodorovnej polohy.
- Bol pripojený prívod vody a či je otvorený vodovodný ventil.
- Je zástrčka pripojená k zdroju napájania a či je vypínač vo vypnutej polohe.
- Okolitá teplota, teplota vody a tlak prívodu vody spĺňajú vyššie uvedené požiadavky.

(2) SPUSTENIE

- Zapnite vypínač napájania a zvolte režim prívodu vody. Potom zapnite pohotovostný vypínač a zariadenie začne automaticky vyrábať ľad.



Na konci, keď sa rozsvieti indikátor napájania, zapnite pohotovostný vypínač. Zariadenie začne automaticky vyrábať ľad.

Na zaistenie normálnej prevádzky sa prosím uistite, či:

- Je v zásobníku na vodu dostatočné množstvo vody a nedochádza k jej pretečeniu.
- Čerpadlo funguje správne a voda rovnomerne prúdi vo výparníku.
- Kompresor pracuje normálne a či sa teplota výparníka a vody na výrobu ľadu postupne znižuje.
- V prípade zariadení chladených vzduchom sa uistite, či ventilátor pracuje normálne a či je na vstupe a výstupe výrobníka ľadu stabilný prietok vzduchu.
- Výrobník ľadu nevydáva žiadne abnormálne zvuky.
- Výrobník ľadu nevydáva žiadne abnormálne vibrácie.
- Na vyrobenie jednej dávky ľadu je potrebných približne 10 až 20 minút, v závislosti od okolitých podmienok a teploty vody. Čím vyššia je teplota okolia, tým dlhšie bude trvať výroba ľadu.
- Sa kocky ľadu dajú správne vybrať zo zariadenia.

(3) PREVÁDZKA

Spustenie: Po správnej inštalácii pripojte prívod vody a zapnite napájanie, aby sa zariadenie zaplo. Pri prvom zapnutí sa uistite, či zariadenie funguje normálne.

Príprava: Pri prvom zapnutí napájania otvorte vodovodný ventil a nechajte naplniť systém vodou.

Výroba ľadu: Po predchladení trvajúcim 60 sekúnd sa spustí vodné čerpadlo. Voda rovnomerne a plynule prúdi cez výparník a v zásobníku sa postupne vytvárajú kocky ľadu.

Zber ľadu (kvapkanie): Po ukončení procesu výroby ľadu a vypnutí vodného čerpadla sa zapne odmrazovací ventil. Po vstupe horúceho plynu do výparníka na približne 1-2 minúty sa kocky ľadu zošmyknú z výparníka do zásobníka. Upozornenie: V priebehu tohto procesu nekladajte ruku do zásobníka na ľad, aby ste si neporanili ruky!

Vypnutie: Výrobník ľadu prestane fungovať vtedy, keď v priebehu prevádzky stlačíte tlačidlo „Pohotovostného režimu“ na ovládacom paneli.

Zastavenie pri plnom zásobníku: Keď sa zásobník na ľad naplní do určitej výšky, proces výroby ľadu sa zastaví. Na vedení ľadu sa nachádza snímač, ktorý spustí toto zastavenie procesu výroby. Pre maximálne využitie priestoru v zásobníku rozložte nahromadený ľad pred snímačom.

Opakovaná výroba ľadu: Keď sa kocky ľadu, ktoré aktivovali tento snímač, premiestnia alebo odstránia, výrobník ľadu sa v priebehu niekoľkých sekúnd vráti k procesu výroby ľadu.

OVLÁDACÍ PANEL

Tento produkt je komerčné zariadenie na výrobu ľadu a perfektne sa hodí do vašej domácnosti, kaviarne, baru, obchodu s nápojmi alebo reštaurácie.

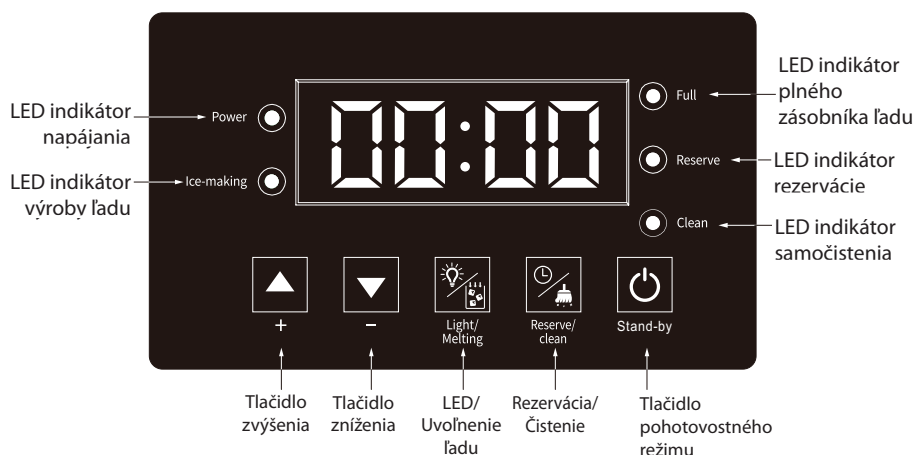
Toto zariadenie dokáže regulovať čas výroby ľadu podľa okolitej teploty, aby bol ľad rovnomernejší a stabilnejší.

Rozsah teploty používania zariadenia je 10 – 38 °C/50 – 100,4 °F, rozsah vlhkosti je 40 % – 85 % relatívnej vlhkosti.

Produkt používa vodu, môžete si ľubovoľne vybrať filtrovanú vodu z vodovodu alebo balenú čistú vodu. Pri prevádzke je hluk minimálny, čím poskytuje príjemné prostredie.

1. LED DIGITÁLNY DISPLEJ

Inteligentný ovládací panel



Mechanické tlačidlá	Funkcia	Prevádzkové pokyny	Poznámky
 Stand-by Tlačidlo pohotovostného režimu	SPUSTENIE/ ZASTAVENIE	Dlhým stlačením spustíte/ zastavíte prevádzku zariadenia;	Aby sa predišlo nechcenému stlačeniu, pri spustení sa zobrazí 3-sekundové odpočítavanie; pri vypnutí odpočítavanie nie je potrebné.
 Reserve/clean Rezervácia/ Čistenie	Funkcia rezervácie/ vstup do režimu čistenia	1. V režime vypnutia dlhým stlačením prejdete do režimu čistenia; 2. V režime vypnutia krátkym stlačením prejdete do režimu rezervácie;	Pri dlhom stlačení tlačidla na aktiváciu režimu čistenia sa zobrazí 3-sekundové odpočítavanie.

Mechanické tlačidlá	Funkcia	Prevádzkové pokyny	Poznámky
 Light/Melting LED/Uvoľnenie ľadu	Zapnutie svetla/núteného odmrazovania	1. Krátkym stlačením tlačidla zapnete/vypnete svetlo; 2. V režime výroby ľadu dlhým stlačením tlačidla vynútite uvoľnenie ľadu.	Pri dlhom stlačení tlačidla odmrazovania sa zobrazí 3-sekundové odpočítavanie.
 + Tlačidlo zvýšenia	Úprava času výroby ľadu/ času rezervácie	1. Krátkym stlačením prepínate medzi zobrazením zostávajúceho času výroby ľadu a teploty vody; 2. V režime nastavenia je možné zvýšiť čas výroby ľadu; 3. V režime rezervácie je možné zvýšiť čas rezervácie;	V režime nastavenia je rozsah zvýšenia alebo zníženia času výroby ľadu 1 minúta; V režime rezervácie je časový rozsah 1 hodina.
 - Tlačidlo zníženia	Úprava času výroby ľadu/ času rezervácie	1. V režime nastavenia je možné znížiť čas výroby ľadu; 2. V režime rezervácie je možné znížiť čas rezervácie;	

POZNÁMKY:

- Počas procesu výroby ľadu digitálne odpočítavanie zobrazuje zostávajúci čas výroby ľadu. Krátkym stlačením tlačidla „+“ zobrazíte teplotu vody. Po 10 sekundách sa zobrazenie teploty automaticky vypne a odpočítavanie bude pokračovať v zobrazovaní zostávajúceho času. Opätovným krátkym stlačením priamo zobrazíte zostávajúci čas výroby ľadu.
- V prípade poruchy nie je tlačidlo zapnutia/vypnutia svetla ovplyvnené. Vždy, keď sa svetlo zapne, po 10 minútach sa automaticky vypne.
- Ak počas procesu výroby ľadu podržíte stlačené tlačidlo „+“ v trvaní 3 sekúnd, vstúpите do režimu nastavenia.

2. FUNKČNÝ REŽIM

V priebehu prevádzky má toto zariadenie päť režimov: režim vypnutia, režim výroby ľadu, režim odmrázovania, režim rezervácie a režim čistenia:

(1) Režim vypnutia

SVIETI IBA LED INDIKÁTOR NAPÁJANIA, OSTATNÉ ŠTYRI INDIKÁTORY SÚ ZHASNUTÉ. Na displeji v tomto momente nie nič zobrazené. Dlhým stlačením tlačidla pohotovostného režimu ukončíte režim vypnutia a prepnete zariadenie do prevádzkového režimu. Ak v režime vypnutia podržíte stlačené tlačidlo čistenia, prepnete do režimu čistenia. Ak v režime vypnutia klepnete na tlačidlo rezervácie, prepnete do režimu rezervácie.

(2) Režim výroby ľadu

Po pripojení systému do elektrickej siete (alebo zapnutí vypínača) a ak sa nevyskytne žiadna porucha, sa spustí prevádzkový režim. V tomto čase sa ľad vyrába normálne.

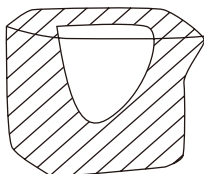
- Čas výroby ľadu je určené automaticky.
- Počas prevádzkového režimu udržiavajte zásobník na ľad čistý.
- Počas prevádzkového režimu udržiavajte zásobník na vodu čistý.
- Počas prevádzkového režimu sa uistite, či je vodovodný kohútik otvorený alebo zásobník na vodu nie je prázdna.
- Počas prevádzkového režimu má každá várka ľadu štandardnú hrúbku.

Celý proces výroby ľadu začína vtedy, keď je voda v zásobníku predchladená na 7 °C a odpočítavanie sa spustí na 13 minút. Ak je ľad veľmi tenký alebo príliš hrubý, môžete čas odpočítavania upraviť manuálne v režime nastavenia.

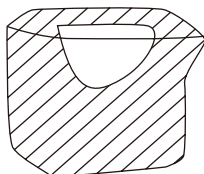
Ak je ľad veľmi tenký, stlačte tlačidlo „+“ v režime nastavenia a upravte čas v rozsahu 1 – 5, čo zodpovedá času odpočítavania 14 – 18 minút.

Ak je ľad veľmi hrubý, stlačte tlačidlo „-“ v režime nastavenia a upravte čas v rozsahu -5 až -1, čo zodpovedá času odpočítavania 8 – 12 minút. Čas odpočítavania zodpovedá hrúbke ľadu:

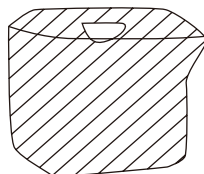
Tip: Pri teplote 25 °C je hrúbka ľadu nasledujúca:



Tenký ľad
8 - 11 minút



Štandardný ľad
12 - 15 minút



Hrubý ľad
16 - 18 minút

(3) Režim odmrazovania

Po každom dokončení výroby ľadu systém automaticky prejde do režimu odmrazovania.

V tomto režime zariadenie automaticky uvoľní ľad do zásobníka na ľad.

Počas procesu odmrazovania neotvárajte predný panel, aby nedošlo k poraneniu zákazníka padajúcim ľadom.

Počas procesu odmrazovania budete pri odlomení ľadu z mriežky počuť zvuk praskania ľadu - ide o normálny jav.

Počas procesu odmrazovania bude ľad padať do zásobníka na ľad a medzi výparníkom a dnom zásobníka na ľad je určitá výška, takže pri padaní ľadu je bežný zvuk padajúcich ťažkých predmetov.

Ak je počas procesu odmrazovania ľad veľmi hrubý na to, aby odpadol, alebo je ľad veľmi malý na tvorbu kociek ľadu, systém vstúpi do poruchového stavu. Zákazník by mal vykonať správne opatrenie podľa príslušného chybového kódu.

Ak si s tým zákazník nevie poradiť sám, kontaktujte prosím naše autorizované servisné stredisko.

Ak zákazník v tomto čase nechce pokračovať vo výrobe ľadu a zvolí nútené odmrazovanie, počkajte kým sa ľad uvoľní a potom vypnite napájanie, alebo pred vypnutím počkajte na koniec času núteného odmrazovania.

(4) Režim rezervácie

Keď je zariadenie v režime vypnutia, krátkym stlačením tlačidla rezervácie vstúpíte do režimu rezervácie. Po prvom vstupe do tohto režimu sa na displeji zobrazí 00:00. Krátkym stlačením tlačidla „+“ sa na paneli zobrazí čas 01:00, ktorý je možné zvýšiť až na 24:00 (jednotka: hodiny). Krátkym stlačením tlačidla „-“ sa čas zníži na 00:00. V tomto bode sa funkcia plánovania zruší a zariadenie prejde do režimu vypnutia.

Po nastavení režimu plánovania systém automaticky odpočítava čas do naplánovaného spustenia s presnosťou odpočítavania na minúty.

V režime plánovania sa rozsvieti indikátor napájania a indikátor plánovania.

Ak v priebehu režimu rezervácie dôjde k výpadku dodávky elektrickej energie, po obnovení napájania systém automaticky vstúpi do režimu rezervácie a čas odpočítavania sa obnoví.

(5) Režim poruchy

Keď zariadenie zaznamená poruchu, systém automaticky prejde do režimu poruchy. Toto zariadenie má šesť typov porúch:

Kód poruchy	Príčina problému	Príznaky poruchy	Riešenie
FULL	Zásobník na ľad je plný	Svieti LED indikátor napájania a LED indikátor plného zásobníku ľadu; Na displeji sa zobrazí „FULL“ a systém zastaví výrobu ľadu;	1. Keď je zásobník ľadu plný, rozsvieti sa LED indikátor a zariadenie prestane fungovať. Po vybratí ľadu bude opäť fungovať. Uistite sa, či sa priehradka vrátila do pôvodnej polohy. 2. Ak zásobník na ľad nie je plný, skontrolujte, či nie je priehradka zanesená nečistotami, ktoré by jej bránili v jej návrate. Odstráňte prekážku, aby bolo možné zásobník klasifikovať ako pripravený na ďalšiu várku ľadu.
E1	Chyba spínača plného zásobníka na ľad	Svieti LED indikátor napájania; Na displeji sa zobrazí „E1“ a systém zastaví výrobu ľadu;	Skontrolujte, či nie je plný zásobník na ľad alebo či sa v ňom nenachádzajú prekážky, ktoré by mohli blokovat' návrat krycej dosky. Reštartujte zariadenie. Ak táto chyba pretrváva, kontaktujte servisné stredisko.
E2	Zlyhanie výroby ľadu	Svieti LED indikátor napájania; Na displeji sa zobrazí „E2“ a systém zastaví výrobu ľadu;	Kontaktujte servisné stredisko ohľadom opravy systému.
E3	Chyba signálu snímača	Svieti LED indikátor napájania; Na displeji sa zobrazí „E3“ a systém zastaví výrobu ľadu;	Reštartujte zariadenie. Ak sa porucha opakuje, kontaktujte servisné stredisko ohľadom opravy systému.
E4	Chyba prívodu vody	Svieti LED indikátor napájania; Na displeji sa zobrazí „E4“ a systém zastaví výrobu ľadu;	1. Skontrolujte, či je vo vonkajšom prostredí zaistený prívod vody. 2. Skontrolujte, či plavákový spínač v zásobníku na ľad nie je zablokovaný nečistotami. 3. Ak sa vyššie uvedené problémy po opätovnom zapnutí nedajú vyriešiť, kontaktujte servisné stredisko na kontrolu, či nie je poškodené membránové čerpadlo a prívodný ventil vody.
Ec	Chyba komunikácie	Ak je komunikácia medzi napájacou doskou plošných spojov a plošných spojov displeja abnormálna, bude blikať LED indikátor. Po odstránení poruchy sa ale automaticky obnoví prevádzka.	

(6) Režim čistenia

Keď je zariadenie v režime vypnutia, podržte stlačené tlačidlo čistenia v trvaní 3 sekúnd, čím prejdete do režimu čistenia. Režim čistenia trvá 10 sekúnd a v tomto čase sa na displeji zobrazí 10:00 a odpočítavanie prebieha po sekundách.

Po skončení odpočítavania sa zariadenie automaticky vypne. V režime čistenia svieti LED indikátor napájania a LED indikátor čistenia.

Po skončení čistenia LED indikátor čistenia zhasne.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. ČISTENIE:

Pri údržbe a údržbe výrobníka ľadu dodržiavajte tieto pokyny, aby ste zlepšili jeho spoľahlivosť a životnosť a udržali hygienu a zároveň predišli zvýšeniu koeficientu spotreby energie pri výrobe ľadu.

POZNÁMKA: Údržbu musí vykonávať kvalifikovaný technik.

VAROVANIE: Pred údržbou alebo manuálnym čistením nezabudnite vypnúť prívod vody a napájanie.

Čistenie vonkajšieho povrchu zariadenia

Pravidelne čistite prostredie okolo výrobníka ľadu. Neblokujte vetracie otvory.

Vonkajší kryt by sa mal čistiť jemným čistiacim prostriedkom a potom utrieť dosucha. V prípade potreby použite komerčné čistiace a leštiace prostriedky na nehrdzavejúcu oceľ.

POZNÁMKA: Nehrdzavejúca oceľ môže bez riadnej údržby začať hrdzaviť.

Vodný filter

Ak je nainštalovaný vodný filter, mal by sa pravidelne kontrolovať. Filtračnú vložku sa odporúča vymieňať každé 3 až 6 mesiacov.

Čistenie vnútorného priestoru zariadenia

Vnútro zásobníka na ľad je možné umyť vodou a čistiacim roztokom. Dôkladne ho opláchnite vodou. Tento postup zopakujte s vodou a dezinfekčným roztokom.

POZNÁMKA: Skontrolujte a uistite sa, či je tlak vody nižší ako maximálny povolený tlak. Nepreplachujte vodou priamo časť nad vodným čerpadlom ani výparníkom.

Vodovodné potrubie

Aby sa zabezpečila bezpečnosť potravín, vodovodné potrubie výrobníka ľadu by ste mali pravidelne čistiť.

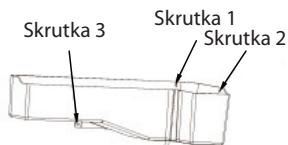
Zazimovanie zariadenia

Vypnite prívod vody a elektrickej energie a vypustite zvyšnú vodu z prívodného potrubia na vodu a odtokového potrubia.

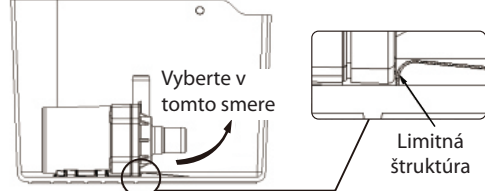
POZNÁMKA: Údržba výrobníka ľadu nie je krytá zárukou výrobcu!

- (1) Kryt zariadenia: Na utieranie vonkajšej strany výrobníka ľadu použite čistú, mäkkú handričku a na odstránenie mastnoty alebo iných nečistôt vlhkú handričku navlhčenú neutrálnym čistiacim prostriedkom.
- (2) Čistenie naberačky na ľad (odporúča sa raz týždenne): Naberačku na ľad namočte do zmesi neutrálneho čistiaceho prostriedku a vody aspoň na 3 minúty, potom opláchnite čistou vodou a vytraste dosucha.
- (3) Čistenie zásobníka na ľad (odporúča sa raz týždenne): Otvorte dvierka na ľad, povyberajte všetok ľad, vyčistite vnútro zásobníka neutrálnym čistiacim prostriedkom a opláchnite vodou. Potom utrite vnútornú stenu čistou handričkou s neutrálnym čistiacim prostriedkom, opláchnite vodou a nakoniec osušte vnútorný povrch ďalšou čistou handričkou.
- (4) Čistenie zásobníka na vodu (odporúča sa raz týždenne): Zásobník na vodu by ste mali čistiť raz týždenne. Pred čistením odpojte zástrčku zariadenia z elektrickej siete, potom utrite zásobník na vodu neutrálnym čistiacim prostriedkom a opláchnite vodou. Pre dôkladnejšie čistenie môžete podľa polohy znázornenej na obrázku A odskrutkovať potrebné skrutky, vybrať vodné čerpadlo v smere znázornenom na obrázku B a vybrať zásobník vody. Po dokončení čistenia (obrázok C) zatlačte vodné čerpadlo späť do skrutiek.

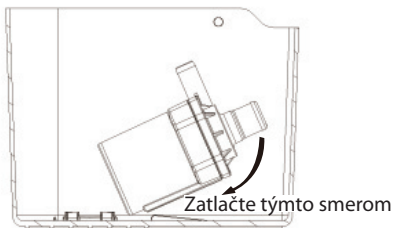
Obrázok A



Obrázok B



Obrázok C



2. ÚDRŽBA:

Upozornenia týkajúce sa horľavých chladiacich médií

Servis sa smie vykonávať iba podľa odporúčaní výrobcu.

Kvalifikácia pracovníkov

Každý pracovný postup, ktorý môže ovplyvniť bezpečnosť zariadenia, smie vykonávať kvalifikovaná osoba, ktorá má oprávnenie na údržbu, servis a opravy.

Príklady takýchto pracovných postupov sú:

- a) Otváranie chladiaceho okruhu;
- b) Otváranie utesnených komponentov;
- c) Otváranie vetraných krytov.

Kontroly pracovnej oblasti

Pred začatím prác na systémoch obsahujúcich HORĽAVÉ CHLADIACE MÉDIÁ je potrebné vykonať bezpečnostné kontroly, aby sa minimalizovalo riziko vznietenia.

Pracovný postup

Práce sa musia vykonávať podľa kontrolovaného postupu, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavého plynu alebo pary počas vykonávania práce.

Všeobecná pracovná oblasť

Všetci údržbári a ostatní pracujúci v danej oblasti musia byť poučení o povahe vykonávanej práce. Je potrebné sa vyhnúť práci v stiesnených priestoroch.

Kontrola prítomnosti chladiaceho média

Priestor sa musí pred a počas práce skontrolovať vhodným detektorom chladiaceho média, aby sa zabezpečilo, že technik si je vedomý potenciálne toxických alebo horľavých prostredí. Zabezpečte, aby bolo používané zariadenie na detekciu úniku vhodné na použitie so všetkými použiteľnými chladiacimi médiami, t. j. neiskriace, dostatočne utesnené alebo iskrovo bezpečné.

Dostupnosť hasiaceho prístroja

Ak sa má na chladiacom zariadení alebo akýchkoľvek súvisiacich častiach vykonávať akákoľvek práca s vysokými teplotami, musí byť k dispozícii vhodné hasiace zariadenie. V blízkosti plniaceho priestoru by mal byť suchý chemický alebo CO₂ hasiaci prístroj.

Žiadne zdroje zapálenia

Žiadna osoba vykonávajúca prácu na CHLADIACOM SYSTÉME, ktorá zahŕňa odkrytie akéhokoľvek potrubia, nesmie používať žiadne zdroje zapálenia spôsobom, ktorý by mohol viesť k riziku požiaru alebo výbuchu. Všetky možné zdroje zapálenia vrátane fajčenia cigariet by mali byť udržiavané dostatočne ďaleko od miesta inštalácie, opravy, demontáže a likvidácie, počas ktorých sa môže uvoľniť do okolitého priestoru chladiace médium.

Pred začatím prác je potrebné skontrolovať oblasť okolo zariadenia, aby sa zabezpečilo, že v okolí nie sú žiadne horľavé materiály alebo riziká vznietenia. Musia byť umiestnené značky „Zákaz fajčiť“.

Vetraná oblasť

Pred otvorením systému alebo vykonávaním akýchkoľvek prác s vysokou teplotou sa uistite, či je oblasť otvorená alebo dostatočne vetraná. Počas vykonávania prác musí byť zabezpečované primerané vetranie.

Vetranie by malo bezpečne rozptýliť uvoľnené chladiace médium a ideálne jeho odvodom do exteriéru.

Kontroly chladiaceho zariadenia

Pri výmene elektrických komponentov musia byť vhodné na daný účel a spĺňať správne špecifikácie. Vždy sa musia dodržiavať pokyny výrobcu pre údržbu a servis. V prípade pochybností sa obráťte na technické oddelenie výrobcu.

Pri inštaláciách používajúcich HORĽAVÉ CHLADIACE MÉDIUM sa musia vykonať nasledujúce kontroly:

- a) Skutočné MNOŽSTVO CHLADIACEHO MÉDIA zodpovedá veľkosti miestnosti, v ktorej sú nainštalované komponenty obsahujúce chladiace médium;
- b) Vetracie zariadenie a vývody fungujú správne a nie sú zablokované;
- c) Ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, musí sa skontrolovať prítomnosť chladiaceho média v sekundárnom okruhu;
- d) Označenie na zariadení musí byť naďalej viditeľné a čitateľné. Nečitateľné označenia a značky sa musia opraviť;
- e) Chladiace potrubie alebo komponenty musia byť nainštalované tak, aby neboli vystavené akejkoľvek látke, ktorá môže korodovať komponenty obsahujúce chladiace médium, pokiaľ komponenty nie sú vyrobené z materiálov, ktoré sú inherentne odolné voči korózii alebo sú vhodne chránené pred koróziou.

Kontroly elektrických zariadení:

Opravy a údržba elektrických komponentov musia zahŕňať počiatočné bezpečnostné kontroly a postupy kontroly komponentov. Ak existuje porucha, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, k okruhu sa nesmie pripojiť žiadne elektrické napájanie, kým sa problém riadne neodstráni. Ak poruchu nemožno okamžite opraviť, ale je potrebné pokračovať v prevádzke, musí sa použiť primerané dočasné riešenie. Toto sa musí nahlásiť vlastníčkovi zariadenia, aby boli informované všetky strany.

Počiatočné bezpečnostné kontroly musia zahŕňať:

- a) či sú kondenzátory vybité: toto sa musí vykonať bezpečným spôsobom, aby sa predišlo možnosti vzniku iskier;

- b) aby počas dopĺňania, spätného odstraňovania alebo preplachovania systému neboli odkryté žiadne živé elektrické komponenty a vedenia;
- c) aby bola zaistená kontinuita uzemnenia.

Opravy uzavretých komponentov:

Pri opravách uzavretých komponentov musia byť všetky elektrické zdroje odpojené od zariadenia, na ktorom sa pracuje, pred akýmkoľvek odstránením utesnených krytov atď. Ak je absolútne nevyhnutné mať počas servisu elektrické napájanie zariadenia, musí byť v najkritickejšom bode umiestnený trvalo funkčný systém detekcie úniku, ktorý varuje pred potenciálne nebezpečnou situáciou.

Osobitnú pozornosť je potrebné venovať tomu, aby sa zabezpečilo, že prácou na elektrických komponentoch sa kryt nezmení takým spôsobom, že by to ovplyvnilo úroveň ochrany. To zahŕňa poškodenie káblov, nadmerný počet pripojení, svorky, ktoré nie sú vyrobené podľa pôvodnej špecifikácie, poškodenie tesnení, nesprávne osadenie upchávok atď.

Zabezpečte, aby bolo zariadenie pevne namontované.

Uistite sa, či tesnenia alebo tesniace materiály nezhoršili svoje vlastnosti do takej miery, že už neslúžia na zabránenie vniknutiu horľavých atmosfér. Náhradné diely musia byť v súlade so špecifikáciami výrobcu.

Oprava iskrovo bezpečných komponentov:

Nepridávajte žiadne trvalé indukčné ani kapacitné zaťaženie do obvodu bez toho, aby ste sa uistili, či neprekročí povolené napätie a prúd povolené pre používané zariadenie. Iskrovo bezpečné komponenty sú jediné typy, na ktorých sa môže pracovať pod napätím v prítomnosti horľavej atmosféry. Testovacie zariadenie musí byť správne dimenzované.

Komponenty nahradte iba za diely špecifikované výrobcom. Iné diely môžu spôsobiť vznietenie uniknutého chladiaceho média.

Káble:

Skontrolujte, či káble nebudú vystavené opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým vplyvom prostredia. Kontrola musí taktiež zohľadniť účinky starnutia alebo neustálych vibrácií zo zdrojov, ako sú kompresory alebo ventilátory.

Detekcia horľavých chladiacich médií:

Pri hľadaní alebo detekcii únikov chladiaceho média sa za žiadnych okolností nesmú používať potenciálne zdroje vznietenia. Nesmie sa používať halogenidový horák (alebo akýkoľvek iný detektor používajúci otvorený plameň).

Nasledujúce metódy detekcie únikov sa považujú za prijateľné pre všetky chladiace systémy.

Na detekciu únikov chladiaceho média sa môžu použiť elektronické detektory únikov, ale v prípade HORĽAVÝCH CHLADIACICH MÉDIÍ nemusí byť citlivosť dostatočná alebo môže byť potrebná kalibrácia. (Detekčné zariadenie sa musí kalibrovať v oblasti bez chladiaceho média.) Uistite sa, či samotný detektor nie je potenciálnym zdrojom vznietenia a či je vhodný pre použité chladiace médium. Zariadenie na detekciu únikov sa musí nastaviť na percento LFL chladiaceho média a musí sa kalibrovať na použité chladiace médium a musí sa potvrdiť príslušné percento plynu (maximálne 25 %). Kvapaliny na detekciu únikov sú vhodné aj na použitie s väčšinou chladiacich médií, ale treba sa vyhnúť použitiu čistiacich prostriedkov obsahujúcich chlór, pretože chlór môže reagovať s chladiacim médiom a môže spôsobiť koróziu medených potrubí.

Ak existuje podozrenie na únik, musia sa odstrániť/uhasiť všetky otvorené plamene. Ak je zaznamenaný únik chladiaceho média, ktorý vyžaduje spájkovanie, všetko chladiace médium sa musí odstrániť zo systému. Odstránenie chladiaceho média sa musí vykonať podľa pokynov na odstránenie a evakuáciu.

Odstránenie a evakuácia:

Pri vniknutí do chladiaceho okruhu za účelom opravy – alebo z akéhokoľvek iného dôvodu – sa musia použiť konvenčné postupy. Pri horľavých chladiacich médiách je však dôležité dodržiavať osvedčené postupy, pretože dôležitým faktorom je horľavosť. Dodržiavajte nasledujúci postup:

- a) Bezpečne odstráňte chladiace médium v súlade s miestnymi a národnými predpismi;
- b) Prepláchnite okruh inertným plynom;
- c) Vykonajte evakuáciu (voliteľné pre A2L);
- d) Prepláchnutie inertným plynom (voliteľné pre A2L);
- e) Otvorte obvod rezaním alebo spájkovaním.

Ak miestne a národné predpisy nepovoľujú odvdzdušenie, náplň chladiaceho média sa musí zachytiť do správnych recyklačných fliaš. V prípade zariadení obsahujúcich horľavé chladiace médiá sa musí systém prepláchnuť bezkyslíkovým dusíkom, aby sa zariadenie stalo bezpečným pre horľavé chladiace médiá. Tento proces môže byť potrebné zopakovať aj niekoľkokrát. Na preplachovanie chladiacich systémov sa nesmie používať stlačený vzduch ani kyslík.

V prípade zariadení, ktoré obsahujú horľavé chladiace médiá, sa prepláchnutie chladiaceho média dosiahne prerušením vákua v systéme bezkyslíkovým dusíkom a pokračovaním v plnení, kým sa nedosiahne pracovný tlak. Potom sa systém odvdzdušní do atmosféry a nakoniec sa tlak stlačí na vákuum (voliteľné pre A2L). Tento proces sa opakuje dovtedy, kým v systéme nezostane žiadne chladiace médium (voliteľné pre A2L). Po použití poslednej náplne bezkyslíkového dusíka sa systém odvdzdušní na atmosférický tlak, aby sa umožnila práca.

Uistite sa, či výstup vákuového čerpadla nie je v blízkosti žiadnych potenciálnych zdrojov vznietenia a či je k dispozícii dostatočné vetranie.

Postupy pri doplňovaní:

Okrem bežných postupov pri doplňovaní je potrebné dodržiavať nasledujúce zásady.

- a) Zabezpečte, aby pri používaní plniaceho zariadenia nedošlo ku kontaminácii rôznych chladiacich médií. Hadice alebo potrubia musia byť čo najkratšie, aby sa minimalizovalo množstvo chladiaceho média v nich obsiahnutého.
- b) Fľaše musia byť uchovávané vo vhodnej polohe podľa pokynov.
- c) Pred naplnením systému chladiacim médiom sa uistite, či je CHLADIACI SYSTÉM uzemnený.
- d) Po dokončení plnenia systém označte (ak ešte nie je označený).
- e) Dbajte na to, aby ste CHLADIACI SYSTÉM nepreplnili.

Pred opätovným doplnením chladiaceho média do systému sa musí vykonať tlaková skúška vhodným preplachovacím plynom. Systém sa musí pred uvedením do prevádzky po dokončení plnenia otestovať na tesnosť. Pred opustením miesta plnenia sa musí vykonať následná skúška tesnosti.

Vyradenie z prevádzky:

Pred vykonaním tohto postupu je nevyhnutné, aby sa technik dôkladne oboznámil so zariadením a všetkými jeho detailmi. Odporúča sa, aby boli všetky chladiace médiá bezpečne zrecyklované. Pred vykonaním úlohy sa odoberie vzorka oleja a chladiaceho média pre prípad, že by bola pred opätovným použitím zrecyklovaného chladiaceho média potrebná analýza. Pred začatím práce je nevyhnutné, aby bola k dispozícii elektrická energia.

- a) Oboznámte sa so zariadením a jeho obsluhou.
- b) Elektricky izolujte systém.
- c) Pred vykonaním postupu sa uistite, či:
 - 1) Je v prípade potreby k dispozícii mechanické manipulačné zariadenie na manipuláciu s fľašami obsahujúcimi chladiace médium;
 - 2) Sú k dispozícii všetky osobné ochranné prostriedky a či sa používajú správne;
 - 3) Je proces recyklácie neustále pod dohľadom kompetentnej osoby;
 - 4) Zariadenia na recykláciu a fľaše zodpovedajú príslušným normám.
- d) Ak je to možné, odčerpajte chladiaci systém.
- e) Ak nie je možné vytvoriť vákuum, vyrobte rozdeľovač, aby sa mohlo chladiace médium odstrániť z rôznych častí systému.
- f) Pred vyzdvihnutím sa uistite, či je fľaša umiestnená na váhe.
- g) Spustite recyklačné zariadenie a postupujte podľa pokynov.
- h) Nepreplňujte fľaše (nie viac ako 80 % objemu kvapalnej náplne).
- i) Neprekračujte maximálny pracovný tlak fľaše a to ani dočasne.
- j) Keď sú fľaše správne naplnené a proces je dokončený, uistite sa, či sú fľaše a zariadenie okamžite odstránené z miesta a či sú zatvorené všetky uzatváracie ventily na zariadení.
- k) Získané chladiace médium sa nesmie plniť do iného CHLADIACEHO SYSTÉMU, pokiaľ nebolo vyčistené a skontrolované.

Označovanie:

Zariadenie musí byť označené štítkom s uvedením, že bolo vyradené z prevádzky a že z neho bolo vyprázdnené chladiace médium. Na štítku musí byť uvedený dátum a musí byť podpísaný. V prípade spotrebičov obsahujúcich HORĽAVÉ CHLADIACE MÉDIUM sa uistite, či sú na zariadení štítky s uvedením, že zariadenie obsahuje HORĽAVÉ CHLADIACE MÉDIUM.

Recyklácia (Odstraňovanie chladiaceho média):

Pri odstraňovaní chladiaceho média zo systému, či už z dôvodu údržby alebo vyradenia zariadenia z prevádzky, sa odporúča zabezpečiť, aby bolo všetko chladiace médium odstránené bezpečne.

Pri prečerpávaní chladiaceho média do fliaš sa uistite, či sa na to používajú iba vhodné fľaše určené na recykláciu chladiaceho média. Uistite sa, či je k dispozícii správny počet fliaš na udržanie celkovej náplne systému. Všetky fľaše, ktoré sa majú použiť, musia byť určené pre regenerované chladiace médium a označené pre dané chladiace médium (t. j. špeciálne fľaše na recykláciu chladiaceho média). Fľaše musia byť vybavené poistným ventilom a príslušnými uzatváracími ventilmi v dobrom technickom stave. Prázdne fľaše na recykláciu musia byť pred recykláciou evakuované a ak je to možné aj ochladené.

Zariadenie na recykláciu chladiaceho média musí byť v dobrom technickom stave, vybavené súborom pokynov týkajúcich sa zariadenia a musí byť vhodné na odsávanie všetkých vhodných chladiacich médií vrátane, HORĽAVÝCH CHLADIACICH MÉDIÍ, ak je to relevantné. Okrem toho musí byť k dispozícii súprava kalibrovaných váh v dobrom technickom stave. Hadice musia byť kompletne s nepriepustnými rýchlospojkami a v dobrom technickom stave. Pred použitím zariadenia na recykláciu chladiaceho média skontrolujte, či je v uspokojivom prevádzkovom stave, či bolo riadne udržiavané a či sú všetky súvisiace elektrické komponenty utesnené, aby sa zabránilo vznieteniu v prípade úniku chladiaceho média. V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom.

Recyklované chladiace médium musí byť vrátené dodávateľovi chladiaceho média v správnej fľaši určenej na recykláciu, pričom je potrebné vyhotoviť príslušný doklad o preprave odpadu. Nemiešajte chladiace médiá v recyklačných zariadeniach a najmä nie vo fľašiach.

Ak sa majú odstrániť kompresory alebo kompresorové oleje, uistite sa, či boli evakuované na prijateľnú úroveň, aby sa zabezpečilo, že v mazive nezostane HORĽAVÉ CHLADIACE MÉDIUM. Evakuácia musí prebehnúť pred vrátením kompresora dodávateľovi. Na urýchlenie tohto procesu je potrebné použiť len elektrické ohrievanie telesa kompresora. Vypúšťanie oleja zo systému sa musí vykonať bezpečne.

Tabulka záznamov o opravách v záručnom liste				
Dátum opravy	Popis poruchy		Servisné stredisko	Servisný pracovník
	Obsah chyby	Vymenené diely		

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

.....

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

☐

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

SPIIS TREŚCI

SPECYFIKACJA TECHNICZNA.....	3
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	4
INSTRUKCJE INSTALACJI.....	6
ROZPAKOWANIE URZĄDZENIA	9
LOKALIZACJA URZĄDZENIA.....	10
INŠTALAČNÉ KROKY	10
INSTRUKCJE OBSŁUGI.....	12
PANEL STEROWANIA.....	14
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	19

- Dziękujemy za korzystanie z naszych urządzeń.
- Przed przystąpieniem do ustawiania, obsługi i konserwacji urządzenia należy zapoznać się z całą instrukcją.
- Nasza firma stosuje politykę ciągłego doskonalenia swoich produktów i zastrzega sobie prawo do zmiany materiałów i specyfikacji bez uprzedniego powiadomienia.
- Normy bez numeracji dat w niniejszej instrukcji będą odnosić się do aktualnej, najnowszej wersji obowiązującej.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	GZ-126
24-godzinna produkcja lodu	60 kg
Pojemność pojemnika na lód	15 kg
Wbudowany pojemnik na kostki lodu	60 szt (5 x 12)
Cykl pracy	10 - 15 minut
Waga netto	28 kg
Wymiary	500 x 400 x 800 mm
Napięcie znamionowe	AC 220 V
Moc znamionowa	400 W
Czynnik chłodniczy	R290
Tryb dopływu wody	FAB: Wodociąg i pakowana woda FA: Wodociąg
Materiały wykonania	Stal nierdzewna, PP plastik i ABS

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu. W urządzeniu zastosowano łatwopalny czynnik chłodniczy. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony personel serwisowy. Nie przekłuwać przewodów czynnika chłodniczego.

OSTRZEŻENIE: Istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu. W urządzeniu zastosowano łatwopalny czynnik chłodniczy. Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia należy zapoznać się z instrukcją naprawy/obsługi. Należy przestrzegać wszystkich środków bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: Istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu w wyniku przebicia przewodu czynnika chłodniczego. W urządzeniu zastosowano łatwopalny czynnik chłodniczy. Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących obsługi.

OSTRZEŻENIE: Istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu spowodowanego zastosowaniem łatwopalnego czynnika chłodniczego. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących postępowania zgodnie z lokalnymi przepisami rządowymi.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

OSTRZEŻENIE: Nie przechowuj w tym urządzeniu materiałów wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym gazem pędnym.

ALERT: Utrzymuj wszystkie otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w konstrukcji przeznaczonej do zabudowy w stanie wolnym.

ALERT: Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania, z wyjątkiem tych, które są zalecane przez producenta.

ALERT: Nie uszkadzaj układu chłodzenia urządzenia.

ALERT: Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz przegródek na żywność/lód, chyba że są one zalecane przez producenta.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Klasa klimatyczna urządzenia wynosi 4 i 5. Znaczenie klas klimatycznych podano poniżej:

Klasa klimatyczna pomieszczenia	Temperatura suchego termometru (°C)	Wilgotność względna (%)	Punkt rosowy (°C)
4	30	55	20
5	40	40	23,9

Ponieważ urządzenie wykorzystuje łatwopalny czynnik chłodniczy, należy je zainstalować zgodnie z normą bezpieczeństwa dotyczącą systemów chłodniczych ANSI/ASHRAE 15.15.



Trójkątny znak ostrzegawczy oznacza „Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo pożaru/ materiały łatwopalne”.



Oznacza: Podłączenie wyłącznie do źródła wody pitnej.

ALERT: W przypadku stosowania łatwopalnego czynnika chłodniczego należy wymienić komponenty na podobne, aby zminimalizować ryzyko ewentualnego zapłonu spowodowanego nieprawidłowym użyciem części.

ALERT: Jeśli KABEL ZASILAJĄCY jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

ALERT: Należy używać wyłącznie nowych zestawów węży dostarczonych wraz z urządzeniem. Starych zestawów węży nie należy ponownie używać.



[Znak ostrzegawczy ISO 7010- W021 (2011-05)] Alert: Niebezpieczeństwo pożaru/materiały łatwopalne.

ALERT: Nie używaj innych środków przyspieszających proces rozmrażania lub czyszczenia niż te zalecane przez producenta.

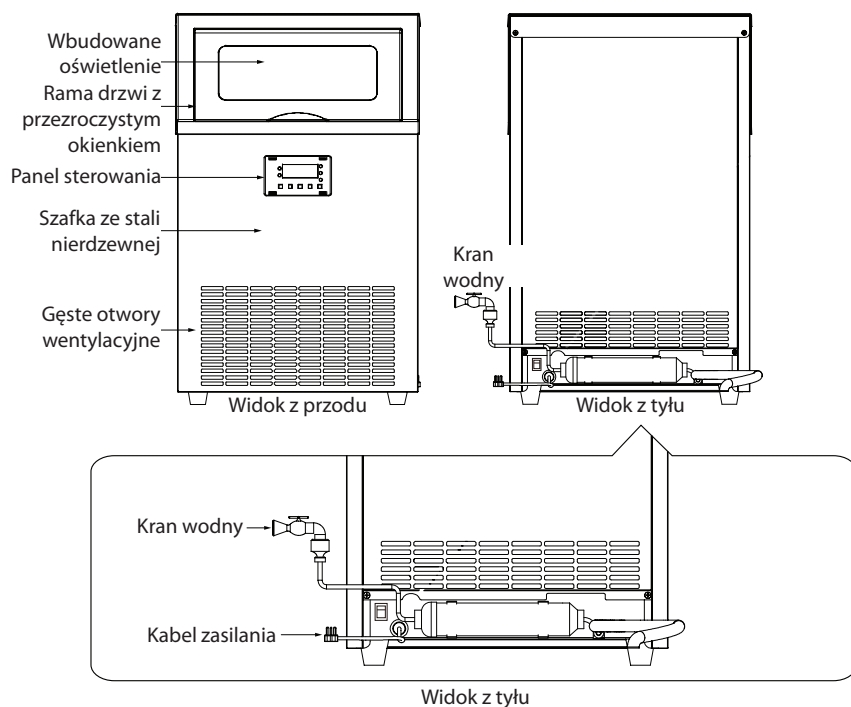
ALERT: Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stałych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, włączonego urządzenia gazowego lub włączonego grzejnika elektrycznego).

ALERT: Nie przebijaj ani nie podpalaj. Zwracamy uwagę, że czynniki chłodnicze nie muszą wydzielać żadnego zapachu.

ALERT: Utrzymuj wszystkie niezbędne otwory wentylacyjne wolne i bez żadnych przeszkód.

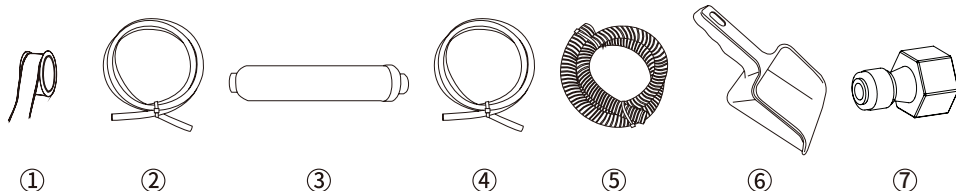
INSTRUKCJE INSTALACJI

1. POSZCZEGÓLNE CZĘŚCI I ICH FUNKCJE



2. INSTALACJA I UMIESZCZENIE URZĄDZENIA DO WYTWARZANIA LODU

Zawartość zestawu akcesoriów (Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub brakuje akcesoriów, należy niezwłocznie skontaktować się z centrum serwisowym.)

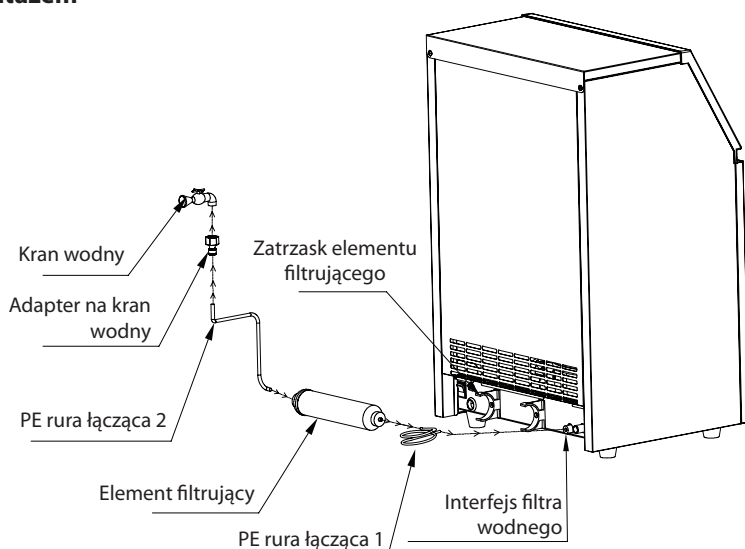


Numer	Nazwa części	Ilość
①	Taśma uszczelniająca do gwintów	1 sztuka
②	PE rura łącząca 1 (ok. 500 mm)	1 sztuka
③	Filtry wodne	1 sztuka
④	PE rura łącząca 2 (ok. 2000 mm)	1 sztuka
⑤	Wąż odpływu wody (ok. 1000 mm)	1 sztuka
⑥	Łopatka do lodu	1 sztuka
⑦	Adapter na kran wodny	1 sztuka

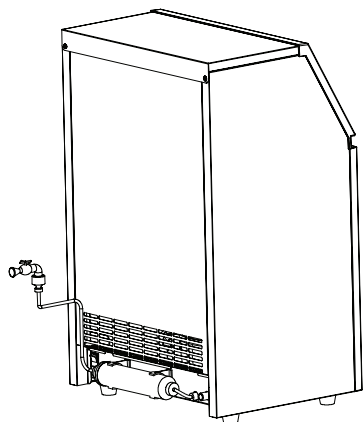
3. PRODUKCJA LODU Z WODY Z WODOCIĄGU I INSTALACJA ELEMENTU FILTRACYJNEGO

- Najpierw podłącz rurkę łączącą PE 1 do wyjścia elementu filtrującego (etykieta elementu filtrującego wskazuje kierunek dopływu i odpływu wody), a następnie podłącz rurkę łączącą PE 1 do złącza filtra wodnego. Następnie wsuń element filtrujący do dwóch zacisków elementu filtrującego i wsuń rurkę łączącą PE 2 do końca przyłącza wody elementu filtrującego, a drugi koniec połącz z adapterem, który jest przykręcony do kranu. Jak pokazano na ilustracji:

Przed montażem

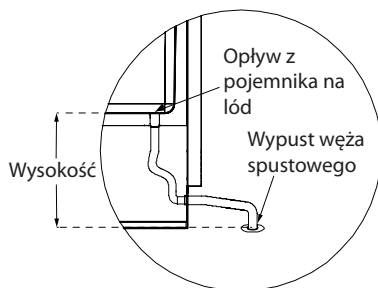


Po montażu

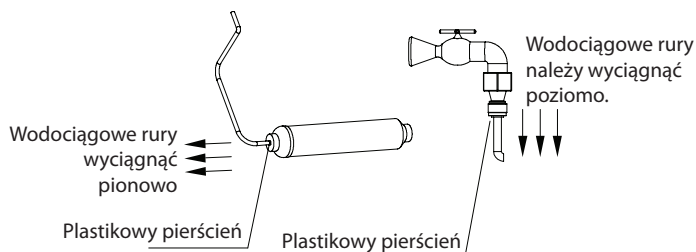


(UWAGA: Ciśnienie wody zasilającej powinno być regulowane w zakresie 0,1 – 0,6 MPa. Jeśli podczas instalacji powstaje nadciśnienie, a rura zasilająca jest sztywna, nie należy jej zginać ani ścisnąć, ponieważ może to spowodować jej odkształcenie i awarię zasilania wodą.)

2. Podłącz wąż spustowy do złącza węża spustowego, a drugi koniec włóż do odpływu w podłodze. Upewnij się, że odpływ wody z kostki do lodu odbywa się grawitacyjnie, więc wylot węża spustowego nie powinien znajdować się wyżej niż wylot zbiornika na lód, aby zapewnić odpowiednie nachylenie lub różnicę nachylenia.



3. Jeśli chcesz wyjąć lub wymienić element filtrujący, najpierw wyciągnij go z mechanizmu zatraskowego, a następnie zgodnie z procedurą pokazaną na ilustracji naciśnij jednocześnie podkładkę dyszy, mocno pociągnij rurę wodociągową w danym miejscu w przeciwnym kierunku i stopniowo odłącz podłączoną rurę wodociągową.



ROZPAKOWANIE URZĄDZENIA

Urządzenie nie może być używane na zewnątrz. Nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osoby bez doświadczenia i wiedzy.

Instalacja, naprawa lub konserwacja tego urządzenia do produkcji lodu musi być wykonywana przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowa obsługa może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub obrażenia ciała.

Przed uruchomieniem kostkarki do lodu po jej dostawie należy pozostawić ją w pozycji pionowej przez co najmniej 24 godziny, aby czynnik chłodniczy całkowicie się ustabilizował. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia sprężarki urządzenia.

Podczas obsługi urządzenia należy trzymać obudowę urządzenia w pozycji pionowej, z nachyleniem nieprzekraczającym 45 stopni. Nie należy przewracać urządzenia ani ustawiać go w pozycji poziomej. Nie wolno umieszczać tej kostkarki do lodu w wilgotnych pomieszczeniach lub w miejscach, gdzie może zostać spryskana wodą. Uziemienie tego urządzenia nie może być podłączone do rurociągu gazowego, wodociągowego, linii telefonicznej ani do piorunochronu itp.

Ta kostkarka do lodu zawiera obracające się elementy. Nie wkładaj żadnych cienkich przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub wylotowych, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenia mechaniczne i obrażenia ciała.

Nie przechowuj w tej kostkarce do lodu substancji lotnych ani łatwopalnych, ponieważ może to spowodować wybuch lub pożar.

Nie przechowuj żadnych drobnych przedmiotów ani nie zamrażaj żadnych produktów spożywczych w komorze urządzenia. Utrzymuj łyżkę do lodu w czystości.

Urządzenie musi być ustawione na podłodze o nośności wystarczającej do utrzymania jego ciężaru. Niewystarczająca podstawa może spowodować przewrócenie się urządzenia i obrażenia ciała. Wokół kostkarki do lodu powinno być wystarczająco dużo miejsca, aby zapewnić wentylację.

Urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Nie można podłączyć tej kostkarki do gorącej wody. Gniazdko elektryczne dla tego urządzenia musi być niezawodnie uziemione z zabezpieczeniem przed wyciekami prądu.

Przed przystąpieniem do ręcznego czyszczenia, naprawy i konserwacji kostkarka do lodu musi być odłączona od sieci elektrycznej.

Przed czyszczeniem, naprawą i konserwacją urządzenia należy usunąć pozostały lód z pojemnika na lód w urządzeniu, aby zapobiec zanieczyszczeniu lodem.

Podczas czyszczenia nie należy spryskiwać wodą bezpośrednio powierzchni urządzenia, ponieważ może to spowodować zwarcie, wyciek lub inne uszkodzenia.

W przypadku pożaru należy użyć pianowego środka gaśniczego. Urządzenie do produkcji lodu powinno zostać zutylicowane i poddane recyklingowi przez wykwalifikowany personel i instytucje.

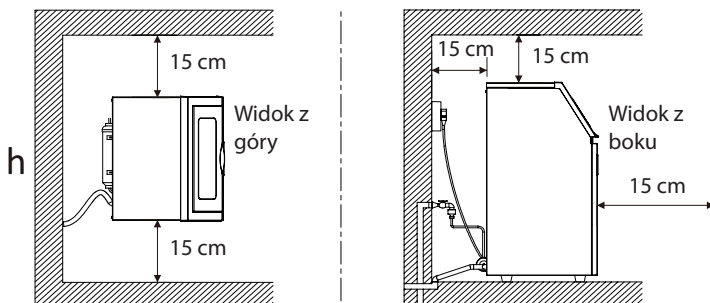
Urządzenie do produkcji lodu powinno być umieszczone i używane w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu. W przypadku awarii urządzenia do produkcji lodu należy wyłączyć zasilanie i skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu naprawy.

LOKALIZACJA URZĄDZENIA

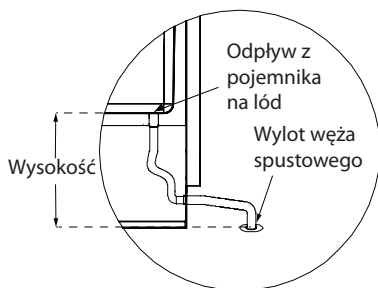
- Zasilanie: Napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej urządzenia $\pm 6\%$;
- Źródło wody: Woda pitna o ciśnieniu od 0,1 MPa do 0,6 MPa; temperatura wody: 5 – 32 °C;
- Urządzenie do produkcji lodu należy przechowywać jak najdalej od źródeł ciepła i podczas użytkowania zachować środki bezpieczeństwa;
- Unikaj środowisk o ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach i nie umieszczaj urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych;
- Wokół kostkarki do lodu należy pozostawić wystarczającą ilość miejsca na wentylację;
- Odległość od ściany nie powinna być mniejsza niż 20 cm z przodu, 15 cm po bokach i 20 cm z tyłu;
- Urządzenie do produkcji lodu musi być umieszczone na podłodze o nośności wystarczającej do utrzymania jego ciężaru;
- Gniazdko dla kostkarki do lodu musi być niezawodnie uziemione i zabezpieczone przed wyciekami;
- W pobliżu miejsca instalacji kostkarki do lodu należy zapewnić odpowiedni odpływ w podłogę.

INŠTALAČNÉ KROKY

- (1) Sprawdź, czy kostkarka do lodu jest w dobrym stanie i czy wszystkie akcesoria są dostępne; sprawdź model urządzenia i jego tabliczkę znamionową.
- (2) Zbiornik lodu i jego wnętrze należy wyczyścić gąbką zamoczoną w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. Następnie części te należy spłukać wodą pitną i osuszyć.
- (3) Umieść kostkarkę do lodu w miejscu pracy; upewnij się, że stoi ona na równej powierzchni, aby woda płynęła równomiernie do parownika.
- (4) Komora sprężarki znajduje się pod przednią częścią pojemnika na lód, gdzie zainstalowana jest sprężarka i skraplacz. Wymaga ona dobrej wentylacji, dlatego kostkarka do lodu musi mieć przestrzeń wentylacyjną większą niż 15 cm z przodu, 15 cm po bokach i 15 cm z tyłu;



- (5) Dolna część kostkarki do lodu wyposażona jest w regulowane nóżki do ustawiania wysokości urządzenia oraz przestrzeń do czyszczenia podłogi.
- (6) Podłącz filtr wody zasilającej i przewody wodociągowe urządzenia zgodnie z instrukcją montażu filtra wody danej marki; jeśli miejsce instalacji jest już wyposażone w system wody pitnej, filtr wody może nie być konieczny.
- (7) Podłącz urządzenie do dopływu wody za pomocą złącza 3/4", które znajduje się w zestawie akcesoriów do urządzenia. Zaleca się zainstalowanie zaworu kulowego na dopływie wody (nie znajduje się w zestawie akcesoriów do urządzenia).
- (8) Podłącz wąż odpływowy do przyłącza odpływowego. Aby zapewnić prawidłowy odpływ, zaleca się, aby system węża odpływowego miał różnicę wysokości większą niż 2,5 cm na 7,5 cm i sprawdź, czy wąż odpływowy nie jest zatkany. Zaleca się, aby wąż odpływowy był podłączony do otwartego otworu odpływowego.



- (9) Żadne połączenie w rurze odpływowej nie może znajdować się wyżej niż otwór odpływowy urządzenia; żadne połączenie w rurze odpływowej nie może znajdować się wyżej niż poprzednie połączenie.
- (10) Sprawdź wymagania dotyczące zasilania podane na tabliczce znamionowej urządzenia; Upewnij się, że źródło zasilania spełnia następujące wymagania.
- (11) Wymagany jest bezpiecznik lub wyłącznik różnicowoprądowy oraz odpowiednie uziemienie.
- (12) Wyłącz wyłącznik sieci elektrycznej i podłącz urządzenie do źródła zasilania.

UWAGA: Filtr powinien być prawidłowo zainstalowany, aby zachować kierunek przepływu przez filtr zgodnie ze znakiem kierunkowym na pokrywie głowicy filtra lub korpusie filtra. Wkład filtracyjny należy wymieniać co 3 do 6 miesięcy.

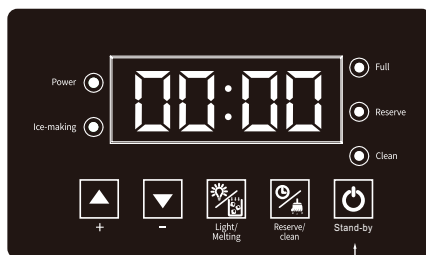
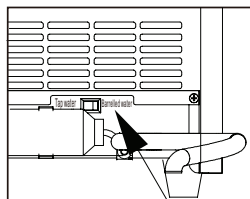
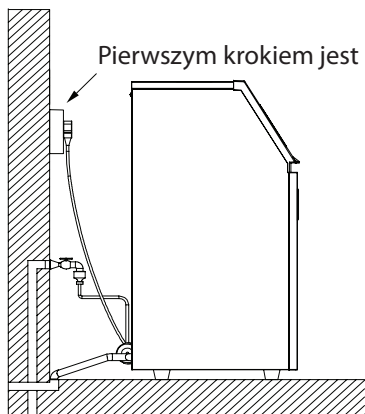
(1) PRZYGOTOWANIE

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź i upewnij się, że:

- Czy taśma do pakowania wewnątrz kostkarki do lodu została usunięta?
- Czy wybrano akcesoria lub przedmioty z pojemnika na lód.
- Czy urządzenie jest ustawione w pozycji poziomej.
- Czy podłączono dopływ wody i czy zawór wodny jest otwarty.
- Czy wtyczka jest podłączona do źródła zasilania i czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.
- Temperatura otoczenia, temperatura wody i ciśnienie dopływu wody spełniają powyższe wymagania.

(2) WŁĄCZENIE

- Włącz wyłącznik zasilania i wybierz tryb doprowadzania wody. Następnie włącz wyłącznik awaryjny, a urządzenie automatycznie rozpocznie produkcję lodu.



Na koniec, gdy zapali się wskaźnik zasilania, włącz wyłącznik awaryjny. Urządzenie rozpocznie automatyczne wytwarzanie lodu.

Aby zapewnić normalne działanie, proszę upewnić się, że:

- Czy w zbiorniku na wodę znajduje się wystarczająca ilość wody i czy nie dochodzi do jej przelewania się.
- Pompa działa prawidłowo, a woda przepływa równomiernie przez parownik.
- Kompresor pracuje normalnie i czy temperatura parownika i wody do produkcji lodu stopniowo się obniża.
- W przypadku urządzeń chłodzonych powietrzem należy upewnić się, że wentylator działa prawidłowo, a przepływ powietrza na wlocie i wylocie kostkarki do lodu jest stabilny.
- Urządzenie do produkcji lodu nie wydaje żadnych nietypowych dźwięków.
- Urządzenie do produkcji lodu nie wydaje żadnych nietypowych wibracji.
- Wyprodukowanie jednej porcji lodu zajmuje około 10–20 minut, w zależności od warunków otoczenia i temperatury wody. Im wyższa temperatura otoczenia, tym dłużej trwa produkcja lodu.
- Czy kostki lodu można prawidłowo wyjąć z urządzenia.

(3) DZIAŁANIE

Włączenie: Po prawidłowym zainstalowaniu podłącz dopływ wody i włącz zasilanie, aby urządzenie się włączyło. Przy pierwszym włączeniu upewnij się, że urządzenie działa prawidłowo.

Przygotowanie: Przy pierwszym włączeniu zasilania należy otworzyć zawór wodny i poczekać, aż system napełni się wodą.

Produkcja lodu: Po 60 sekundach schładzania uruchamia się pompa wodna. Woda przepływa równomiernie i płynnie przez parownik, a w zbiorniku stopniowo tworzą się kostki lodu.

Gromadzenie lodu (kapanie): Po zakończeniu procesu produkcji lodu i wyłączeniu pompy wodnej włącza się zawór odszraniający. Po wprowadzeniu gorącego gazu do parownika na około 1–2 minuty kostki lodu zsuwają się z parownika do pojemnika. Uwaga: Podczas tego procesu nie wkładaj rąk do pojemnika na lód, aby nie zranić się!

Wyłączenie: Urządzenie do produkcji lodu przestaje działać, gdy podczas pracy naciśniesz przycisk „Tryb gotowości” na panelu sterowania.

Zatrzymanie przy pełnym zbiorniku: Gdy pojemnik na lód zostanie napełniony do określonej wysokości, proces produkcji lodu zostanie zatrzymany. Na przewodzie lodowym znajduje się czujnik, który uruchamia zatrzymanie procesu produkcji. Aby maksymalnie wykorzystać przestrzeń w pojemniku, rozłóż nagromadzony lód przed czujnikiem.

Powtarzająca się produkcja lodu: Gdy kostki lodu, które aktywowały ten czujnik, zostaną przeniesione lub usunięte, kostkarka do lodu w ciągu kilku sekund powróci do procesu produkcji lodu.

PANEL STEROWANIA

Ten produkt to komercyjne urządzenie do produkcji lodu, które idealnie sprawdzi się w Twoim domu, kawiarni, barze, sklepie z napojami lub restauracji.

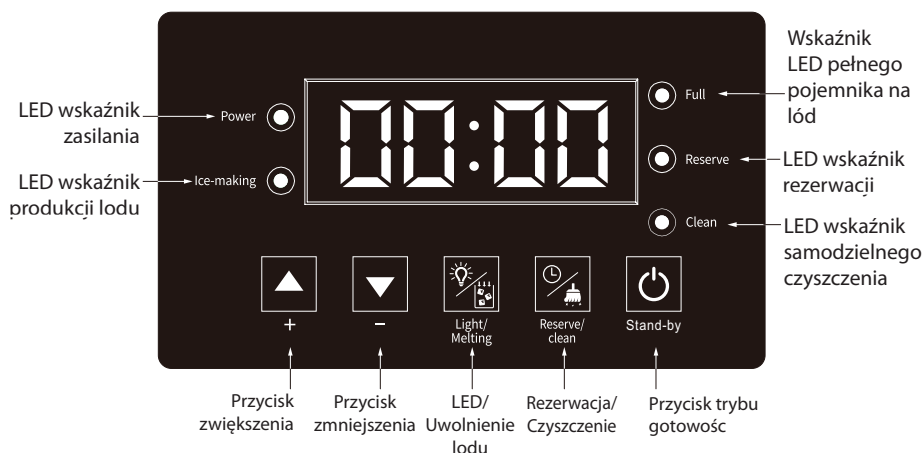
Urządzenie to może regulować czas produkcji lodu w zależności od temperatury otoczenia, aby lód był bardziej jednolity i stabilny.

Zakres temperatur użytkowania urządzenia wynosi 10–38 °C / 50–100,4 °F, a zakres wilgotności wynosi 40%–85% wilgotności względnej.

Produkt wykorzystuje wodę, można dowolnie wybrać wodę filtrowaną z kranu lub butelkowaną wodę czystą. Podczas pracy hałas jest minimalny, co zapewnia przyjemne otoczenie.

1. CYFROWY WYŚWIETLACZ LED

Inteligentny panel sterowania



Przyciski mechaniczne	Funkcja	Instrukcje obsługi	Uwaga
 Stand-by Przycisk trybu gotowości	WŁĄCZENIE/ WYŁĄCZENIE	Długie naciśnięcie uruchamia/ zatrzymuje działanie urządzenia;	Aby uniknąć niepożądanego naciśnięcia, podczas uruchamiania wyświetla się 3-sekundowe odliczanie; podczas wyłączenia odliczanie nie jest konieczne.
 Reserve/clean Rezerwacja/ Czyszczenie	Funkcja rezerwacji/ wstęp do trybu czyszczenia	1. W trybie wyłączenia długie naciśnięcie powoduje przejście do trybu czyszczenia; 2. W trybie wyłączenia krótkie naciśnięcie powoduje przejście do trybu rezerwacji;	Długie naciśnięcie przycisku aktywującego tryb czyszczenia spowoduje wyświetlenie 3-sekundowego odliczania.

Przyciski mechaniczne	Funkcja	Instrukcje działania	Uwaga
 Light/Melting LED/Uwolnienie lodu	Włączenie światła/ wymuszonego rozmrażania	1. Krótkie naciśnięcie przycisku włącza/wyłącza światło; 2. W trybie produkcji lodu długie naciśnięcie przycisku powoduje uwolnienie.	Długie naciśnięcie przycisku rozmrażania powoduje wyświetlenie 3-sekundowego odliczania.
 + Przycisk zwiększenia	Regulacja czasu produkcji lodu / czasu rezerwacji	1. Krótkim naciśnięciem przełączasz między wyświetlaniem pozostałego czasu produkcji lodu a temperaturą wody; 2. W trybie ustawień można wydłużyć czas produkcji lodu; 3. W trybie rezerwacji można wydłużyć czas rezerwacji;	W trybie ustawień zakres zwiększenia lub zmniejszenia czasu produkcji lodu wynosi 1 minutę: W trybie rezerwacji zakres czasowy wynosi 1 godzinę.
 - Przycisk zmniejszenia	Regulacja czasu Produkcji lodu/ czasu rezerwacji	1. W trybie ustawień można skrócić czas produkcji lodu; 2. W trybie rezerwacji można skrócić czas rezerwacji;	

UWAGI:

- (1) Podczas procesu produkcji lodu cyfrowy licznik odlicza pozostały czas produkcji lodu. Krótkie naciśnięcie przycisku „+” powoduje wyświetlenie temperatury wody. Po 10 sekundach wyświetlanie temperatury wyłącza się automatycznie, a licznik kontynuuje odliczanie pozostałego czasu. Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku powoduje bezpośrednie wyświetlenie pozostałego czasu produkcji lodu.
- (2) W przypadku awarii przycisk włączania/wyłączania światła nie ulega uszkodzeniu. Za każdym razem, gdy światło zostanie wyłączone, po 10 minutach wyłącza się automatycznie.
- (3) Jeśli podczas procesu produkcji lodu przytrzymasz przycisk „+” przez 3 sekundy, przejdziesz do trybu ustawień.

2. TRYB DZIAŁANIA

Podczas pracy urządzenie posiada pięć trybów: tryb wyłączenia, tryb produkcji lodu, tryb rozmrażania, tryb rezerwacji i tryb czyszczenia:

(1) Tryb wyłączenia

Świeci się tylko dioda LED zasilania, pozostałe cztery diody są zgaszone. W tym momencie na wyświetlaczu nie jest nic wyświetlane. Długie naciśnięcie przycisku trybu gotowości powoduje zakończenie trybu wyłączenia i przełączenie urządzenia w tryb pracy. Jeśli w trybie wyłączenia przytrzymasz przycisk czyszczenia, przełączysz się do trybu czyszczenia. Jeśli w trybie wyłączenia naciśniesz przycisk rezerwacji, przełączysz się do trybu rezerwacji.

(2) Tryb produkcji lodu

Po podłączeniu systemu do sieci elektrycznej (lub włączeniu wyłącznika) i jeśli nie wystąpi żadna usterka, uruchamia się tryb pracy. W tym czasie lód jest produkowany normalnie.

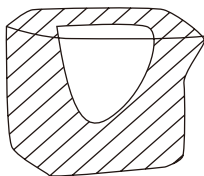
- Czas produkcji lodu jest ustalany automatycznie.
- Podczas pracy utrzymuj pojemnik na lód w czystości.
- Podczas pracy urządzenia należy utrzymywać zbiornik na wodę w czystości.
- Podczas pracy upewnij się, że kran jest otwarty lub zbiornik na wodę nie jest pusty.
- W trybie pracy każda partia lodu ma standardową grubość.

Cały proces produkcji lodu rozpoczyna się, gdy woda w zbiorniku zostanie schłodzona do temperatury 7°C, a odliczanie rozpocznie się od 13 minut. Jeśli lód jest zbyt cienki lub zbyt gruby, można ręcznie dostosować czas odliczania w trybie ustawień.

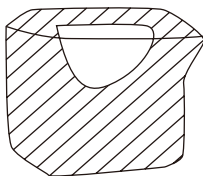
Jeśli lód jest bardzo cienki, naciśnij przycisk „+” w trybie ustawień i dostosuj czas w zakresie od 1 do 5, co odpowiada czasowi odliczania od 14 do 18 minut.

Jeśli lód jest bardzo gruby, naciśnij przycisk „-” w trybie ustawień i dostosuj czas w zakresie od -5 do -1, co odpowiada czasowi odliczania od 8 do 12 minut. Czas odliczania odpowiada grubości lodu:

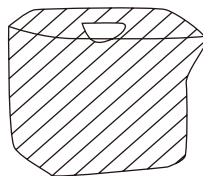
Wskazówka: W temperaturze 25 °C grubość lodu wynosi:



Cienki lód
8 - 11 minut



Lód standardowy
12 - 15 minut



Gruby lód
16 - 18 minut

(3) Tryb rozmrażania

Po zakończeniu produkcji lodu system automatycznie przechodzi w tryb rozmrażania. W tym trybie urządzenie automatycznie uwalnia lód do pojemnika na lód.

Podczas rozmrażania nie otwieraj przedniego panelu, aby uniknąć obrażeń klienta przez spadający lód.

Podczas procesu rozmrażania podczas odłamywania lodu z kratki słychać odgłos pęknięcia lodu – jest to normalne zjawisko.

Podczas procesu rozmrażania lód będzie spadał do pojemnika na lód, a między parownikami a dnem pojemnika na lód jest pewna wysokość, więc podczas spadania lodu słychać normalny dźwięk spadających ciężkich przedmiotów.

Jeśli podczas procesu rozmrażania lód jest zbyt gruby, aby mógł się odpaść, lub zbyt mały, aby utworzyć kostki lodu, system przechodzi w stan awarii. Klient powinien podjąć odpowiednie działania zgodnie z odpowiednim kodem błędu.

Jeśli klient nie potrafi samodzielnie rozwiązać tego problemu, prosimy o kontakt z naszym autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli klient nie chce w tym momencie kontynuować produkcji lodu i wybiera wymuszone rozmrażanie, poczekaj, aż lód się rozpuści, a następnie wyłącz zasilanie lub przed wyłączeniem poczekaj na koniec wymuszonego rozmrażania.

(4) Tryb rezerwacji

Gdy urządzenie jest wyłączone, krótkie naciśnięcie przycisku rezerwacji powoduje przejście do trybu rezerwacji. Po pierwszym wejściu w ten tryb na wyświetlaczu pojawi się 00:00. Krótkie naciśnięcie przycisku „+” spowoduje wyświetlenie na panelu godziny 01:00, którą można zwiększyć do 24:00 (jednostka: godziny). Krótkie naciśnięcie przycisku „-” spowoduje zmniejszenie godziny do 00:00. W tym momencie funkcja planowania zostanie anulowana, a urządzenie przejdzie w tryb wyłączenia.

Po ustawieniu trybu planowania system automatycznie odlicza czas do zaplanowanego uruchomienia z dokładnością do minut.

W trybie planowania zapala się wskaźnik zasilania i wskaźnik planowania. Jeśli podczas trybu rezerwacji nastąpi awaria zasilania, po przywróceniu zasilania system automatycznie przechodzi w tryb rezerwacji, a odliczanie czasu zostaje wznowione.

(5) Tryb błędu

Gdy urządzenie wykryje usterkę, system automatycznie przechodzi w tryb awaryjny. Urządzenie to ma sześć rodzajów usterek:

Kod błędu	Przyczyna problemu	Objawy błędu	Rozwiązanie
FULL	Pojemnik na lód jest pełny	Świeci się dioda LED zasilania i dioda LED pełnego pojemnika na lód; na wyświetlaczu pojawia się komunikat „FULL”, a system zatrzymuje produkcję lodu;	1. Gdy pojemnik na lód jest pełny, zapala się dioda LED, a urządzenie przestaje działać. Po wyjęciu lodu urządzenie znów zacznie działać. Upewnij się, że przegródka wróciła do pierwotnego położenia. 2. Jeśli pojemnik na lód nie jest pełny, sprawdź, czy przegródka nie jest zanieczyszczona, co mogłoby uniemożliwić jej powrót. Usuń przeszkodę, aby pojemnik mógł zostać sklasyfikowany jako gotowy do kolejnej partii lodu.
E1	Błąd przełącznika pełnego pojemnika na lód	Świeci się dioda LED zasilania; Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „E1” i system zatrzymuje produkcję lodu;	Sprawdź, czy pojemnik na lód nie jest pełny lub czy nie ma w nim przeszkód, które mogłyby blokować powrót pokrywy. Uruchom ponownie urządzenie. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z centrum serwisowym.
E2	Awaria produkcji lodu	Świeci się dioda LED zasilania; Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „E2” i system zatrzyma produkcję lodu;	Skontaktuj się z centrum serwisowym w sprawie naprawy systemu.
E3	Błąd sygnału czujnika	Świeci się dioda LED zasilania; Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „E3” i system zatrzyma produkcję lodu;	Uruchom ponownie urządzenie. Jeśli usterka się powtarza, skontaktuj się z centrum serwisowym w celu naprawy systemu.
E4	Błąd dopływu wody	Świeci się dioda LED zasilania; Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „E4” i system zatrzyma produkcję lodu;	1. Sprawdź, czy na zewnątrz zapewniony jest dopływ wody. 2. Sprawdź, czy przełącznik pływakowy w pojemniku na lód nie jest zablokowany zanieczyszczeniami. 3. Jeśli powyższe problemy nie zostaną rozwiązane po ponownym włączeniu, skontaktuj się z centrum serwisowym w celu sprawdzenia, czy pompa membranowa i zawór doprowadzający wodę nie są uszkodzone.
Ec	Błąd komunikacji	Jeśli komunikacja między płytką zasilającą a płytką wyświetlacza jest nieprawidłowa, dioda LED zacznie migać. Po usunięciu usterki urządzenie automatycznie wznowi działanie.	

(6) Tryb czyszczenia

Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk czyszczenia przez 3 sekundy, aby przejść do trybu czyszczenia. Tryb czyszczenia trwa 10 sekund, a w tym czasie na wyświetlaczu pojawia się 10:00 i odliczanie trwa w sekundach.

Po zakończeniu odliczania urządzenie wyłącza się automatycznie. W trybie czyszczenia świeci się dioda LED zasilania i dioda LED czyszczenia.

Po zakończeniu czyszczenia dioda LED czyszczenia gaśnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. CZYSZCZENIE:

Podczas konserwacji i utrzymania kostkarki do lodu należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby poprawić jej niezawodność i żywotność oraz zachować higienę, a jednocześnie zapobiec wzrostowi współczynnika zużycia energii podczas produkcji lodu.

UWAGA: Konserwacja musi być wykonywana przez wykwalifikowanego technika.

ALERT: Przed konserwacją lub czyszczeniem ręcznym należy pamiętać o odcięciu dopływu wody i zasilania.

Czyszczenie zewnętrznej powierzchni urządzenia

Regularnie czyść otoczenie kostkarki do lodu. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Obudowę zewnętrzną należy czyścić delikatnym środkiem czyszczącym, a następnie wytrzeć do sucha. W razie potrzeby użyj dostępnych w handlu środków czyszczących i polerujących do stali nierdzewnej.

UWAGA: Stal nierdzewna bez odpowiedniej konserwacji może zacząć rdzewieć.

Filtr wodny

Jeśli zainstalowany jest filtr wody, należy go regularnie sprawdzać. Zaleca się wymianę wkładu filtracyjnego co 3 do 6 miesięcy.

Czyszczenie wewnętrznej części urządzenia

Wnętrze pojemnika na lód można umyć wodą i roztworem czyszczącym. Dokładnie spłucz wodą. Powtórz tę procedurę, używając wody i roztworu dezynfekującego.

UWAGA: Sprawdź i upewnij się, że ciśnienie wody jest niższe od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia. Nie przepłukuj wodą bezpośrednio części nad pompą wodną ani parownikiem.

Rury wodociągowe

Aby zapewnić bezpieczeństwo żywności, należy regularnie czyścić rury wodociągowe urządzenia do produkcji lodu.

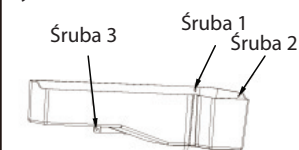
Zimowanie urządzeń

Wyłącz dopływ wody i energii elektrycznej oraz spuść pozostałą wodę z rury doprowadzającej wodę i rury odpływowej.

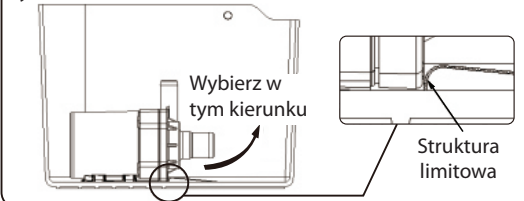
UWAGA: Konserwacja kostkarki do lodu nie jest objęta gwarancją producenta!

- (1) Obudowa urządzenia: Do wycierania zewnętrznej części kostkarki do lodu należy używać czystej, miękkiej ściereczki, a do usuwania tłuszczu lub innych zabrudzeń – wilgotnej ściereczki zwilżonej neutralnym środkiem czyszczącym.
- (2) Czyszczenie łopatki do lodu (zalecane raz w tygodniu): Zanurz łopatkę do lodu w mieszaninie neutralnego środka czyszczącego i wody na co najmniej 3 minuty, a następnie spłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha.
- (3) Czyszczenie pojemnika na lód (zalecane raz w tygodniu): Otwórz drzwiczki pojemnika na lód, wyjmij cały lód, wyczyść wnętrze pojemnika neutralnym środkiem czyszczącym i spłucz wodą. Następnie wytrzyj wewnętrzną ściankę czystą ściereczką z neutralnym środkiem czyszczącym, spłucz wodą i na koniec wytrzyj wewnętrzną powierzchnię kolejną czystą ściereczką.
- (4) Czyszczenie zbiornika na wodę (zalecane raz w tygodniu): Zbiornik na wodę należy czyścić raz w tygodniu. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania, a następnie wytrzeć zbiornik na wodę neutralnym środkiem czyszczącym i spłukać wodą. W celu dokładniejszego czyszczenia można odkręcić odpowiednie śruby zgodnie z położeniem pokazanym na rysunku A, wyjąć pompę wodną w kierunku pokazanym na rysunku B i wyjąć zbiornik na wodę. Po zakończeniu czyszczenia (rys. C) wcisnąć pompę wodną z powrotem do śrub.

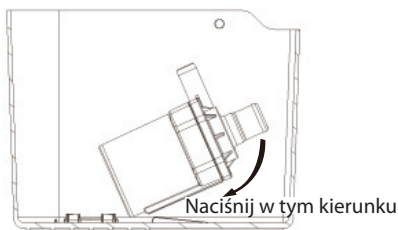
Rysunek A



Rysunek B



Rysunek C



2. KONSERWACJA:

Ostrzeżenia dotyczące łatwopalnych czynników chłodniczych

Serwis może być wykonywany wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.

Kwalifikacja pracowników

Każda czynność, która może mieć wpływ na bezpieczeństwo urządzenia, może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę posiadającą uprawnienia do konserwacji, serwisowania i napraw.

Przykłady takich praktyk to:

- a) Otwieranie obwodu chłodzącego;
- b) Otwieranie uszczelnionych elementów;
- c) Otwieranie wentylowanych pokryw.

Kontrola obszaru roboczego

Przed rozpoczęciem prac przy systemach zawierających ŁATWOPALNE CZYNNIKI CHŁODNICZE należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko zapłonu.

Procedura pracy

Prace muszą być wykonywane zgodnie z kontrolowaną procedurą, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas wykonywania pracy.

Ogólny obszar pracy

Wszyscy konserwatorzy i inni pracownicy zatrudnieni w danym obszarze muszą zostać poinformowani o charakterze wykonywanej pracy. Należy unikać pracy w ciasnych przestrzeniach.

Kontrola obecności czynnika chłodniczego

Przed rozpoczęciem pracy i w jej trakcie należy sprawdzić pomieszczenie za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że technik jest świadomy potencjalnie toksycznego lub łatwopalnego środowiska. Należy upewnić się, że używane urządzenie do wykrywania wycieków jest odpowiednie do stosowania ze wszystkimi stosowanymi czynnikami chłodniczymi, tzn. nie iskrzy, jest odpowiednio uszczelnione lub jest iskrobezpieczne.

Dostępność gaśnicy

Jeśli na urządzeniu chłodniczym lub jakichkolwiek powiązanych częściach mają być wykonywane jakiegokolwiek prace związane z wysokimi temperaturami, należy zapewnić odpowiednie urządzenia gaśnicze. W pobliżu miejsca napełniania powinien znajdować się gaśnica proszkowa lub CO₂.

Brak źródeł zapłonu

Żadna osoba wykonująca prace przy UKŁADZIE CHŁODZĄCYM, które obejmują odsłonięcie jakichkolwiek rur, nie może używać żadnych źródeł zapłonu w sposób, który mógłby spowodować zagrożenie pożarem lub wybuchem. Wszelkie potencjalne źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, powinny być utrzymywane w wystarczającej odległości od miejsca instalacji, naprawy, demontażu i utylizacji, podczas których czynnik chłodniczy może przedostać się do otoczenia.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że w pobliżu nie ma żadnych materiałów łatwopalnych ani zagrożeń związanych z zapłonem. Należy umieścić znaki „Zakaz palenia”.

Wentylowany obszar

Przed otwarciem systemu lub wykonaniem jakichkolwiek prac związanych z wysoką temperaturą należy upewnić się, że obszar jest otwarty lub wystarczająco wentylowany. Podczas wykonywania prac należy zapewnić odpowiednią wentylację. Wentylacja powinna bezpiecznie rozpraszać uwolnione medium chłodzące, a najlepiej odprowadzać je na zewnątrz.

Kontrole urządzeń chłodniczych

Wymieniane elementy elektryczne muszą być odpowiednie do danego zastosowania i spełniać właściwe specyfikacje. Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W razie wątpliwości należy skontaktować się z działem technicznym producenta.

W instalacjach wykorzystujących ŁATWOPALNE CZYNNIKI CHŁODNICZE należy przeprowadzić następujące kontrole:

- a) Rzeczywista ILOŚĆ CZYNNIKA CHŁODNICZEGO odpowiada wielkości pomieszczenia, w którym zainstalowano komponenty zawierające czynnik chłodniczy;
- b) Urządzenia wentylacyjne i wyloty działają prawidłowo i nie są zablokowane;
- c) W przypadku stosowania pośredniego obiegu chłodzącego należy sprawdzić obecność czynnika chłodniczego w obiegu wtórnym;
- d) Oznaczenia na urządzeniu muszą być nadal widoczne i czytelne. Nieczytelne oznaczenia i znaki należy poprawić;
- e) Rury lub elementy układu chłodzenia muszą być zainstalowane w taki sposób, aby nie były narażone na działanie jakichkolwiek substancji, które mogą powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że elementy te są wykonane z materiałów, które są z natury odporne na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

Kontrole urządzeń elektrycznych:

Naprawy i konserwacja elementów elektrycznych muszą obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli elementów. W przypadku wystąpienia usterki, która może zagrozić bezpieczeństwu, nie wolno podłączać żadnego zasilania elektrycznego do obwodu, dopóki problem nie zostanie odpowiednio usunięty. Jeśli usterki nie można natychmiast naprawić, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić właścicielowi urządzenia, aby wszystkie strony były poinformowane.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa muszą obejmować:

- a) czy kondensatory są rozładowane: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby zapobiec możliwości powstania isker;

- b) aby podczas uzupełniania, usuwania lub płukania systemu nie zostały odsłonięte żadne elementy elektryczne pod napięciem ani przewody;
- c) aby zapewnić ciągłość uziemienia.

Naprawa zamkniętych komponentów:

Podczas naprawy zamkniętych elementów wszystkie źródła zasilania muszą być odłączone od urządzenia, na którym prowadzone są prace, przed jakimkolwiek zdjęciem uszczelnionych pokryw itp. Jeśli podczas serwisowania absolutnie konieczne jest zasilanie elektryczne urządzenia, w najbardziej krytycznym punkcie należy umieścić stale działający system wykrywania wycieków, który ostrzega przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją.

Należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby podczas prac przy elementach elektrycznych nie zmienić obudowy w sposób, który wpłynąłby na poziom ochrony. Obejmuje to uszkodzenia kabli, nadmierną liczbę połączeń, zaciski, które nie są wykonane zgodnie z pierwotną specyfikacją, uszkodzenia uszczelek, nieprawidłowe zamontowanie uszczelnień itp.

Upewnij się, że urządzenie jest dobrze zamontowane.

Sprawdź, czy uszczelki lub materiały uszczelniające nie straciły swoich właściwości w takim stopniu, że nie zapobiegają już przedostawaniu się palnych atmosfer. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacjami producenta.

Naprawa elementów iskrowo bezpiecznych:

Nie dodawaj żadnych stałych obciążeń indukcyjnych ani pojemnościowych do obwodu bez upewnienia się, że nie przekroczą one dopuszczalnego napięcia i prądu dla używanego urządzenia. Komponenty iskrobezpieczne są jedynymi typami, na których można pracować pod napięciem w obecności atmosfery palnej. Urządzenie testowe musi być odpowiednio dobrane.

Wymieniaj komponenty wyłącznie na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon wyciekającego czynnika chłodniczego.

Kable:

Sprawdź, czy kable nie będą narażone na zużycie, korozję, nadmierny nacisk, wibracje, ostre krawędzie lub inne niekorzystne czynniki środowiskowe. Kontrola musi również uwzględniać skutki starzenia się lub ciągłych wibracji pochodzących ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych:

Podczas poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego w żadnym wypadku nie wolno stosować potencjalnych źródeł zapłonu. Nie wolno stosować palnika halogenowego (ani żadnego innego detektora wykorzystującego otwarty płomień).

Następujące metody wykrywania wycieków są uznawane za dopuszczalne dla wszystkich systemów chłodniczych.

Do wykrywania wycieków czynnika chłodniczego można stosować elektroniczne detektory wycieków, ale w przypadku WYBUCHOWYCH CZYNNIKÓW CHŁODNICZYCH czułość może być niewystarczająca lub może być konieczna kalibracja. (Urządzenie wykrywające należy skalibrować w obszarze wolnym od czynnika chłodniczego). Należy upewnić się, że sam detektor nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i że jest odpowiedni dla stosowanego czynnika chłodniczego. Urządzenie do wykrywania wycieków należy ustawić na procent LFL czynnika chłodniczego i skalibrować dla stosowanego czynnika chłodniczego oraz potwierdzić odpowiedni procent gazu (maksymalnie 25%). Płynty do wykrywania wycieków są odpowiednie do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania środków czyszczących zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych.

W przypadku podejrzenia wycieku należy ugasić wszystkie otwarte płomienie. W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego wymagającego lutowania należy usunąć cały czynnik chłodniczy z układu. Usunięcie czynnika chłodniczego należy przeprowadzić zgodnie z instrukcjami dotyczącymi usuwania i ewakuacji.

Usunięcie i ewakuacja:

W przypadku wkraczania do obiegu chłodniczego w celu naprawy – lub z jakiegokolwiek innego powodu – należy stosować konwencjonalne procedury. W przypadku łatwopalnych czynników chłodniczych ważne jest jednak przestrzeganie sprawdzonych procedur, ponieważ istotnym czynnikiem jest palność. Należy przestrzegać następującej procedury:

- a) Bezpiecznie usunąć czynnik chłodniczy zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami;
- b) Przepłucz obieg gazem obojętnym;
- c) Przeprowadź ewakuację (opcjonalnie dla A2L);
- d) Przepłukanie gazem obojętnym (opcjonalnie dla A2L);
- e) Otwórz obwód poprzez przecięcie lub lutowanie.

Jeśli lokalne i krajowe przepisy nie zezwalają na odpowietrzanie, czynnik chłodniczy należy zebrać do odpowiednich butli recyklingowych. W przypadku urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze system należy przepłukać beztlenowym azotem, aby urządzenie stało się bezpieczne dla łatwopalnych czynników chłodniczych. Proces ten może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do płukania układów chłodniczych nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu.

W przypadku urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze przepłukanie czynnika chłodniczego osiąga się poprzez przerwanie próżni w układzie za pomocą beztlenowego azotu i kontynuowanie napełniania do momentu osiągnięcia ciśnienia roboczego. Następnie układ jest odpowietrzany do atmosfery, a na koniec ciśnienie jest obniżane do próżni (opcjonalnie dla A2L). Proces ten powtarza się, aż w układzie nie pozostanie żadne czynniki chłodnicze (opcjonalnie dla A2L). Po zużyciu ostatniego napełnienia azotem beztlenowym układ jest odpowietrzany do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić pracę.

Upewnij się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu potencjalnych źródeł zapłonu i że zapewniona jest odpowiednia wentylacja.

Procedury uzupełniania:

Oprócz standardowych procedur dotyczących uzupełniania należy przestrzegać następujących zasad.

- a) Należy zapewnić, aby podczas użytkowania urządzenia napełniającego nie doszło do zanieczyszczenia różnych czynników chłodniczych. Węże lub rury muszą być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość czynnika chłodniczego w nich zawartego.
- b) Butle muszą być przechowywane w odpowiedniej pozycji zgodnie z instrukcją.
- c) Przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że UKŁAD CHŁODZENIA jest uziemiony.
- d) Po zakończeniu realizacji zaznaczyć system (jeśli nie jest jeszcze zaznaczony).
- e) Należy uważać, aby nie przepełnić UKŁADU CHŁODZENIA.

Przed ponownym uzupełnieniem czynnika chłodniczego w układzie należy przeprowadzić próbę ciśnieniową przy użyciu odpowiedniego gazu płuczącego. Po zakończeniu napełniania układ należy przed uruchomieniem przetestować pod kątem szczelności. Przed opuszczeniem miejsca napełniania należy przeprowadzić kolejną próbę szczelności.

Wycofanie z eksploatacji:

Przed wykonaniem tej procedury technik musi dokładnie zapoznać się z urządzeniem i wszystkimi jego szczegółami. Zaleca się bezpieczny recykling wszystkich czynników chłodniczych. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem zrecyklowanego czynnika chłodniczego. Przed rozpoczęciem pracy konieczne jest zapewnienie dostępności energii elektrycznej.

- a) Zapoznaj się z urządzeniem i jego obsługą.
- b) Zabezpiecz elektrycznie system.
- c) Przed wykonaniem procedury upewnij się, że:
 - 1) W razie potrzeby dostępne jest mechaniczne urządzenie do przenoszenia butli zawierających czynnik chłodniczy;
 - 2) Czy wszystkie środki ochrony osobistej są dostępne i czy są prawidłowo stosowane;
 - 3) Proces recyklingu jest stale nadzorowany przez kompetentną osobę;
 - 4) Urządzenia do recyklingu i butelki są zgodne z odpowiednimi normami.
- d) Jeśli to możliwe, należy opróżnić układ chłodzenia.
- e) Jeśli nie można wytworzyć próżni, należy wykonać rozdzielacz, aby umożliwić usunięcie czynnika chłodniczego z różnych części systemu.
- f) Przed podniesieniem należy upewnić się, że butla znajduje się na wadze.
- g) Uruchom urządzenie do recyklingu i postępuj zgodnie z instrukcjami.
- h) Nie przepełniaj butelek (nie więcej niż 80% objętości płynnego napełnienia).
- i) Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet tymczasowo.
- j) Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu należy upewnić się, że butle i urządzenia zostały natychmiast usunięte z miejsca pracy oraz że wszystkie zawory zamykające urządzenia zostały zamknięte.
- k) Uzyskanego czynnika chłodniczego nie wolno wlewać do innego UKŁADU CHŁODNICZEGO, jeśli nie został on oczyszczony i sprawdzony.

Oznakowanie:

Urządzenie musi być oznaczone etykietą informującą, że zostało wycofane z eksploatacji i że zostało opróżnione z czynnika chłodniczego. Etykieta musi zawierać datę i być podpisana. W przypadku urządzeń zawierających ŁATWOPALNE CZYNNIKI CHŁODNICZE należy upewnić się, że na urządzeniu znajdują się etykiety informujące, że urządzenie zawiera ŁATWOPALNE CZYNNIKI CHŁODNICZE.

Recykling (usuwanie czynnika chłodniczego):

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z systemu, czy to w celu konserwacji, czy wycofania urządzenia z eksploatacji, zaleca się zapewnienie bezpiecznego usunięcia całego czynnika chłodniczego.

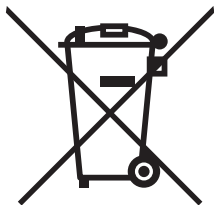
Podczas przelewania czynnika chłodniczego do butli należy upewnić się, że używane są wyłącznie butle przeznaczone do recyklingu czynnika chłodniczego. Należy upewnić się, że dostępna jest odpowiednia liczba butli, aby utrzymać całkowite napełnienie systemu. Wszystkie butle, które mają być użyte, muszą być przeznaczone do regenerowanego czynnika chłodniczego i oznaczone dla danego czynnika chłodniczego (tj. specjalne butle do recyklingu czynnika chłodniczego). Butle muszą być wyposażone w zawór zabezpieczający i odpowiednie zawory zamykające w dobrym stanie technicznym. Puste butle przeznaczone do recyklingu muszą być przed recyklingiem opróżnione i, jeśli to możliwe, schłodzone.

Urządzenie do recyklingu czynnika chłodniczego musi być w dobrym stanie technicznym, wyposażone w zestaw instrukcji dotyczących urządzenia i musi nadawać się do odsysania wszystkich odpowiednich czynników chłodniczych, w tym, w stosownych przypadkach, CZYNNIKÓW CHŁODNICZYCH ŁATWOPALNYCH. Ponadto należy zapewnić zestaw skalibrowanych wag w dobrym stanie technicznym. Węże muszą być kompletne, wyposażone w nieprzepuszczalne szybkozłącza i znajdować się w dobrym stanie technicznym. Przed użyciem urządzenia do recyklingu czynnika chłodniczego należy sprawdzić, czy jest ono w zadowalającym stanie technicznym, czy było odpowiednio konserwowane i czy wszystkie związane z nim elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem.

Recyklingowany czynnik chłodniczy należy zwrócić dostawcy czynnika chłodniczego w odpowiedniej butli przeznaczonej do recyklingu, sporządzając odpowiedni dokument transportu odpadów. Nie mieszać czynników chłodniczych w urządzeniach do recyklingu, a zwłaszcza w butlach. Zapoznaj się z urządzeniem i jego obsługą. Jeśli kompresory lub oleje kompresorowe mają zostać usunięte, należy upewnić się, że zostały one opróżnione do akceptowalnego poziomu, aby zapewnić, że w smarze nie pozostanie ŁATWOPALNY ŚRODEK CHŁODZĄCY. Opróżnianie musi nastąpić przed zwrotem kompresora dostawcy. Aby przyspieszyć ten proces, należy używać wyłącznie elektrycznego ogrzewania korpusu sprężarki. Opróżnianie oleju z układu musi odbywać się w bezpieczny sposób.

Tabela wpisów dotyczących napraw w karcie gwarancyjnej				
Data naprawy	Opis błędu		Punkt serwisowy	Pracownik serwisu
	Zawartość błędu	Wymienione części		

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

TARTALOM

MŰSZAKI ADATOK.....	3
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	4
TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK	6
A KÉSZÜLÉK KICSOMAGOLÁSA.....	9
A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE	10
A TELEPÍTÉS LÉPÉSEI	10
ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK.....	12
VEZÉRLŐPANEL	14
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.....	19

- Köszönjük, hogy termékeinket használja.
- A készülék beállítása, kezelése és karbantartása előtt olvassa el az egész útmutatót.
- Cégünk folyamatos termékfejlesztési politikát folytat, és fenntartja az anyagok és specifikációk előzetes értesítés nélkül módosításának a jogát.
- A jelen útmutatóban szereplő, dátummal nem ellátott szabványok a jelenleg érvényes legújabb verzióra vonatkoznak.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	GZ-126
24-órás jégtermelés	60 kg
Jégtartály kapacitása	15 kg
Beépített jégkocka-tartály	60 db (5 x 12)
Üzemeltetési ciklus	10 - 15 perc
Nettó tömeg	28 kg
Az egység méretei	500 x 400 x 800 mm
Névleges feszültség	AC 220 V
Névleges teljesítmény	400 W
Hűtőközeg	R290
Vízellátás üzemmód	FAB: Vízvezeték és csomagolt víz FA: Vízvezeték
Kivitelezési anyagok	Rozsdamentes acél, PP műanyag és ABS

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

VESZÉLYES: Tűz- vagy robbanásveszély áll fenn. A készülékben gyúlékony hűtőközeg van. A javítást csak képzett szervizszemélyzet végezheti. Ne szűrje át a hűtőközeg csöveket.

FIGYELEM: Tűz- vagy robbanásveszély áll fenn. A készülékben gyúlékony hűtőközeg van. A készülék szervizelése előtt olvassa el a javítási/kezelési útmutatót. Minden biztonsági előírást be kell tartani.

FIGYELEM: A hűtőközeg csővezetékének átszúrása tűz- vagy robbanásveszéllyel jár. A készülékben gyúlékony hűtőközeg van. Kövesse pontosan az összes kezelési utasítást.

FIGYELEM: Tűz- vagy robbanásveszély áll fenn a használt gyúlékony hűtőközeg miatt. Kövesse az összes kezelési utasítást a helyi kormányzati előírásoknak megfelelően.

FIGYELEM: A készüléket nem használhatják gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt és nincsenek tisztában a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel. Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.

FIGYELEM: Ebben a készülékben tilos robbanékony anyagokat, mint pl. gyúlékony gázt tartalmazó aeroszolos sprayt tárolni.

FIGYELMEZTETÉS: Tartsa akadálymentesen a készülék vagy a beépített váz szellőzőnyílásait.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon mechanikus eszközöket és más tárgyakat a leolvasztás meggyorsításához, a gyártó által javasolt eszközök kivételével.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon más elektromos készülékeket az élelmiszer/ jégkocka rekeszekben, ha a gyártó nem javasolja azt.

BIZTONSÁGI TIPPEK

A készülék klímaosztálya 4 és 5. A klímaosztályok jelentése az alábbiakban található:

A helyiség klímaosztálya	Száraz hőmérő hőmérséklete (°C)	Relatív páratartalom (%)	Harmatpont (°C)
4	30	55	20
5	40	40	23,9

Mivel a készülék gyúlékony hűtőközeget használ, a készüléket az ANSI/ASHRAE 15 hűtőrendszerekre vonatkozó biztonsági szabványnak megfelelően kell telepíteni.



A háromszög alakú figyelmeztető jelzés jelentése: „Figyelem: Tűzveszély/gyúlékony anyagok”.



Jelentése: Csak ivóvíz-forráshoz csatlakoztatható.

FIGYELMEZTETÉS: Gyúlékony hűtőközeg használatánál a komponenseket hasonló részekre kell cserélni, hogy minimális legyen a helytelenül használt alkatrészek miatti gyulladás kockázata.

FIGYELMEZTETÉS: A sérült TÁPKÁBELT a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártó, szerviz-technikus vagy hasonló képzettségű személy cserélheti ki.

FIGYELMEZTETÉS: Csak az készülékhez mellékelt új tömlőkészleteket használja. A régi tömlőkészleteket nem szabad újra felhasználni.



[Figyelmeztető jelzés ISO 7010- W021 (2011-05)]

Figyelmeztetés: Tűzveszély/gyúlékony anyagok

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon más eszközöket a kiolvasztás vagy tisztítás felgyorsítására, mint azokat, amelyeket a gyártó javasol.

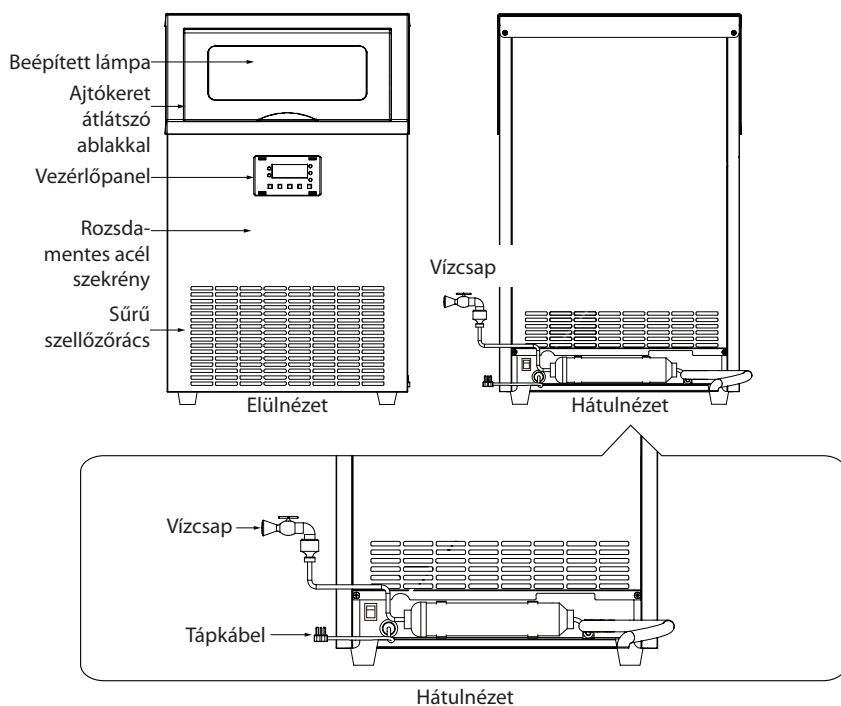
FIGYELMEZTETÉS: A készüléket olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincs folyamatosan működő gyújtóforrás (például: nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy bekapcsolt elektromos fűtőtest).

FIGYELMEZTETÉS: Ne szűrje át és ne égesse el. Felhívjuk figyelmét, hogy a hűtőközegek nem feltétlenül bocsátanak ki szagot.

FIGYELMEZTETÉS: Tartsa szabadon és akadálymentesen a készülék szellőzőnyílásait.

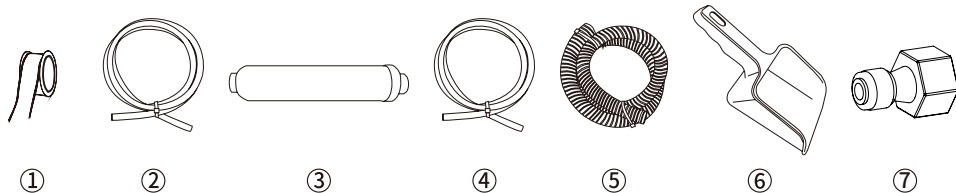
TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

1. EGYES RÉSZEK ÉS FUNKCIÓIK



2. A JÉGKÉSZÍTŐ TELEPÍTÉSE ÉS ELHELYEZÉSE

Tartozékok (Ha a készülék megsérült vagy hiányzik a tartozék, időben vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.)



Szám	Alkatrész neve	Mennyiség
①	Tömítőszalag menetekhez	1 db
②	PE 1 csatlakozócső (kb. 500 mm)	1 db
③	Vízszűrők	1 db
④	PE 2 csatlakozócső (kb. 2000 mm)	1 db
⑤	Vízvezető tömlő (kb. 1000 mm)	1 db
⑥	Jéglapát	1 db
⑦	Vízcsap adapter	1 db

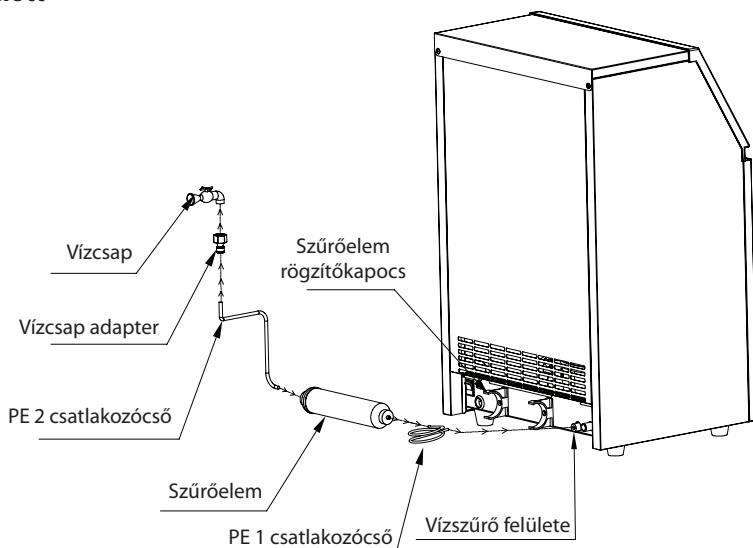
3. JÉG ELŐÁLLÍTÁSA CSAPVÍZBŐL ÉS A SZŰRŐELEM TELEPÍTÉSE

1. Először csatlakoztassa a PE 1 csatlakozócsövet a szűrőelem kimeneti széléhez (a szűrőelem címkéje jelzi a víz be- és kimeneti irányát), majd csatlakoztassa a PE 1 csatlakozócsövet a vízszűrő felületéhez.

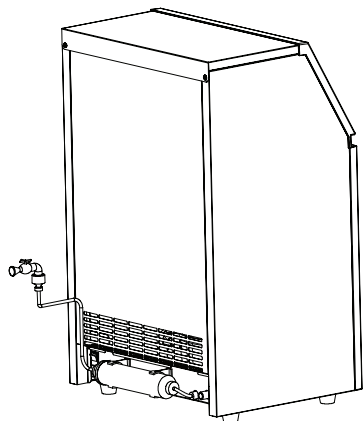
Ezután illessze be a szűrőelemet a szűrőelem két kapcsába, és illessze be a PE 2 csatlakozócsövet a szűrőelem vízbevezető végébe, majd a másik végét csatlakoztassa a vízcsapra csavart adapterhez.

Amint az ábrán látható:

Szerelés előtt

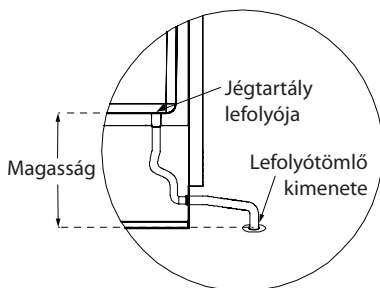


Szerelés után

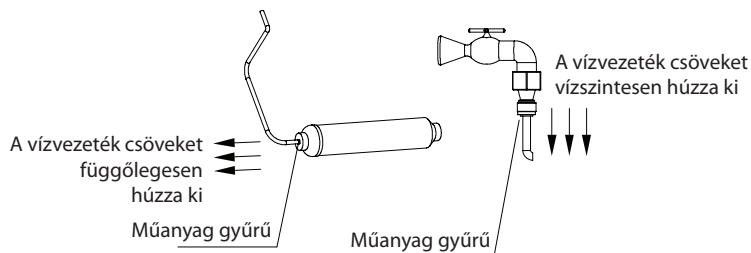


(MEGJEGYZÉS: A vízellátás nyomását 0,1–0,6 MPa tartományban kell szabályozni. Ha a telepítés során túlnyomás keletkezik, és a tápcső merev, ne hajlítsa meg és ne nyomja össze, mert deformálódhat és a vízellátás meghibásodásához vezethet.)

2. Csatlakoztassa a lefolyócsövet a lefolyótömlő felületéhez, és a másik végét helyezze be a padló lefolyójába. Ügyeljen, hogy a jégkészítő vízkivezetése gravitációs legyen, így a lefolyótömlő kivezetése ne legyen magasabb a jégtartály kimeneténél, hogy biztosítva legyen a megfelelő lejtés vagy lejtéskülönbség.



3. Ha ki kell venni vagy cserélni a szűrőelemet, először húzza ki azt a rögzítő mechanizmusból, majd az ábrán látható módon nyomja meg egyidejűleg a fúvóka alátétjét, húzza erősen a vízvezetéket az adott helyen ellenkező irányba, és fokozatosan válassza le a csatlakoztatott vízvezetéket.



A KÉSZÜLÉK KICSOMAGOLÁSA

Ezt a készüléket tilos a szabadban használni. Nem alkalmas gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek általi használatra.

A jégkészítő telepítését, javítását vagy karbantartását szakszerűen képzett személyzetnek kell elvégeznie. A helytelen kezelés áramütést, tüzet vagy személyi sérüléseket okozhat.

A jégkészítő készüléket a kiszállítás után, az üzembe helyezés előtt hagyja legalább 24 órán át függőleges helyzetben, hogy a hűtőközeg teljesen leülepedjen. Ellenkező esetben a készülék kompresszora megsérülhet.

A kezelésnél tartsa a készülék szekrényét függőleges helyzetben, legfeljebb 45 fokos dőlésszöggel. Ne fordítsa meg a készüléket és ne helyezze vízszintes helyzetbe. Ez a jégkészítő nem állhat nedves helyiségekben vagy olyan helyeken, ahol víz fröccsenhet rá.

A készülék földelése nem csatlakozhat gázvezetékhez, vízvezetékhez, telefonvonalhoz, villámhárítóhoz stb.

Ez a jégkészítő forgó alkatrészeket tartalmaz. Ne helyezzen vékony tárgyakat a szellőző- vagy légkivezető nyílásokba, mert ez súlyos mechanikai károsodást és sérüléseket okozhat.

Ne tároljon illékony vagy gyúlékony anyagokat ebben a jégkészítőben, mert robbanás vagy tűz keletkezhet.

Ne tároljon apró tárgyakat a készülék tárolóterében, és ne fagyasszon le élelmiszereket. Tartsa tisztán a jéglapátot.

A készüléket olyan padlóra kell helyezni, amelynek teherbírása elegendő a készülék súlyának megtartásához. A nem megfelelő talpazat a készülék felborulásához és sérülésekhez vezethet. A jégkészítő körül elegendő helynek kell lennie a szellőzéshez. Ez a készülék csak a típusjelző táblán feltüntetett tápegységgel használható.

Ez a jégkészítő nem csatlakoztatható melegvíz-csatlakozóhoz.

A készülék elektromos csatlakozójának megbízhatóan földeltnek kell lennie, szivárgás elleni védelemmel.

A kézi tisztítás, javítás és karbantartás előtt az jégkészítőt le kell választani az elektromos hálózatról.

A készülék tisztítása, javítása és karbantartása előtt távolítsa el a jégtartályból a maradék jeget, hogy elkerülje a jég szennyeződését.

A tisztítás során ne permetezzen vizet közvetlenül a készülék felületére, mert ez rövidzárlatot, szivárgást vagy egyéb meghibásodásokat okozhat.

Tűz esetén habbal oltó készüléket használjon. A jégkészítő ártalmatlanítását és újrahasznosítását szakképzett személyzetre és intézményekre kell bízni.

A jégkészítőt úgy kell elhelyezni és használni, hogy gyermekek ne játszhassanak vele.

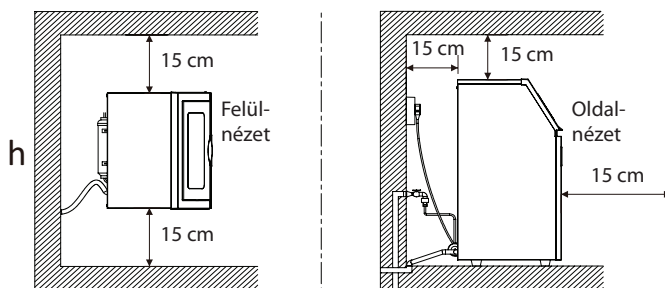
Ha a jégkészítő meghibásodik, kapcsolja ki az áramellátást, és javítás céljából forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

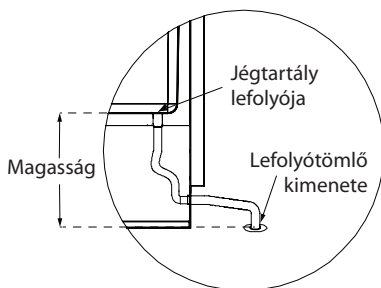
- Tápellátás: A készülék típustábláján feltüntetett névleges feszültség $\pm 6\%$; Vízforrás: Ivóvíz víznyomása 0,1 MPa és 0,6 MPa között; vízhőmérséklet: 5 – 32 °C;
- Az jégkészítőt tartsa minél távolabb hőforrásoktól, és használat közben ügyeljen a biztonságra;
- Kerülje a szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérsékletű környezetet, és ne helyezze a készüléket közvetlen napfényre;
- A jégkészítő körül elegendő helyet kell hagyni a szellőzéshez;
- A falaktól való távolság előlről legalább 20 cm, oldalt 15 cm, hátul pedig 20 cm legyen;
- A jégkészítőt olyan padlóra kell helyezni, amelynek teherbírása elegendő a készülék súlyának megtartásához.
- Az jégkészítő aljzata megbízhatóan földelt és szivárgás ellen védett legyen.
- A jégkészítő telepítési helyének közelében lefolyót kell biztosítani a padlón.

A TELEPÍTÉS LÉPÉSEI

- (1) Ellenőrizze, hogy a jégkészítő jó állapotban van-e, és hogy minden tartozék rendelkezésre áll-e; ellenőrizze a készülék modelljét és típusjelölését.
- (2) Tisztítsa meg a jégtartályt és annak belső részét szappanos meleg vízbe áztatott szivaccsal. Ezután öblítse le ezeket a részeket ivóvízzel, és szárítsa meg.
- (3) Helyezze a jégkészítőt a használati helyiségbe; ügyeljen arra, hogy sík felületen álljon, hogy a víz egyenletesen áramoljon az elpárolgatóba.
- (4) A kompresszorkamra a jégtartály elülső része alatt van, ahol a kompresszor és a kondenzátor van felszerelve. Jó szellőzést igényel, ezért a jégkészítőnek előlről több, mint 15 cm, kétoldalt több, mint 15 cm, és hátulról több, mint 15 cm szellőztérrel kell rendelkeznie;



- (5) A jégkészítő alsó része állítható lábakkal van ellátva, amelyekkel beállítható a készülék magassága és a padló tisztításához szükséges hely.
- (6) Csatlakoztassa a vízszűrőt és a készülék vízvezetékét a vízszűrő gyártójának szerelési utasításai szerint; ha a telepítési hely már rendelkezik ivóvíz-rendszerrel, akkor a vízszűrő nem feltétlenül szükséges.
- (7) Csatlakoztassa a készüléket a vízellátáshoz a 3/4" csatlakozóval, amely a mellékelt tartozékok között található. A vízellátáshoz ajánlott gömbcsapot felszerelni (nem tartozik a készülékhez mellékelt tartozékok közé).
- (8) Csatlakoztassa a lefolyótömlőt a lefolyócsatlakozóhoz. A jó vízfolyáshoz ajánlott, hogy a lefolyótömlő rendszerének magasságkülönbsége 7,5 cm-enként több legyen, mint 2,5 cm és ellenőrizze, hogy a lefolyótömlő nincs-e eltömődve. A lefolyótömlőt egy nyitott lefolyónyíláshoz ajánlott csatlakoztatni.



- (9) A lefolyó csővezetékében egyetlen csatlakozás sem lehet magasabban, mint a készülék lefolyónyílása; a lefolyó csővezetékében egyetlen csatlakozás sem lehet magasabban, mint az előző csatlakozás.
- (10) Ellenőrizze a készülék típustábláján feltüntetett tápellátási követelményeket; győződjön meg arról, hogy a tápegység megfelel ezeknek a követelményeknek.
- (11) Biztosíték vagy áramvédő és megbízható földelés szükséges.
- (12) Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, és csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.

MEGJEGYZÉS: A szűrőt helyesen kell beszerelni, hogy a szűrőn átáramló folyadék iránya megfelelően a szűrőfej burkolatán vagy a szűrőtesten található irányjelzőnek. A szűrőbetétet 3-6 havonta kell cserélni.

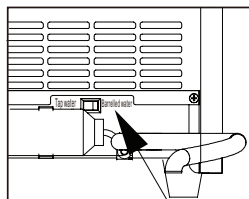
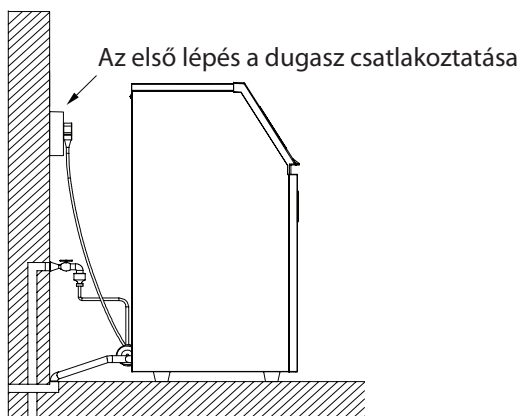
(1) ELŐKÉSZÜLETEK

A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy:

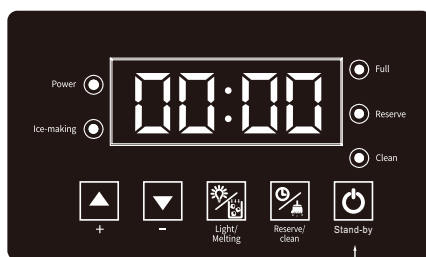
- A csomagolószalag a jégkészítő belsejéből eltávolításra került-e.
- Kivették-e a tartozékokat vagy tárgyakat a jégtartóból.
- A jégkészítő vízszintes helyzetben van-e.
- A vízvezeték csatlakoztatva van-e, és a vízcsap nyitva van-e.
- A dugó csatlakoztatva van-e az áramforráshoz, és a kapcsoló ki van-e kapcsolva.
- A környezeti hőmérséklet, a víz hőmérséklete és a vízvezeték nyomása megfelel-e a fenti követelményeknek.

(2) INDÍTÁS

- Kapcsolja be a tápkapcsolót, és válassza ki a vízellátás módját. Ezután nyomja meg a készenléti gombot, és a készülék automatikusan megkezdje a jégkészítést.



Második lépés: Válassza ki a jégkészítés módját (csak FAB esetén)



Végül, amikor a tápellátás jelzőfény kigyullad, nyomja meg a készenléti gombot. A készülék automatikusan megkezdje a jégkészítést.

A normál működés biztosításához kérjük, győződjön meg arról, hogy:

- A víztartályban elegendő víz van, és nem folyik túl.
- A szivattyú megfelelően működik, és egyenletesen áramlik a víz az elpárolgatóban.
- A kompresszor normálisan működik, és fokozatosan csökken az elpárolgató és a jégkészítéshez használt víz hőmérséklete.
- Léghűtési készülékek esetén ellenőrizze, hogy a ventilátor normálisan működik-e, és hogy a jégkészítő bemeneti és kimeneti nyílásánál stabil-e a légáramlás.
- A jégkészítő nem ad ki rendellenes hangokat.
- A jégkészítő nem ad ki rendellenes rezgéseket.
- Egy adag jég előállításához körülbelül 10-20 perc szükséges, a környezeti feltételektől és a víz hőmérsékletétől függően. Minél magasabb a környezeti hőmérséklet, annál hosszabb ideig tart a jég előállítása.
- A jégkockákat rendszeresen ki lehet venni a készülékből.

(3) MŰKÖDÉS

Indítás: A megfelelő telepítés után csatlakoztassa a vízellátást, és kapcsolja be az áramellátást a készülék bekapcsolásához. Az első bekapcsoláskor ellenőrizze, hogy a készülék normálisan működik-e.

Előkészítés: Az első bekapcsoláskor nyissa meg a vízcsapot, és hagyja, hogy a rendszer megteljen vízzel.

Jégkészítés: 60 másodperces előhűtés után a vízszivattyú elindul. A víz egyenletesen és folyamatosan áramlik az elpárolgatón keresztül, és a tartályban fokozatosan jégkockák képződnek.

Jéggyűjtés (csepegtetés): A jégkészítés befejezése és a vízszivattyú kikapcsolása után a leolvasztó szelep bekapcsol. Miután a forró gáz körülbelül 1-2 percig beáramlik az elpárolgatóba, a jégkockák az elpárolgatóból a tartályba csúsznak. Figyelem: A folyamat során ne nyúljon a jégtartályba, hogy ne sérüljön meg a keze!

Kikapcsolás: A jégkészítő akkor áll le, ha működés közben megnyomja a vezérlőpanelen a „Készenléti mód” gombot.

Leállítás teli tartály esetén: Amikor a jégtartály egy bizonyos magasságig megtelik, a jégkészítés leáll. A jégvezetéken egy érzékelő van, amely leállítja a jégkészítési folyamatot. A jégtartályban lévő hely maximális kihasználása érdekében a felhalmozódott jeget az érzékelő előtt ossza szét.

Ismételt jégkészítés: Ha az érzékelőt aktiváló jégkockák elmozdulnak vagy eltávolításra kerülnek, a jégkészítő néhány másodpercen belül visszatér a jégkészítési folyamathoz.

VEZÉRLŐPANEL

Ez a termék egy ipari jégkészítő készülék, amely tökéletesen illeszkedik otthonába, egy kávézóba, bárba, italboltba vagy étterembe.

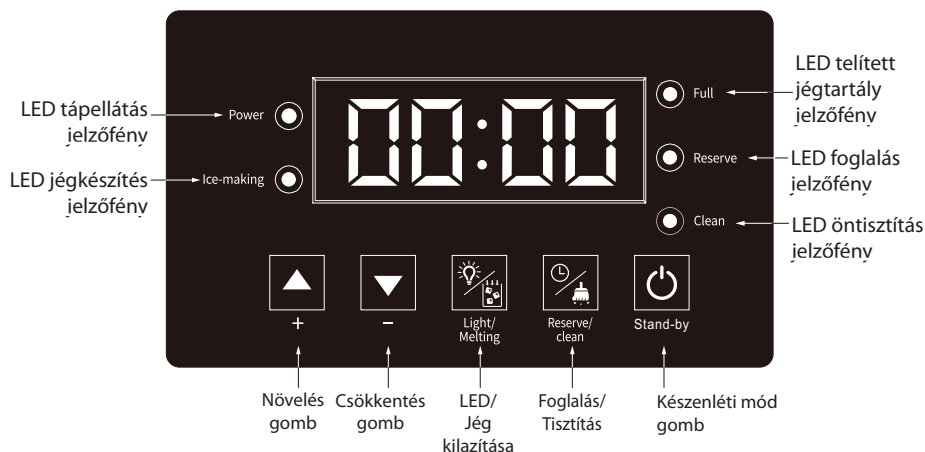
Ez a készülék képes szabályozni a jégkészítés idejét a környezeti hőmérséklet szerint, hogy a jég egyenletesebb és stabilabb legyen.

A készülék használati hőmérsékleti tartománya 10–38 °C/50–100,4 °F, páratartalom-tartománya 40%–85% relatív páratartalom.

A termék vízzel működik, tetszés szerint választhat szűrt csapvizet vagy palackozott tiszta vizet. Működése közben a zajszint minimális, így kellemes környezetet biztosít.

1. LED DIGITÁLIS KIJELEZŐ

Intelligens vezérlőpanel



Mechanikus gombok	Funkció	Használati utasítások	Megjegyzések
 Stand-by Készenléti mód gomb	INDÍTÁS/ LEÁLLÍTÁS	Hosszan lenyomva elindul/ leáll a készülék működése;	A nem kívánt megnyomás elkerüléséhez az indításkor 3 mp-es visszaszámlálás jelenik meg; kikapcsoláskor a visszaszámlálás nem szükséges.
 Reserve/clean Foglálás/Tisztítás	Foglálási funkció/tisztítási módba lépés	1. Kikapcsolt állapotban hosszan megnyomva átléphet a tisztítási módba; 2. Kikapcsolt állapotban röviden megnyomva átléphet a foglálási módba;	A tisztítási mód aktiválásához tartsa lenyomva a gombot, és 3 másodperces visszaszámlálás jelenik meg.

Mechanikus gombok	Funkció	Használati utasítások	Megjegyzések
 Light/Melting LED/Jég kilazítása	Világítás/ kényszerű leolvasztás bekapcsolása	1. A gomb rövid megnyomásával be-/kikapcsol a világítás. 2. Jégkészítési módban a gomb hosszú megnyomásával kényszeríthető a jég kiadása.	A kiolvasztás gomb hosszú lenyomásával 3 másodperces visszaszámlálás jelenik meg.
 + Növelés gomb	Jégkészítési idő	1. Rövid gombnyomással válthat a jégkészítés hátralévő idejének és a víz hőmérsékletének kijelzése között; 2. A beállítási módban növelni lehet a jégkészítés idejét; 3. A foglalási módban növelni lehet a foglalás idejét;	Beállítási módban az jégkészítési idő növelésének vagy csökkentésének tartománya 1 perc; Foglalási módban az időtartomány 1 óra.
 - Csökkentés gomb	Jégkészítési idő /foglalási idő módosítása	1. A beállítási módban csökkenteni lehet a jégkészítés idejét; 2. A foglalási módban csökkenteni lehet a foglalás idejét;	

MEGJEGYZÉSEK:

- (1) A jégkészítés során digitális visszaszámláló jelzi a jégkészítés hátralévő idejét. A „+” gomb rövid megnyomásával megjelenik a vízhőmérséklet. 10 másodperc elteltével a hőmérséklet kijelzése automatikusan kikapcsol, és a visszaszámláló továbbra is a hátralévő időt jelzi. A gomb ismételt rövid megnyomásával közvetlenül megjeleníthető a jégkészítés hátralévő ideje.
- (2) Meghibásodás esetén a világítás be-/kikapcsoló gombja nem érintett. A világítás a bekapcsolás után 10 perccel automatikusan kikapcsol.
- (3) Ha a jégkészítés során 3 másodpercig lenyomva tartja a „+” gombot, beléphet a beállítási módba.

2. FUNKCIÓ ÜZEMMÓD

A készüléknek a működése során öt üzemmódja van: kikapcsolt mód, jégkészítés, leolvasztás, foglalás és tisztítás:

(1) Kikapcsolt mód

Csak a tápellátás LED-jelzőfénye világít, a többi négy jelzőfény ki van kapcsolva. A kijelző ilyenkor semmit sem ábrázol. A készenléti mód gomb hosszú lenyomásával befejezhető a kikapcsolt üzemmód, és a készülék működési módba kapcsolható. Ha kikapcsolt állapotban lenyomva tartja a tisztítás gombot, akkor tisztítási módba vált. Ha kikapcsolt állapotban megérinti a foglalás gombot, akkor foglalási módba vált.

(2) Jégkészítés mód

A rendszer csatlakoztatása után az elektromos hálózatra (vagy a kapcsoló bekapcsolása után), és ha nem nincs zavar, elindul az üzemmód. Ekkor a jég normál módon készül.

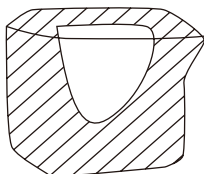
- A jégkészítés ideje automatikusan kerül meghatározásra.
- Üzemeltetés közben tartsa tisztán a jégtárolót.
- Üzemeltetés közben tartsa tisztán a víztartályt.
- Üzemeltetés közben ellenőrizze, hogy a vízcsap nyitva van-e, és a víztartály nem üres-e.
- Üzemeltetés közben minden jégadag standard vastagságú.

A jégkészítés teljes folyamata akkor kezdődik, amikor a tartályban lévő víz 7 °C-ra lehűl, és a visszaszámlálás 13 percre indul. Ha a jég túl vékony vagy túl vastag, a visszaszámlálás ideje manuálisan módosítható a beállítási módban.

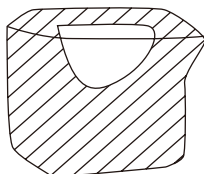
Ha a jég nagyon vékony, nyomja meg a „+” gombot a beállítási módban, és állítsa be az időt 1–5 között, ami 14–18 perces visszaszámlálásnak felel meg.

Ha a jég nagyon vastag, nyomja meg a „-” gombot a beállítási módban, és állítsa be az időt -5 és -1 között, ami 8–12 perces visszaszámlálási időnek felel meg. A visszaszámlálási idő a jég vastagságának felel meg:

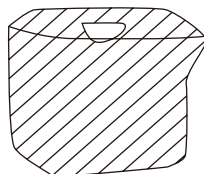
Tipp: 25 °C hőmérsékleten a jég vastagsága a következő:



Vékony jég
8 - 11 perc



Szabványos jég
12 - 15 perc



Vastag jég
16 - 18 perc

(3) Leolvasztás mód

Minden jégkészítés után a rendszer automatikusan átvált jégolvasztási módba.

Ebben a módban a készülék automatikusan kiengedi a jeget a jégtartályba.

A leolvasztás során ne nyissa ki az elülső panelt, hogy a leeső jég ne okozzon sérülést az ügyfélnek.

A leolvasztás során a rácsról leváló jég repedésének hangja hallható – ez normális jelenség.

A leolvasztás során a jég a jégtartályba esik, és az elpárologtató és a jégtartály alja között van egy bizonyos magasság, ezért a jég esésekor a nehéz tárgyak esésének szokásos hangja hallható.

Ha a leolvasztás során a jég túl vastag ahhoz, hogy lehulljon, vagy túl kicsi ahhoz, hogy jégkockákat képezzen, a rendszer hibaállapotba kerül. Az ügyfélnek a megfelelő hibakód alapján kell intézkednie.

Ha az ügyfél nem tudja ezt önállóan megoldani, kérjük, vegye fel a kapcsolatot hivatalos szervizközpontunkkal.

Ha az ügyfél ebben az időben nem kívánja folytatni a jégkészítést, és a kényszerű leolvasztást választja, várja meg, amíg a jég megolvad, majd kapcsolja ki a készüléket, vagy a kikapcsolás előtt várja meg a kényszerű leolvasztás végét.

(4) Foglalási mód

Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, a foglalás gomb rövid megnyomásával beléphet a foglalási módba. Az első belépés után a kijelzőn a 00:00 időpont jelenik meg. A „+” gomb rövid megnyomásával a panelen megjelenik az 01:00 idő, amely 24:00-ig növelhető (egység: óra). A „-” gomb rövid megnyomásával az idő 00:00-ra csökken. Ekkor a tervezési funkció törlődik, és a készülék kikapcsolási módba vált.

A tervezési mód beállítása után a rendszer automatikusan visszaszámolja a tervezett indításig hátralévő időt, percenkénti pontossággal.

A tervezési módban a tápellátás jelzőfénye és a tervezés jelzőfénye kigyullad. Ha a foglalási mód alatt áramkimaradás történik, a tápellátás helyreállítása után a rendszer automatikusan átvált foglalási módba, és a visszaszámlálás folytatódik.

(5) Meghibásodás mód

Ha a készülék hibát észlel, a rendszer automatikusan hibamódba vált. Ebben a készülékben hatféle hiba fordulhat elő:

Hibakód	A probléma oka	A hiba megnyilvánulásai	Megoldás
FULL	Megtelt a jégartály	A LED tápellátás-jelzőfény és a LED telített jégartály-jelzőfény világít; a kijelzőn a „FULL” felirat jelenik meg, és a rendszer leállítja a jégkészítést;	- Ha a jégartály megtelt, a LED jelző kigyullad, és a készülék leáll. A jég eltávolítása után a készülék újra működni kezd. Ellenőrizze, hogy a rekesz visszatért-e eredeti helyzetébe. - Ha a jégartály nem telt meg, ellenőrizze, hogy a rekesz nincs-e eltömődve szennyeződéssel, ami nem engedi visszatérni. Távolítsa el az akadályt, hogy a tartály készen álljon a következő adag jégre.
E1	Hibás a telített jégartály kapcsolója	A LED tápellátás jelzőfény világít; A kijelzőn „E1” jelenik meg, és a rendszer leállítja a jégkészítést;	Ellenőrizze, hogy a jégartály nincs-e tele, vagy nincs-e benne olyan akadály, amely blokkolja a fedőlap visszahelyezését. Indítsa újra a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, értesítse a szervizt.
E2	Nem működik a jégkészítés	A LED tápellátás jelzőfény világít; A kijelzőn „E2” jelenik meg, és a rendszer leállítja a jégkészítést;	Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel a rendszer javítása miatt.
E3	Érzékelő jel hibája	A LED tápellátás jelzőfény világít; A kijelzőn „E3” jelenik meg, és a rendszer leállítja a jégkészítést;	Indítsa el újra a készüléket. Ha a hiba megismétlődik, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel a rendszer javítása miatt.
E4	Vízellátási hiba	A LED tápellátás jelzőfény világít; A kijelzőn „E4” jelenik meg, és a rendszer leállítja a jégkészítést;	- Ellenőrizze, hogy a külső környezetben van-e a vízellátás. - Ellenőrizze, hogy az jégartályban az úszókapcsoló nincs-e eltömődve. - Ha a fenti problémák az újraindítás után sem oldódnak meg, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel, hogy ellenőrizték, nincs-e megsérülve a membránszivattyú és a vízbevezető szelep.
Ec	Kommunikációs hiba	Ha a tápegység áramköri lapja és a kijelző áramköri lapja közötti kommunikáció rendellenes, a LED jelzőfény villogni fog. A hiba elhárítása után azonban a működés automatikusan helyreáll.	

(6) Tisztítási mód

Ha a készülék ki van kapcsolva, tartsa lenyomva a tisztítás gombot 3 másodpercig, ezzel átvált a tisztítási módba. A tisztítási mód 10 másodpercig tart, ezalatt a kijelzőn 10:00 jelenik meg, és másodpercenkénti visszaszámlálás folyik.

A visszaszámlálás végén a készülék automatikusan kikapcsol. Tisztítási módban a tápellátás LED-jelzőfénye és a tisztítás LED-jelzőfénye világít.

A tisztítás befejezése után a tisztítás LED-jelzőfénye kialszik.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. TISZTÍTÁS:

A jégkészítő karbantartása és szervizelése során kövesse az alábbi irányelveket a megbízhatóság és az élettartam javítása, valamint a higiénia fenntartása érdekében, és egyúttal az energiafogyasztás növekedésének elkerüléséhez is a jégkészítés során.

MEGJEGYZÉS: A karbantartást szakképzett szerelőnek kell elvégeznie.

FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás vagy kézi tisztítás előtt feltétlenül kapcsolja ki a vízellátást és az áramellátást.

A készülék felületének a tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a jégkészítő környékét. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A külső burkolatot enyhe tisztítószerrel kell megtisztítani, majd szárazra törölni. Szükség esetén használjon rozsdamentes acéltisztító- és polírozó szereket.

MEGJEGYZÉS: A rozsdamentes acél megfelelő karbantartás nélkül rozsdásodni kezdhet.

Vízszűrő

Ha vízszűrő van felszerelve, azt rendszeresen ellenőrizni kell. A szűrőbetétet 3-6 havonta ajánlott cserélni.

A belső tér tisztítása

A jégtartó belseje vízzel és tisztítószerrel mosható. Alaposan öblítse le vízzel. Ismételje meg ezt a műveletet vízzel és fertőtlenítőszerrel.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy a víznyomás alacsonyabb a megengedett maximális nyomásnál. Ne öblítse vízzel közvetlenül a vízszivattyú feletti részt és az elpárologtatót.

Vízvezeték

Az élelmiszer biztonsága érdekében az jégkészítő vízvezetékét rendszeresen tisztítani kell.

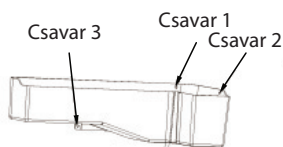
A készülék téli tárolása

Zárja el a víz- és áramellátást, és engedje le a vízvezetékéből és a lefolyócsőből a maradék vizet.

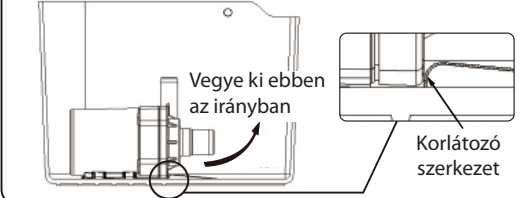
MEGJEGYZÉS: Az jégkészítő karbantartása nem tartozik a gyártói garancia hatálya alá!

- (1) A készülék burkolata: A jégkészítő külső felületének tisztításához használjon tiszta, puha ruhát, a zsír vagy egyéb szennyeződések eltávolításához pedig nedves ruhát, amelyet semleges tisztítószerrel nedvesített meg.
- (2) Jéglapát tisztítása (hetente egyszer ajánlott): A jéglapátot legalább 3 percig áztassa enyhe tisztítószeres vízben, majd öblítse le tiszta vízzel és rázza le róla a vizet.
- (3) A jégartály tisztítása (hetente egyszer ajánlott): Nyissa ki a jégartály ajtaját, vegye ki az összes jeget, tisztítsa meg a tartály belsejét semleges tisztítószerrel, majd öblítse le vízzel. Ezután törölje le a belső falat egy tiszta ruhával és semleges tisztítószerrel, öblítse le vízzel, majd végül törölje szárazra a belső felületet egy másik tiszta ruhával.
- (4) A víztartály tisztítása (ajánlott hetente egyszer): A víztartályt hetente egyszer kell tisztítani. A tisztítás előtt húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból, majd törölje le a víztartályt semleges tisztítószerrel és öblítse le vízzel. Alaposabb tisztításhoz az A ábrán látható pozíció szerint csavarja ki a szükséges csavarokat, vegye ki a vízszivattyút a B ábrán látható irányban, és vegye ki a víztartályt. A tisztítás befejezése után (C ábra) nyomja vissza a vízszivattyút a csavarokba.

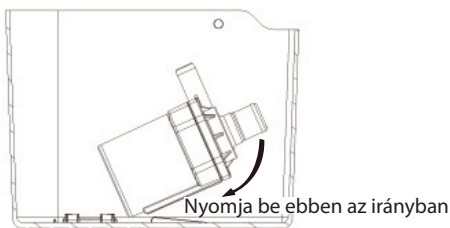
A ábra



B ábra



C ábra



2. KARBANTARTÁS:

Figyelmeztetések a gyúlékony hűtőközegekkel kapcsolatban

A szervizelést csak a gyártó ajánlásainak megfelelően szabad elvégezni.

A dolgozók képesítése

Minden olyan munkafolyamatot, amely befolyásolhatja az eszköz biztonságát, csak képzett személy végezhet, aki rendelkezik karbantartási, szervizelési és javítási jogosultsággal.

Ilyen munkafolyamatok például:

- a) A hűtőkör megnyitása;
- b) A tömített alkatrészek megnyitása;
- c) A szellőző burkolatok megnyitása.

A munkaterület ellenőrzése

A GYÚLÉKONY HÜTŐKÖZEGET tartalmazó rendszereken végzett munkák megkezdése előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végrehajtani a gyulladásveszély minimalizálása érdekében.

Munkamenet

A munkát ellenőrzött eljárás szerint kell elvégezni, hogy minimálisra csökkenjen a gyúlékony gáz vagy gőz jelenlétének kockázata a munka elvégzése során.

Általános munkaterület

Minden karbantartónak és a területen dolgozó többi munkatársnak tájékoztatást kell kapnia a végzett munka jellegéről. A szűk helyeken végzett munkát el kell kerülni.

Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

A munkaterületet a munka megkezdése előtt és alatt megfelelő hűtőközeg-detektorral ellenőrizni kell, hogy a technikus tisztában legyen a potenciálisan mérgező vagy gyúlékony környezettel. Győződjön meg arról, hogy a szivárgásdetektor minden alkalmazható hűtőközeggel használható, azaz nem szikrázik, megfelelően tömített vagy szikramentes.

Tűzoltó készülék elérhetősége

Ha a hűtőberendezésen vagy bármely kapcsolódó alkatrészen magas hőmérsékletű munkát kell végezni, megfelelő tűzoltó berendezést kell biztosítani. A töltőterület közelében száraz kémiai vagy CO₂ tűzoltó készüléknek kell lennie.

Gyújtóforrás-mentesség

A HÜTŐRENDSZEREN munkát végző személyek, akik hűtőközegcsöveket kezelnek, nem használhatnak olyan gyújtóforrást, amely tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat. Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a cigarettázást is, kellő távolságra kell tartani a telepítési, javítási, szétszerelési és ártalmatlanítási területtől, amelyek során hűtőközeg kerülhet a környező területre.

A munkálatok előtt az egység körüli teret ellenőrizni kell, hogy nincs-e tűzveszély vagy más gyújtóforrás. „Dohányozni tilos” táblákat kell kihelyezni.

Szellőztetett tér

A rendszerrel való munkálatok előtt ellenőrizze, hogy a karbantartási tér nyitott, vagy alaposan ki lett szellőztetve. A szellőztetést a munka teljes ideje alatt biztosítani kell. A szellőztetéssel biztonságosan el kell távolítani az esetlegesen kiszivárgott összes hűtőközeget, és ki kell vezetni a légkörbe.

A hűtőberendezés ellenőrzése

Az elektromos pótalkatrészeknek meg kell felelniük az adott célnak és megfelelő paraméterekkel kell rendelkezniük. Mindig be kell tartani a gyártó karbantartásra és szervizre vonatkozó utasításait. Kétségek esetén forduljon segítségért a gyártó műszaki részlegéhez.

GYÚLÉKONY HŰTŐKÖZEGET használó készülékek telepítésénél a következő ellenőrzéseket kell elvégezni:

- a) A HŰTŐKÖZEG tényleges MENNYISÉGE megfelel annak a helyiségnek a méretének, amelyben a hűtőközeget tartalmazó alkatrészek vannak felszerelve;
- b) A szellőzőberendezések és nyílások működőképesek és nincsenek elzárva;
- c) Közvetett hűtőkör alkalmazása esetén ellenőrizni kell a hűtőközeg jelenlétét a másodlagos körforgásban;
- d) Az egységen a jelöléseknek mindig jól láthatónak és olvashatónak kell lenniük. Az olvashatatlan jelöléseket és feliratokat ki kell javítani.
- e) A hűtővezetékek és egyéb alkatrészek olyan helyre vannak szerelve, ahol nincsenek olyan anyagoknak vannak kitéve, amelyek a hűtőközeget tartalmazó alkatrészek korrózióját okozhatják, kivéve, ha olyan anyagból vannak, amelyek természetes módon ellenállnak a korróziónak, vagy megfelelően védettek.

Az elektromos eszközök ellenőrzése

Az elektromos alkatrészek javítása magába foglalja a megelőző biztonsági ellenőrzéseket és az egyes részek ellenőrzését. Ha olyan zavar áll fenn, amely veszélyeztetheti a biztonságot, a zavar teljes elhárításáig nem szabad semmilyen elektromos eszközt csatlakoztatni az áramkörhöz. Ha a hibát nem lehet rögtön megjavítani, de folytatni kell az üzemelést, megfelelő átmeneti megoldáshoz kell folyamodni. Az átmeneti megoldásról értesíteni kell az egység tulajdonosát, azaz valamennyi érintett felet.

Kötelező megelőző biztonsági ellenőrzések:

- a) A kondenzátorok leeresztése: Ezt biztonságosan kell elvégezni nehogy szikra keletkezzen;

- b) Hűtőközeg töltés/elszívás vagy a rendszer tisztítása esetén nem szabad levenni a védőburkolatot az elektromos részekről és vezetékekről.
- c) A berendezés szakszerűen földelve van.

A szigetelt részek javítása:

A szigetelt alkatrészek javítása előtt először le kell választani az egységről az összes tápforrást. Csak ezután szabad eltávolítani a szigetelt fedőlapokat stb. Ha karbantartás közben az egységet csatlakoztatni kell a hálózatra, a legkritikusabb időben állandóan működnie kell a szivárgásérzékelőnek, amely figyelmeztet az esetleges veszélyes helyzetekre.

Külön figyelmet kell szentelni az alábbiaknak: az elektromos alkatrészekkel való munkálatoknál nem szabad megváltoztatni a burkolatot vagy hüvelyt úgy, hogy ez negatívan befolyásolja a védelmi szintet. Ide tartozik a vezetékek sérülése, a túl sok csatlakoztatott eszköz, rosszul bekötött kapcsok, sérült szigetelés, a tömítések helytelen szerelése stb.

Ellenőrizze, hogy az egység rögzítése biztonságos-e.

Ellenőrizze, hogy nem sérült vagy kopott el a tömítés, vagy a szigetelőanyag, melynek következtében gyúlékony gázok szivárognak. A pótalkatrészeket a gyártó műszaki adatai szerint kell biztosítani.

Szikramentes alkatrészek javítása:

Ne használjon az áramkörben tartós induktív vagy kapacitív eszközt anélkül, hogy ellenőrizné, hogy ne fogja meghaladni az adott eszköznél megengedett feszültséget és áramerősséget. A szikramentes alkatrészek az egyetlen típusok, amelyekkel dolgozni lehet gyúlékony légkörben is. A vizsgáló eszköznek megfelelő minősítéssel kell rendelkeznie.

A sérült alkatrészeket csak a gyártó által megszabott alkatrészek helyettesíthetik.

Fennáll a szivárgás és a hűtőközeg gyulladás veszélye a légkörben.

Vezetékezés:

Ellenőrizze, hogy a vezetékek nincsenek kitéve elhasználódás, korrózió, nagy nyomás, rezgések, éles felületek vagy más kedvezőtlen körülmények hatásának. Továbbá ellenőrizze, hogy a vezetékek nem sérültek meg elhasználódás vagy a kompresszorok és ventilátorok állandó rezgése következtében.

Gyúlékony hűtőközeg érzékelése:

Hűtőközeg érzékelése esetén semmilyen körülmények között sem szabad potenciális tűzforrásokat alkalmazni. Tilos a halogén égő (vagy más, nyílt lángot alkalmazó érzékelő) használata. A következő hűtőközegszivárgás-érzékelési módszerek minden hűtőrendszer esetében alkalmazhatók.

A hűtőközeg-szivárgások kimutatására elektronikus szivárgásérzékelők is használhatók, de gyúlékony hűtőközegek esetében előfordulhat, hogy egyes érzékelők nem elég érzékenyek, vagy újra kell kalibrálni őket. (Az érzékelőberendezéseket olyan helyen kell kalibrálni, ahol nincs hűtőközeg.) Ellenőrizze, hogy az érzékelő alkalmas a használt hűtőközeghez, és nem okozhat gyulladást. A hűtőközeg-szivárgásérzékelő készüléket a hűtőközeg LFL (alsó gyúlékonysági határérték) százalékos értékére kell beállítani, a használt hűtőközegre kell kalibrálni, és képesnek kell lennie a megfelelő gázkoncentráció (max. 25%) érzékelésére.

A legtöbb hűtőközeghez használhatók szivárgáskereső megoldások, de klórtartalmú szerek használata kerülendő, mivel a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel és korróziót okozhat a rézcsöveken.

Ha szivárgás gyanúja merül fel, minden nyílt lángot el kell távolítani/el kell oltani a helyszínen. Olyan hűtőközeg szivárgás észlelésénél, amely forrasztást igényel, az összes hűtőközeget el kell távolítani a rendszerből. A hűtőközeg eltávolítását az eltávolításra és kiürítésre vonatkozó utasításoknak megfelelően kell elvégezni.

Eltávolítás és kiürítés:

A hűtőkörbe való behatolásakor javítás céljából – vagy bármely más okból – a hagyományos eljárásokat kell alkalmazni. Gyúlékony hűtőközegek esetén azonban fontos a bevált eljárások betartása, mivel a gyúlékonyság fontos tényező.

Tartsa be az alábbi lépéseket:

- a) A hűtőközeget a helyi és országos előírások szerint biztonságosan távolítsa el;
- b) Öblítse át a hűtőkört inert gázzal;
- c) Végezze el a kiürítést (opcionális az A2L esetében);
- d) Öblítse át inert gázzal (opcionális az A2L esetében);
- e) Nyissa meg a körforgást vágással vagy forrasztással.

Ha a helyi és nemzeti előírások nem engedélyezik a légtelenítést, a hűtőközeget megfelelő újrahajsznosító tartályokba kell gyűjteni. Gyúlékony hűtőközeget tartalmazó berendezések esetén a rendszert oxigénmentes nitrogénnel kell átöblíteni, hogy a berendezés gyúlékony hűtőközegek számára biztonságossá váljon. Ezt a folyamatot többször is meg kell ismételni. A hűtőrendszerek átöblítéséhez nem szabad sűrített levegőt vagy oxigént használni.

A gyúlékony hűtőközeget tartalmazó berendezések esetében a hűtőközeg öblítése úgy érhető el, hogy a rendszerben lévő vákuumot oxigénmentes nitrogénnel megszüntetik, és a töltést addig folytatják, amíg el nem érik a működési nyomást. Ezután a rendszert kiürítik a légkörbe, végül a nyomást vákuumra csökkentik (opcionális az A2L esetében). Ez a folyamat addig ismétlődik, amíg a rendszerben nem marad hűtőközeg (opcionális az A2L esetében). Az utolsó oxigénmentes nitrogén töltés felhasználása után a rendszert légteleníteni kell atmoszférikus nyomásra, hogy a rendszer működőképes legyen.

Ellenőrizze, hogy a légszivattyú kimeneténél nincsenek gyúlékony anyagok, és hogy a helyiség alaposan ki van szellőztetve.

A betöltés folyamata:

A betöltés szokásos szabályai mellett az alábbiakra is ügyelni kell:

- a) Be kell biztosítani, hogy a töltőberendezés használatánál ne kerüljön sor szennyezésre egy másfajta hűtőközeggel. A lehető legrövidebb csövet vagy csővezetékot kell alkalmazni, hogy minimális mennyiségű hűtőközeg legyen bennük.
- b) A tartályok egyenesen, függőlegesen állnak.
- c) A hűtőközeg betöltése előtt a rendszerbe ellenőrizni kell a HÜTŐRENDSZER földelését.
- d) Töltés után tüntesse fel a friss adatokat a rendszer adatlapján (ha nincsenek feltüntetve).
- e) Nagyon kell ügyelni, nehogy túl sok kerüljön a HÜTŐRENDSZERBE.

A hűtőközeg újratöltése előtt a rendszert megfelelő öblítógázzal nyomáspróbának kell alávetni. A töltés befejezése után a rendszer üzembe helyezése előtt szivárgásmentességi ellenőrzést kell elvégezni. A feltöltési hely elhagyása előtt utólagos szivárgásmentességi próbát kell végezni.

Üzemen kívül helyezés:

A folyamat elvégzése előtt létfontosságú, hogy a technikus teljes mértékben ismerje a berendezést és annak összes részét. Elegendő tapasztalattal kell rendelkeznie, hogy biztonságosan visszanyerje az összes hűtőközeget a berendezésből. A feladat elvégzése előtt olaj- és hűtőközeg mintát kell venni arra az esetre, ha elemzésre lesz szükség a visszanyert hűtőközeg ismételt felhasználása előtt. A feladat sikeres elvégzéséhez kulcsfontosságú, hogy elektromos áram is rendelkezésre álljon.

- a) Ismerje meg alaposan a terméket és működését.
- b) Szigetelje el a rendszert az elektromos hálózattól.
- c) A munkálatok előtt gondoskodjon a következőkről:
 - 1) Szükség esetén kéznél van egy mechanikus emelő berendezés a tartályokkal való munkálatokhoz.
 - 2) Rendelkezése áll az összes egyéni védőeszköz, és ezeket megfelelő módon használják.
 - 3) A visszanyerés folyamatát folyamatosan felügyelje egy hozzáértő személy.
 - 4) a visszanyerő berendezés és a palackok tegyenek eleget a vonatkozó szabványoknak.
- d) Ha lehet, szívja ki a hűtőközeget a rendszerből.
- e) Ha a vákuumozás nem lehetséges, készítsen el egy elosztót, hogy a hűtőközeget a rendszer különböző részeiből ki lehessen üríteni.
- f) A kiürítés megkezdése előtt helyezze a hűtőközeg-tartályt mérlegre.
- g) Indítsa el az elszívó készüléket, és kövesse a gyártó utasításait.
- h) Ne töltse túl a tartályokat (legfeljebb a folyadék töltési térfogatának 80%-a).
- i) Ne lépje túl még átmenetileg sem a tartály maximális üzemi nyomását.
- j) Amikor a tartályokat megfelelően feltöltötték és befejeződött a folyamat, gondoskodjon a tartályok és a berendezés azonnali elszállításáról a helyszínről, és a berendezés összes leválasztószelvényének lezárásáról.
- k) A visszanyert hűtőközeg nem tölthető bele egy másik HÜTŐRENDSZERBE, kivéve, ha már megtisztították és ellenőrizték.

Jelölés:

A készüléken fel kell tüntetni, hogy a készüléket leszerelték és a hűtőközeget leeresztették belőle. A címkét dátummal és aláírással kell ellátni. GYÚLÉKONY HÜTŐKÖZEGET tartalmazó eszközök esetében biztosítani kell, hogy a berendezésen fel legyen tüntetve, hogy a készülék GYÚLÉKONY HÜTŐKÖZEGET tartalmaz.

Újrahasznosítás (A hűtőköze eltávolítása):

Ha javítás vagy üzemben kívül helyezés miatt el kell távolítani a hűtőközeget, használjon hagyományos eljárást a gyúlékony hűtőközeg biztonságos eltávolításához.

A hűtőközeg szivattyúzásakor a tartályba ügyelni kell az újrahasznosításra alkalmas tartályok használatára. Elegendő tartálynak kell rendelkezésre állnia a rendszer teljes töltetének befogadására. A tartályokat a kiürítendő hűtőközegre kell tervezni, és ennek megfelelően felcímkézni (pl. speciális hűtőközeg-újrahasznosító tartályok). A tárolótartályokat fel kell szerelni nyomáscsökkentő szeleppel és a hozzájuk tartozó, jól működő elzáró szelepekkel. A hűtőközeg kivonása előtt az üres újrahasznosító tartályokat ki kell üríteni, és lehetőleg le is kell hűteni.

Az elszívó berendezés jó állapotban legyen, használati utasítással, és alkalmasnak kell lennie az összes felhasznált hűtőközeg elszívására, beleértve szükség esetén a GYÚLÉKONY HÜTŐKÖZEGET is. Ezenkívül rendelkezésre kell állnia egy sor kalibrált, jó állapotban lévő mérlegnek. A tömlőket jó tömítésű csatlakozókkal kell felszerelni, és jó állapotban kell lenniük. Az elszívó berendezés használata előtt ellenőrizni kell, hogy az jó működési állapotban van-e, hogy megfelelően karbantartott-e, és hogy minden lényeges elektromos alkatrész le van-e zárva, hogy megakadályozza a gyulladást hűtőközeg szivárgása esetén. Kétségek esetén konzultáljon a gyártóval.

A leeresztett hűtőközeget megfelelő újrahasznosító tartályokban kell visszajuttatni a hűtőközeg szállítójának, és hulladékátadó jegyzőkönyvet kell kiállítani. Ne keverjen különböző típusú hűtőközegeket a szivattyúegységekben és különösen ne a tartályokban.

Ha a kompresszor szétszerelése vagy a kompresszorolaj eltávolítása szükséges, ellenőrizze a helyes légtelenítést, hogy az olajban ne maradjon gyúlékony hűtőközeg. A vákuumozást el kell végezni a kompresszor visszaküldése előtt a szállítónak. A folyamat felgyorsítására csak a kompresszorház elektromos fűtése használható. Az olaj leeresztését a rendszerből biztonságosan kell elvégezni.

Javítási feljegyzések táblázata a jótállási jegyen				
Javítás dátuma	A hiba ismertetése		Szervizközpont	A szerviz munkatársa
	A hiba jellege	Kicserélt alkatrészek		

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

TEHNIČNI PODATKI	3
VARNOSTNA OPOZORILA	4
NAPOTKI ZA NAMESTITEV	6
RAZPAKIRANJE NAPRAVE.....	9
NAMESTITEV NAPRAVE	10
NAMESTITEV NAPRAVE	10
NAVODILA ZA UPORABO	12
UPRAVLJALNA PLOŠČA.....	14
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	19

- Hvala za uporabo naših naprav.
- Pred nastavitvijo, uporabo in vzdrževanjem izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo.
- V našem podjetju neprestano izboljšujemo svoje izdelke, zato si pridržujemo pravico do sprememb materialov in tehničnih podatkov brez predhodnega opozorila.
- Standardi brez oštevilčenja z datumom v tem priročniku se nanašajo na trenutno najnovejšo veljavno različico.

TEHNIČNI PODATKI

Model	GZ-126
24-urna kapaciteta izdelave ledu	60 kg
Kapaciteta posode za led	15 kg
Vgrajena posoda za ledene kocke	60 kosov (5 x 12)
Obratovalni cikel	10 - 15 minút
Neto teža	28 kg
Mere enote	500 x 400 x 800 mm
Nazivna napetost	AC 220 V
Nazivna moč	400 W
Hladilno sredstvo	R290
Način oskrbe z vodo	FAB: Vodovod in embalarana voda FA: Vodovod
Materiali za izdelavo	Nerjaveče jeklo, PP in ABS plastika

VARNOSTNA OPOZORILA

NEVARNOST: Nevarnost požara ali eksplozije. V napravi je uporabljeno vnetljivo hladilno sredstvo. Popravila sme izvajati samo usposobljen serviser. Pazite, da se cevi hladilne tekočine ne prebodejo.

OPOZORILO: Nevarnost požara ali eksplozije. V napravi je uporabljeno vnetljivo hladilno sredstvo. Preberite navodila za popravilo/uporabo, preden poskušate servisirati ta izdelek. Upoštevajte vse varnostne napotke.

OPOZORILO: Nevarnost požara ali eksplozije zaradi preboja cevi s hladilnim sredstvom. V napravi je uporabljeno vnetljivo hladilno sredstvo. Natančno upoštevajte napotke glede ravnanja z aparatom.

OPOZORILO: Nevarnost požara ali eksplozije zaradi uporabljenega vnetljivega hladilnega sredstva. Natančno upoštevajte napotke glede ravnanja z aparatom v skladu z lokalnimi predpisi.

OPOZORILO: Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo

OPOZORILO: V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi, kot so pločevinke z aerosoli in vnetljivim plinom.

OPOZORILO: Odprtine za zračenje na aparatu ali pohištvu naj bodo prehodne.

OPOZORILO: Ne uporabljajte mehaničnih ali drugih naprav za pospešitev oddaljevanja aparata, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO: Pazite, da ne poškodujete hladilnega tokokroga.

OPOZORILO: V prostoru za shranjevanje v aparatu ne uporabljajte električnih naprav, če jih ne priporoča proizvajalec.

VARNOSTNI NASVETI

Klimatski razred aparata je 4 in 5. Pomeni klimatskih razredov je naveden spodaj:

Klimatski razred prostora	Temperatura suhega termometra (°C)	Relativna vlažnost (%)	Rosišče (°C)
4	30	55	20
5	40	40	23,9

Ker naprava uporablja vnetljivo hladilno tekočino, mora biti nameščena v skladu z varnostnim standardom za hladilne sisteme ANSI/ASHRAE 15.



Trikoten opozorilni znak pomeni "Opozorilo: nevarnost požara/vnetljivi materiali".



Pomeni: Priključek samo na vir pitne vode.

OPOZORILO: Pri uporabi vnetljivega hladilnega sredstva je treba komponente zamenjati s podobnimi komponentami, da se zmanjša tveganje za morebiten vžig zaradi nepravilno uporabljenih delov.

OPOZORILO: Iz varnostnih razlogov mora poškodovan NAPAVALNI KABEL zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali enako usposobljena oseba.

OPOZORILO: Uporabite samo nove komplete cevi, ki so priloženi aparatu. Ne uporabljajte ponovno starih kompletov cevi.



[Varnostni znak ISO 7010- W021 (2011-05)]

Opozorilo: Nevarnost požara/vnetljivi materiali.

OPOZORILO: Ne uporabljajte drugih naprav za pospešitev odtaljevanja ali čiščenje, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

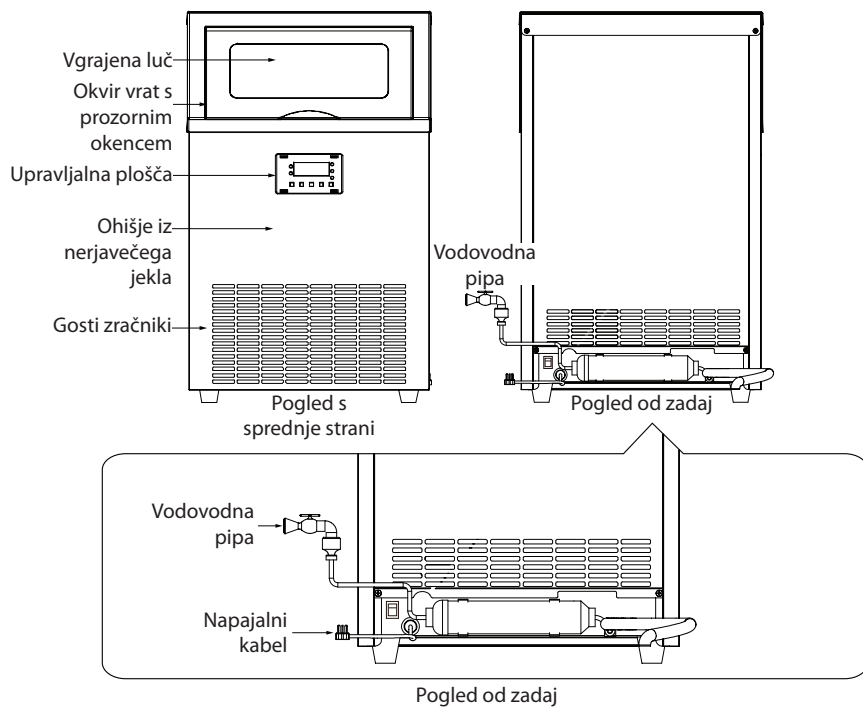
OPOZORILO: Napravo hranite v prostoru brez neprekinjeno delujočih virov vžiga (na primer: odprti ogenj, delujoča plinska naprava ali delujoč električni grelec).

OPOZORILO: Aparata ne luknjajte ali sežigajte. Upoštevajte, da so hladilna sredstva lahko brez vonja.

OPOZORILO: Zračniki na aparatu naj bodo vedno prehodni.

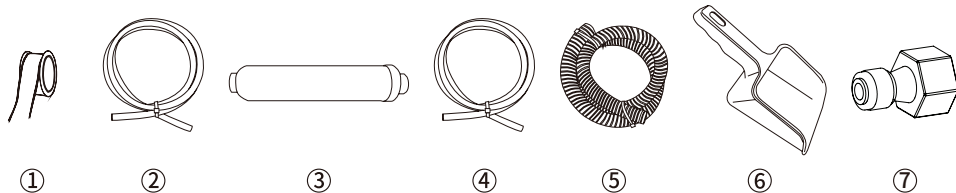
NAPOTKI ZA NAMESTITEV

1. POSAMEZNI DELI IN FUNKCIJE



2. MONTAŽA IN NAMESTITEV STROJA ZA IZDELAVO LEDU

Vsebina opreme (Če je naprava poškodovana ali manjka oprema, se čimprej obrnite na servisni center.)

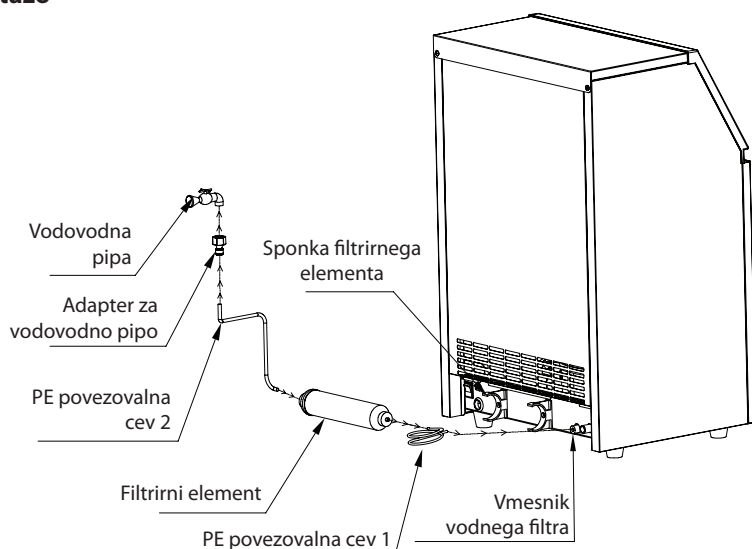


Številka	Del	Količina
①	Tesnilni trak za navoje	1 kos
②	PE povezovalna cev 1 (ca 500 mm)	1 kos
③	Vodni filtri	1 kos
④	PE povezovalna cev 2 (ca 2000 mm)	1 kos
⑤	Cev za odtok vode (ca 1000 mm)	1 kos
⑥	Zajemalka	1 kos
⑦	Adapter za vodovodno pipo	1 kos

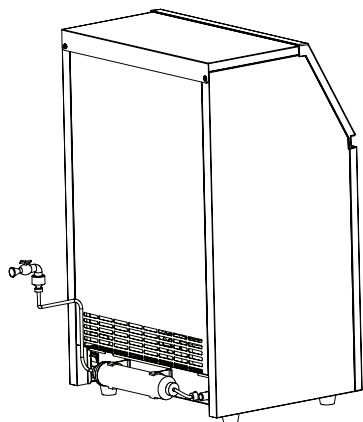
3. IZDELAVA LEDU IZ VODE IZ VODOVODA IN NAMESTITEV FILTRIRNEGA ELEMENTA

1. Najprej priključite PE povezovalno cev 1 na izhodni konec filtrirnega elementa (nalepka filtra označuje smer dovoda in izhoda vode), nato pa priključite PE povezovalno cev 1 na vmesnik vodnega filtra. Nato vstavite filtrirni element v dve filtrirni sponki in vstavite PE povezovalno cev 2 na konec dovoda vode filtrirnega elementa in drugi konec povežite z adapterjem, ki je pravit na vodovodno pipo. Kot je prikazano na desni sliki:

Pred montažo

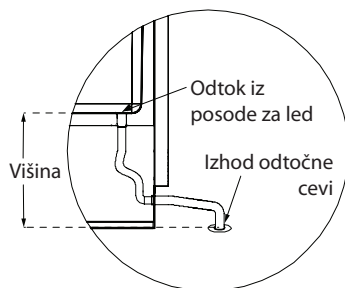


Po montaži

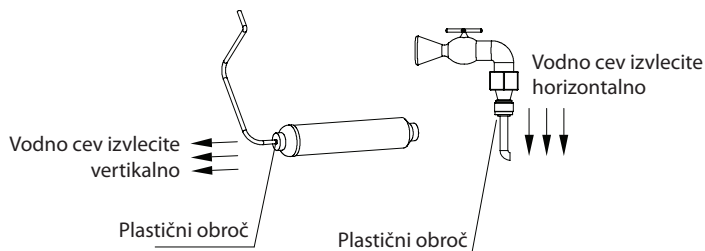


(OPOMBA: Tlak oskrbe z vodo je treba regulirati v razponu 0,1 – 0,6 MPa. Če se med namestitvijo ustvari nadtlak in je dovodna cev trda, je ne upogibajte in ne stiskajte, sicer se lahko deformira in pride do napake oskrbe z vodo.)

2. Priključite odtočno cev na vmesnik odtočne cevi in drugi konec vstavite v talni odtok. Pazite na to, da je odtok vode iz aparata za izdelavo ledu gravitacijski, zato izhod odtočne cevi ne bi smel biti višje od izhoda iz aparata za izdelavo ledu, da se zagotovi zadosten naklon ali razlika v naklonu.



3. Če želite odstraniti ali zamenjati filtrirni element, ga najprej izvlecite iz zaskočnega mehanizma in nato v skladu s postopkom na sliki obenem pritisnite podložko šobe, močno potegnite vodno cev v nasprotni smeri in postopoma odklopite povezano vodno cev.



RAZPAKIRANJE NAPRAVE

Te naprave ne smete uporabljati na prostem. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi s pomanjkanjem izkušenj in znanja.

Namestitev, popravilo ali vzdrževanje tega aparata za izdelavo ledu mora opraviti profesionalno in usposobljeno osebje. Nepravilna uporaba lahko povzroči električni udar, požar ali telesne poškodbe.

Po dostavi aparat za izdelavo ledu pustite stati pokončno vsaj 24 ur, preden ga začnete uporabljati, da se hladilna tekočina popolnoma ustali. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare kompresorja.

Ko napravo prenašate, držite ohišje naprave v pokončnem položaju z naklonom, ki ne presega 45 stopinj. Ne obračajte naprave in ne dajajte je v vodoravni položaj. Aparata za izdelavo ledu ne postavljajte v vlažne prostore ali na mestih, kjer bi se lahko zmočil z vodo.

Ozemljitev te naprave ne sme biti priključena na plinsko cev, vodovodne cevi, telefonsko linijo ali strelovod.

Aparat za izdelavo ledu vsebuje vrtljive komponente. Ne dajte tankih predmetov v zračnike ali odprtine za izpuh, sicer lahko pride do resnih mehanskih in telesnih poškodb.

V aparat nikdar ne postavljajte vnetljivih ali hlapljivih snovi, saj lahko to povzroči eksplozijo ali požar.

V notranjosti naprave ne shranjujte nobenih majhnih predmetov in ne skušajte v njej zamrzovati hrane. Zajemalka za led naj bo vedno čista.

Aparat postavite na tla, ki so dovolj močna, da vzdržijo težo polno obremenjenega aparata. V nasprotnem primeru se lahko naprava prevrne in povzroči telesne poškodbe. Okoli aparata za izdelavo ledu mora biti dovolj prostora za prezračevanje.

Aparat lahko uporabljate samo z virom napetosti, navedene na napisni tablici naprave.

Aparata za izdelavo ledu ne smete priključiti na pipo z vročo vodo.

Električna vtičnica za to napravo mora biti zanesljivo ozemljena z zaščito pred uhajanjem.

Pred ročnim čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem morate aparat odklopiti iz električnega omrežja.

Pred čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem naprave odstranite preostali led iz posode za led v aparatu za izdelavo ledu, da preprečite kontaminacijo ledu.

Med čiščenjem ne pršite vode neposredno na površino naprave, sicer lahko pride do kratkega stika, uhajanja ali druge okvare.

Za gašenje požara uporabljajte samo gasilni aparat na peno. Dotrajan aparat za izdelavo ledu morajo odstraniti in reciklirati usposobljeno osebje in ustanove.

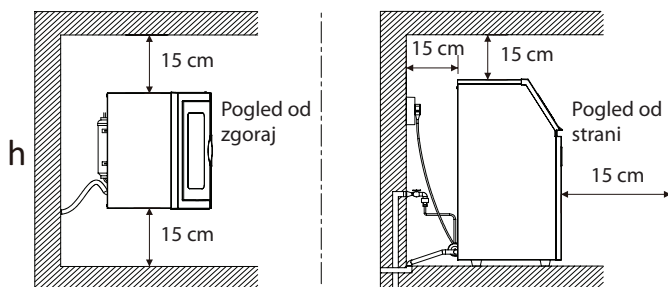
Aparat za izdelavo ledu namestite in uporabljajte tako, da se otroci ne morejo z njim igrati. Če pride do okvare aparata za izdelavo ledu, izklopite napajanje in obrnite se na pooblaščen servisni center z zahtevo za popravilo.

NAMESTITEV NAPRAVE

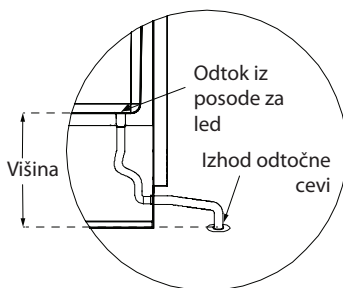
- Napajanje: Nazivna napetost na napisni tablici naprave $\pm 6\%$;
- Vir vode: Pitna voda s tlakom vode od 0,1 MPa do 0,6 MPa; temperatura vode: 5 – 32 °C;
- Aparat za izdelavo ledu hranite čim dlje od toplotnih virov in pri uporabi pazite na varnost;
- Izogibajte se okolju z izjemno visokimi ali nizkimi temperaturami in mestom z neposredno sončno svetlobo;
- Okoli aparata za izdelavo ledu mora biti dovolj prostora za prezračevanje;
- Razdalja od stene ne sme biti manjša od 20 cm spredaj, 15 cm na straneh in 20 cm zadaj;
- Aparat postavite na tla, ki so dovolj močna, da vzdržijo težo polno obremenjenega aparata;
- Električna vtičnica za to napravo mora biti zanesljivo ozemljena z zaščito pred uhajanjem;
- V bližini mesta namestitve aparata za izdelavo ledu mora biti v tleh zagotovljen pravi odtok.

NAMESTITEV NAPRAVE

- (1) Preverite, ali je aparat za izdelavo ledu v dobrem stanju in ali so na voljo vsi dodatki; preverite model naprave in njeno napisno tablico.
- (2) Posodo za led in notranjost očistite z gobo, namočeno v topli vodi z detergentom. Nato te dele sperite s pitno vodo in posušite.
- (3) Aparat za izdelavo ledu postavite v prostor uporabe; prepričajte se, da je nameščen na ravna tla, da voda enakomerno teče v uparjalnik.
- (4) Komora kompresorja je nameščena pod sprednjim delom aparata za izdelavo ledu, kjer sta nameščena kompresor in kondenzator. Zahteva dobro prezračevanje, zato mora biti okoli aparata dovolj prostora, in sicer več kot 15 cm spredaj, 15 cm na straneh in 15 cm zadaj;



- (5) Dno aparata za izdelavo ledu je opremljeno z nastavljivimi nogami, ki omogočajo prilagoditev višine naprave in prostor za čiščenje tal.
- (6) Priključite dovodni vodni filter in vodno cev aparata v skladu z navodili za namestitev vodnega filtra vaše blagovne znamke; če je mesto za namestitev že opremljeno s sistemom pitne vode, vodni filter ni nujen.
- (7) Napravo priključite na dovod vode s pomočjo 3/4 "priključka, ki je del priložene opreme. Na dovod vode je priporočljivo namestiti kroglasti ventil (ni vključen v priloženo opremo).
- (8) Priključite odtočno cev na odtočni priključek. Za zagotovitev pravilnega odtoka je priporočljivo, da ima sistem odtočne cevi višinsko razliko večjo od 2,5 cm do 7,5 cm. Preverite tudi, ali odtočna cev ni zamašena. Priporočljivo je, da se odtočna cev priključi na odprto odtočno odprtino.



- (9) Noben spoj v odtočni cevi ne sme biti višje od odtočne odprtine naprave; noben spoj v odtočni cevi ne sme biti višje od prejšnjega spoja.
- (10) Preverite zahteve za napajanje, navedene na napisni tablici naprave; prepričajte se, da vir energije izpolnjuje te zahteve.
- (11) Potreben je odklopnik ali tokovni zaščitnik in zanesljiva ozemljitev.
- (12) Izklopите stikalo električnega omrežja in priključite napravo na vir napajanja.

OPOMBA: Filter je treba pravilno namestiti, da se ohrani smer pretoka skozi filter glede na znak za smer na pokrovu glave filtra ali telesa filtra. Filtrirni vložek je treba zamenjati vsakih 3 do 6 mesecev.

NAVODILA ZA UPORABO

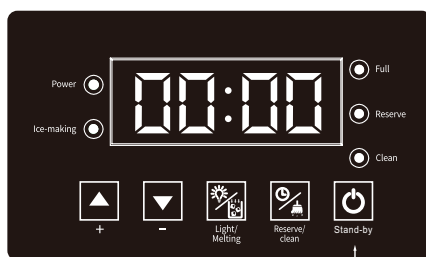
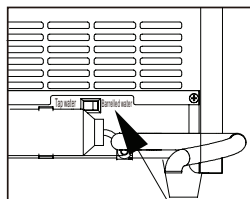
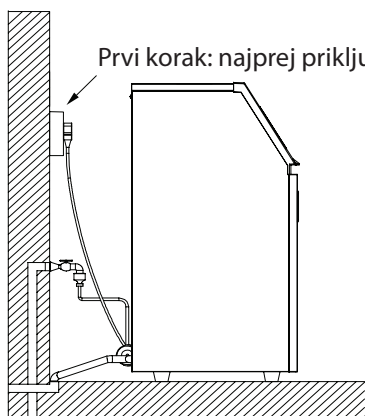
(1) PRIPRAVA

Pred zagonom naprave preverite in se prepričajte:

- Ali je embalažni trak odstranjen iz notranjosti aparata za izdelavo ledu.
- Ali je bila iz prostora za led odstranjena oprema ali predmeti.
- Ali stoji aparat vodoravno.
- Ali je priključen dovod vode in ali je vodovodni ventil odprt.
- Ali je vtič priključen na vir napajanja in ali je stikalo v položaju izklopa.
- Ali temperatura okolice, temperatura vode in tlak oskrbe z vodo izpolnjujejo zgornje zahteve.

(2) ZAGON

- Vključite stikalo za vklop in izberite način oskrbe z vodo. Nato vključite stikalo stanja pripravljenosti in naprava bo samodejno začela izdelovati led.



Na koncu, ko se prižge indikator napajanja, vključite stikalo stanja pripravljenosti. Naprava začne samodejno izdelovati led.

Da zagotovite normalno delovanje, se prepričajte, da:

- Je v rezervoarju za vodo zadostna količina vode in se ne razliva.
- Črpalka deluje pravilno in voda enakomerno teče v uparjalniku.
- Kompresor deluje normalno in temperatura uparjalnika in vode za izdelavo ledu se postopoma niža.
- V primeru naprav, hlajenih z zrakom, se prepričajte, da ventilator deluje normalno in ali je na dovodu in izhodu aparata za izdelavo ledu stabilen pretok zraka.
- Aparat za izdelavo ledu ne ustvarja nobenih nenormalnih zvokov.
- Aparat za izdelavo ledu ne ustvarja nobenih neobičajnih vibracij.
- Ciklus izdelave ene serije ledu traja približno 10 do 20 minut, odvisno od temperature v okolici in temperature vode. Čim višja je temperatura okolice, dlje bo trajala izdelava ledu.
- Ali je mogoče ledene kocke vzeti iz aparata.

(3) DELOVANJE

Zagon: Po pravilni namestitvi priključite oskrbo z vodo in vklopite napajanje, da se aparat vklopi. Pri prvem vklopu se prepričajte, da naprava deluje normalno.

Priprava: Ko vklopite napajanje, odprite vodovodni ventil in pustite, da se sistem napolni z vodo.

Izdelava ledu: Vodna črpalka se sproži po predhodnih 60 sekundah hlajenja. Voda enakomerno in neprekinjeno teče skozi uparjalnik in ledene kocke se postopoma ustvarjajo v posodi.

Zbiranje ledu (kapljanje): Ko se postopek izdelave ledu konča in se vodna črpalka izklopi, se vklopi ventil odmrzovanja. Ko za približno 1-2 minuti pride v uparjalnik vroč plin, ledene kocke zdrsnejo iz uparjalnika v posodo. Opozorilo: Med tem postopkom ne posegajte z rokami v posodo za led, da si ne bi poškodovali rok!

Izklop: Aparat za izdelavo ledu preneha delovati, ko med delovanjem pritisnete na gumb "Stand by" na upravljalni plošči.

Ustavitev pri polni posodi: Ko se posoda za led napolni do določene višine, se postopek izdelave ledu ustavi. V posodi za led je senzor, ki sproži to ustavitev procesa. Za največjo izrabo prostora v posodi razprostrite nakopičeni led.

Ponovna izdelava ledu: Ko ledene kocke, ki so aktivirale senzor, premaknete ali odstranite, se bo aparat za izdelavo ledu v nekaj sekundah vrnil v proces izdelave ledu.

UPRAVLJALNA PLOŠČA

Ta izdelek je komercialna naprava za izdelavo ledu in je popolnoma primeren za vaše gospodinjstvo, kavarno, bar, trgovino s pijačo ali restavracijo.

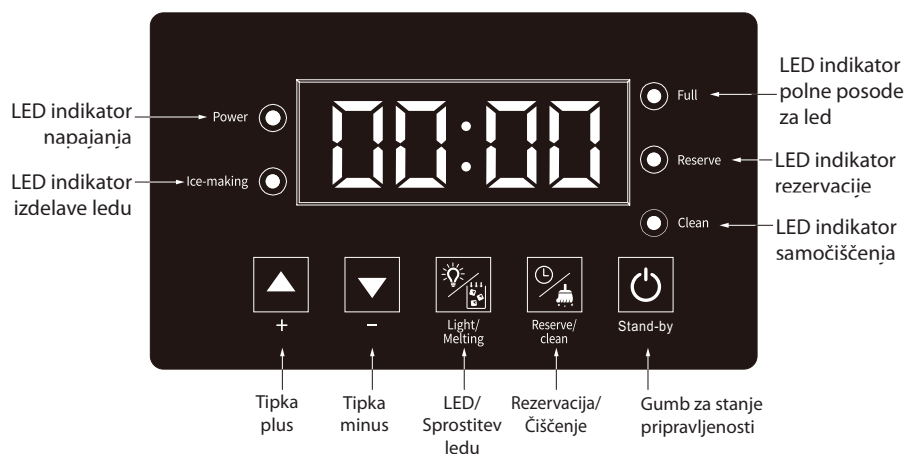
Ta naprava regulira čas izdelave ledu glede na temperaturo okolice, da je led bolj enakomeren in stabilen.

Temperaturno območje uporabe naprave je 10 – 38 °C/50 – 100,4 °F, območje vlažnosti je 40 % – 85 % relativne vlage.

Izdelek uporablja vodo, lahko si izberete filtrirano vodo iz vodovoda ali ustekleničeno čisto vodo. Med delovanjem je hrup minimalen, kar zagotavlja prijetno okolje.

1. LED DIGITALNI ZASLON

Inteligentna upravljalna plošča



Mehanske tipke	Funkcija	Navodila za uporabo	Opombe
 Stand-by Gumb za stanje pripravljenosti	START/STOP	Ko pritisnete na dolgo, vklopite / ustavite delovanje naprave;	Pri vklopu se prikaže 3-sekundno odštevanje, da se prepreči neželen vklop; pri izklopu odštevanje ni potrebno.
 Reserve/clean Rezervacija/Čiščenje	Funkcija rezervacije / vstop v način čiščenja	1. Z dolgim pritiskom, ko je aparat izklopljen, pridete v način čiščenja; 2. Z kratkim pritiskom, ko je aparat izklopljen, pridete v način rezervacije;	Pri dolgem pritisku na tipko za aktiviranje čiščenja se prikaže 3-sekundno odštevanje.

Mehanske tipke	Funkcija	Navodila za uporabo	Opombe
 Light/Melting LED/Sprostitvev ledu	Vklop osvetlitve/ prisilnega odtajanja	1. S kratkim pritiskom na tipko vklopite/izklopite osvetlitev; 2. V načinu izdelave ledu z dolgim pritiskom na tipko dosežete sprostitvev ledu.	Z dolgim pritiskom na tipko odtajanja se prikaže 3-sekundno odštevanje.
 + Tipka plus	Nastavitev trajanja izdelave ledu/trajanja rezervacije	1. S kratkim pritiskom preklopiš med prikazom preostalega časa izdelave ledu in temperaturo vode; 2. V načinu nastavitve lahko podaljšate čas izdelave ledu; 3. V načinu rezervacije lahko podaljšate čas rezervacije;	V načinu nastavitve je enota povečanja ali skrajšanja časa izdelave ledu 1 minuta; V načinu rezervacije je časovna enota 1 ura.
 - Tipka minus	Nastavitev trajanja izdelave ledu/trajanja rezervacije	1. V načinu nastavitve lahko skrajšate čas izdelave ledu; 2. V načinu rezervacije lahko skrajšate čas rezervacije;	

OPOMBE:

- (1) Med postopkom izdelave ledu digitalno odštevanje prikazuje preostali čas izdelave ledu. S pritiskom na tipko "+" se prikaže temperatura vode. Po 10 sekundah se prikaz temperature samodejno izklopi in odštevanje bo še naprej prikazovalo preostali čas. S ponovnim kratkim pritiskom neposredno prikažete preostali čas izdelave ledu.
- (2) Napaka ne vpliva na gumb za vklop/izklop osvetlitve. Vsakič, ko se osvetlitev prižge, se po 10 minutah samodejno ugasne.
- (3) Če med postopkom izdelave ledu pridržite gumb "+" za 3 sekunde, pridete v način nastavitve.

2. NAČIN DELOVANJA

Ta naprava ima med delovanjem pet načinov: način zaustavitve, način izdelave ledu, način odtajanja, način rezervacije in način čiščenja:

(1) Način za izklop

Gori samo LED indikator napajanja, ostali indikatorji so ugasnjeni. Na zaslonu se v tem trenutku nič ne prikazuje. Z dolgim pritiskom na tipko stanja pripravljenosti zapustite način izklopa in napravo preklopite v način delovanja. Če v načinu izklopa pridržite gumb za čiščenje, preklopite na način čiščenja. Če v načinu izklopa pritisnete na gumb za rezervacijo, preklopite na način rezervacije.

(2) Način izdelave ledu

Po priključitvi sistema v električno omrežje (ali vklopu stikala) in če ne pride do nobene napake, se sproži način delovanja. Led se normalno izdeluje.

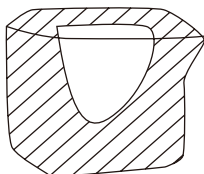
- Trajanje izdelave ledu je določeno samodejno.
- V načinu delovanja naj bo rezervoar za led čist.
- V načinu delovanja naj bo rezervoar za led čist.
- Med načinom delovanja se prepričajte, da je vodovodna pipa odprta ali rezervoar za vodo ni prazen.
- Med načinom delovanja ima vsaka serija ledu standardno debelino.

Celoten postopek izdelave ledu se začne, ko se voda v rezervoarju predhodno ohladi na 7 °C in začne se odštevanje 13 minut. Če je led zelo tanek ali preveč debel, lahko čas odštevanja ročno prilagodite v načinu nastavitve.

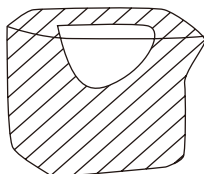
Če je led zelo tanek, pritisnite gumb "+" v načinu nastavitve in prilagodite čas v območju od 1 do 5, kar ustreza času odštevanja 14 - 18 minut.

Če je led zelo debel, pritisnite gumb "-" v načinu nastavitve in prilagodite čas v območju od -5 do -1, kar ustreza času odštevanja 8 - 12 minut. Čas odštevanja ustreza debelini ledu:

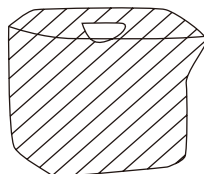
Nasvet: Pri temperaturi 25 °C je debelina ledu naslednja:



Tanek led
8 - 11 minut



Običajen led
12 - 15 minut



Debel led
16 - 18 minut

(3) Način odtajanja

Po končani izdelavi ledu sistem samodejno preide v način odtajanja.

V tem načinu naprava samodejno sprosti led v posodo za led.

Med postopkom odtajanja ne odpirajte sprednje plošče, ker se lahko poškodujete s padajočim ledom.

Med postopkom odtajanja boste slišali zvok ledu, ko se odlomi z rešetke - gre za normalen pojav.

Med postopkom odtajanja led pada v posodo za led in med uparjalnikom in dnom posode za led je precejšnja višina, zato je, ko padajo ledene kocke, slišati zvok padajočih težkih predmetov.

Če je led med postopkom odtajanja predebel, da bi odpadel, oz. ko je premajhen, da bi ustvaril ledene kocke, sistem vstopi v stanje napake. Takrat bi morali pravilno ukrepati v skladu z ustrezno kodo napake.

Če vam to ne uspe, se obrnite na naš pooblaščen servisni center.

Če v tem trenutku ne želite nadaljevati v izdelavi ledu in se odločite za prisilno odtajanje, počakajte, da se led sprosti in nato izklopite napajanje ali pa počakajte na konec prisilnega odtajanja, preden ga izklopite.

(4) Način načrtovanja

Ko je naprava v izklopljenem načinu, na kratko pritisnite na tipko za načrtovanje, da vstopite v način načrtovanja. Po prvem vstopu v ta način se na zaslonu prikaže 00:00. S kratkim pritiskom na "+" se na plošči prikaže čas 01:00, ki ga lahko podaljšate na 24:00 (enota: ura). S kratkim pritiskom na "-" se čas skrajša na 00:00. Takrat se funkcija načrtovanja prekliče in naprava preide v način izklopa.

Ko je način načrtovanja nastavljen, sistem samodejno odšteva čas do predvidenega zagona z natančnostjo odštevanja na minuto.

V načinu načrtovanja se prižge indikator moči in indikator načrtovanja. Če v načinu načrtovanja pride do izpada električne energije, sistem samodejno vstopi v način načrtovanja, takoj ko je napajanje obnovljeno in čas odštevanja se obnovi.

(5) Način napake

Ko naprava zazna napako, sistem samodejno preide v način napake. Ta naprava ima šest vrst napak:

Koda napake	Vzrok	Znaki napake	Rešitev
FULL	Posoda za led je polna	Gori LED indikator napajanja in LED indikator polne posode za led; Na zaslonu se prikaže "FULL" in sistem ustavi izdelavo ledu;	1. Ko je posoda za led polna, se prižge LED indikator in naprava preneha delovati. Ko led odstranite, aparat znova deluje. Prepričajte se, da je predal v prvotnem položaju. 2. Če posoda za led ni polna, preverite, ali vrnitev predala ne preprečuje umazanija. Odstranite oviro, da bo lahko posoda pripravljena na naslednjo serijo izdelave ledu.
E1	Napaka senzorja polne posode za led	Gori LED indikator napajanja; Na zaslonu se prikaže "E1" in sistem ustavi izdelavo ledu;	Prepričajte se, da ne gre za polno posodo za led ali če v njej ni ovir, ki bi lahko blokirale vrnitev pokrova. Zaženite aparat. Če napake ni mogoče odstraniti, se obrnite na servisni center.
E2	Neuspešna izdelava ledu	Gori LED indikator napajanja; Na zaslonu se prikaže "E2" in sistem ustavi izdelavo ledu;	Obrnite se na servisni center glede popravila.
E3	Napaka signala senzorja	Gori LED indikator napajanja; Na zaslonu se prikaže "E3" in sistem ustavi izdelavo ledu;	Zaženite aparat. Če se napaka ponavlja, se obrnite na servisni center glede popravila.
E4	Napaka oskrbe z vodo	Gori LED indikator napajanja; Na zaslonu se prikaže "E4" in sistem ustavi izdelavo ledu;	1. Preverite, ali je od zunaj zagotovljena oskrba z vodo. 2. Preverite, ali umazanija ne blokira plavalnega stikala v posodi za led. 3. Če zgornjih težav ni mogoče rešiti po ponovnem vklopu, se obrnite na servisni center, da preverite, ali ni poškodovana membranska črpalka in ventil za oskrbo z vodo.
Ec	Napaka komunikacije	Če ne deluje komunikacija med glavnim tiskanim vezjem in tiskanim vezjem zaslona, LED indikator utripa. Po odstranitvi napake se delovanje samodejno obnovi.	

(6) Način čiščenja

Ko je naprava v načinu izklopa, pridržite gumb za čiščenje 3 sekunde, da pridete v način čiščenja. Način čiščenja traja 10 sekund in v tem času se na zaslonu prikaže 10:00, odštevanje pa poteka po sekundah.

Ko se odštevanje konča, se aparat samodejno izklopi. V načinu čiščenja gori LED indikator napajanja in LED indikator čiščenja.

Po končanem čiščenju LED indikator čiščenja ugasne.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. ČIŠČENJE:

Pri čiščenju in vzdrževanju aparata za izdelavo ledu sledite tem navodilom, da zagotovite zanesljivost in podaljšate življenjsko dobo aparata ter vzdržujete higieno in hkrati preprečite povečanje koeficienta porabe energije pri izdelavi ledu.

OPOMBA: Vzdrževanje mora izvajati usposobljen serviser.

OPOZORILO: Pred vzdrževanjem ali ročnim čiščenjem ne pozabite izklopiti oskrbe z vodo in napajanje.

Čiščenje zunanje površine aparata

Redno čistite okolico aparata za izdelavo ledu. Ne mašite odprtín za zračenje. Zunanje ohišje čistite z blagim čistilnim sredstvom in obrišite do suhega. Po potrebi uporabite sredstva za čiščenje in loščenje nerjavečega jekla.

OPOMBA: Nerjaveče jeklo lahko brez ustreznega vzdrževanja začne rjaveti.

Vodni filter

Če je nameščen vodni filter, ga je treba redno preverjati. Filtrirni vložek je priporočljivo zamenjati vsakih 3 do 6 mesecev.

Čiščenje notranjega prostora aparata

Notranjost aparata za izdelavo ledu je mogoče oprati z vodo in čistilno raztopino.

Temeljito sperite z vodo. Postopek ponovite z raztopino vode in razkužila.

OPOMBA: Preverite in se prepričajte, da je vodni tlak nižji od največjega dovoljenega tlaka. Ne spirajte z vodo neposredno nad vodno črpalko ali uparjalnikom.

Vodna cev

Za zagotovitev varnosti hrane je treba vodno cev aparata za izdelavo ledu redno čistiti.

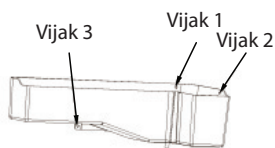
Shranjevanje izven sezone

Zaprte oskrbo z vodo in izključite elektriko ter izpraznite preostalo vodo iz vodne cevi in odtočne cevi.

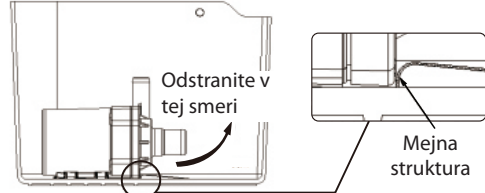
OPOMBA: Vzdrževanje aparata za izdelavo ledu ni zajeto v garanciji proizvajalca!

- (1) Ohišje naprave: Uporabite čisto mehko vlažno krpo, navlaženo z nevtralnimi čistilnimi sredstvom, da obrišete zunanjo stran aparata za izdelavo ledu in tako odstranite maščobne madeže in drugo umazanijo.
- (2) Čiščenje zajemalke za led (priporočljivo enkrat na teden): Zajemalko za led namočite v mešanici nevtralnega detergenta in vode za vsaj 3 minute, nato sperite s čisto vodo in posušite na zraku.
- (3) Čiščenje posode za led (priporočljivo enkrat na teden): Odprite vratca za led, odstranite ves led, očistite notranjost posode z nevtralnimi detergentom in sperite z vodo. Nato obrišite notranjo steno s čisto krpo z nevtralnimi detergentom, sperite z vodo in končno posušite notranjo površino z drugo čisto krpo.
- (4) Čiščenje rezervoarja za vodo (priporočljivo enkrat na teden): Rezervoar za vodo je treba čistiti enkrat tedensko. Pred čiščenjem napravo odklopite z omrežja, nato obrišite rezervoar za vodo z nevtralnimi detergentom in sperite z vodo. Za natančnejše čiščenje lahko v skladu s sliko A odvijete potrebne vijake, odstranite vodno črpalko v smeri, kot prikazuje slika B, in odstranite rezervoar za vodo. Po čiščenju (slika C) potisnite vodno črpalko nazaj v vijake.

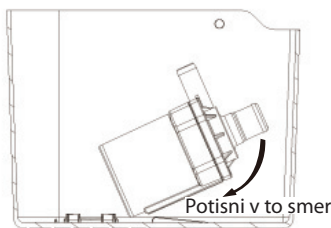
Slika A



Slika B



Slika C



2. VZDRŽEVANJE:

Opozorila, povezana z vnetljivimi hladilnimi sredstvi

Servisiranje se lahko izvaja le, kot priporoča proizvajalec.

Usposobljenost osebja

Vsak delovni postopek, ki lahko vpliva na varnost naprave, lahko opravi usposobljena oseba, ki je pooblaščen za vzdrževanje, servisiranje in popravilo.

Primeri takšnih delovnih postopkov so:

- a) Odpiranje hladilnega sistema;
- b) Odpiranje zapečatenih komponent;
- c) Odpiranje prezračevalnih pokrovov.

Kontrola delovnega območja

Pred začetkom dela na sistemih, ki vsebujejo VNETHIVE HLADILNE MEDIJE, je treba izvesti varnostne preglede, da se zmanjša tveganje vžiga.

Delovni postopek

Delo je treba opraviti v skladu z nadzorovanim postopkom, da se zmanjša tveganje za prisotnost vnetljivega plina ali pare med delom.

Splošno delovno območje

Vsi vzdrževalni delavci in drugi delavci na tem območju morajo biti poučeni o naravi izvajanega dela. Izogibati se je treba delu v zaprtih prostorih.

Kontrola prisotnosti hladilnega medija

Prostor je treba preveriti pred in med delom z ustreznim detektorjem hladilnega medija, da se zagotovi, da se tehnik zaveda potencialno strupenih ali vnetljivih okolij. Prepričajte se, da je naprava za odkrivanje uhajanja primerna za uporabo z vnetljivimi hladilnimi sredstvi, da je torej brez iskenja, dobro tesni in je varna.

Prisotnost gasilnega aparata

Pri kakršnih koli delih na hladilni napravi ali s tem povezanih komponentah mora biti na voljo ustrezna naprava za gašenje požara. V bližini polnilnega prostora naj bo gasilni aparat je na prah ali CO₂.

Nobenih virov vžiga

Oseba, ki opravlja delo, povezano s HLADILNIM SISTEMOM, ki vključuje ravnanje s cevmi, ne sme uporabljati virov vžiga na način, pri katerem obstaja nevarnost požara ali eksplozije. Vsi možni viri vžiga, vključno s kajenjem cigaret, se morajo nahajati dovolj daleč od mesta namestitve, popravila, razstavljanja in odstranjevanja, saj se pri teh delih vnetljivo hladilno sredstvo lahko sprosti v okolje.

Pred začetkom dela je treba preveriti območje okoli naprave, da se zagotovi, da ni vnetljivih materialov ali tveganj vžiga. V prostoru naj bodo opozorilni znaki "Kajenje prepovedano".

Prezračevan prostor

Pred vstopom v sistem ali pred kakršnimi koli deli s toploto se prepričajte, da je območje namestitve odprto ali dobro prezračevano. Med delom je treba zagotoviti ustrezno prezračevanje.

Prezračevanje mora varno razpršiti kakršno koli količino sproščenega hladilnega sredstva, najbolje je, da ga odvede ven v ozračje.

Pregledi hladilne opreme

Zamenjane električne komponente morajo biti primerne za konkreten namen in morajo imeti pravilne specifikacije. Vedno je treba upoštevati navodila proizvajalca za vzdrževanje in servisiranje. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca.

V primeru namestitve z uporabo VNETHJIVEGA HLADILNEGA SREDSTVA je potrebno izvesti naslednje preglede:

- a) Če KOLIČINA HLADILNEGA MEDIJA ustreza velikosti prostora, v katerem so nameščeni sestavni deli, ki vsebujejo Hladilno sredstvo;
- b) Če prezračevalna oprema in zračne odprtine delujejo pravilno in niso blokirane;
- c) Če se uporablja posredni hladilni krog, je treba preveriti prisotnost hladilnega sredstva v sekundarnem krogu;
- d) Če so oznake na napravi stalno vidne in čitljive. Oznake in simbole, ki niso čitljivi, je treba popraviti;
- e) Hladilna cev in njeni sestavni deli so nameščeni v takem položaju, kjer ne bodo izpostavljeni snovi, ki bi lahko povzročila korozijo komponent, ki vsebujejo hladilno sredstvo, oziroma so izdelani iz materialov, odpornih proti koroziji, ali pa so ustrezno zaščiteni pred korozijo.

Pregledi električne opreme:

In vzdrževanje električnih komponent morajo vključevati začetne varnostne preglede in preverjanje posameznih delov. Če pride do napake, ki bi lahko ogrozila varnost, do odprave napake ne sme biti na tokokrog priključen noben vir električne energije. Če napake ni mogoče takoj odpraviti, vendar je treba nadaljevati z delovanjem, se uporabi ustrezna začasna rešitev. O začasni rešitvi je treba obvestiti lastnika naprave, informacije je torej treba zagotoviti vsem strankam.

Začetni varnostni pregledi morajo vključevati:

- a) Izpraznitev kondenzatorjev: Ta postopek je treba narediti varno, da se prepreči nastajanje isker;

- b) Pri polnjenju, popravilu ali čiščenju sistema morajo biti vse električne komponente skupaj z električnim vodom zaščitene;
- c) Da bi zagotovili kontinuiteto ozemljitve.

Popravila zaprtih komponent:

Preden začnete s popravilom zaprtih komponent, morate najprej odklopiti od aparata vse vire električne energije. Šele nato je mogoče odstraniti zapečaten dele ohišja in podobno. Če je med vzdrževanjem nujno, da je naprava priključena na električno omrežje, mora na najbolj kritični točki stalno delovati sistem za odkrivanje uhajanja, ki opozori na potencialno nevarno situacijo.

Posebno pozornost je treba posvetiti naslednjemu, da pri delu z električnimi komponentami embalaže ali ohišja ne spreminjate ohišja tako, da bi to škodljivo vplivalo na raven zaščite. To vključuje poškodbe kabla, preveliko število priključkov, nepravilno pritrjene objemke, poškodbe tesnil, nepravilno namestitve tesnil itd.

Prepričajte se, da je naprava trdno nameščena.

Prepričajte se, da ni prišlo do poškodb ali obrabe tesnil ali tesnilnih materialov ter s tem povezanega uhajanja vnetljivih plinov. Nadomestni deli morajo ustrezati specifikacijam proizvajalca.

Popravilo komponent, varnih pred iskrami:

V tokokrogu ne uporabljajte trajne induktivne ali kapacitivne naprave, ne da bi se prepričali, da dovoljena napetost in tok za uporabljeno napravo nista presežena. Komponente, varne pred iskrami, so edine, s katerimi je mogoče delati, če se nahajate v prisotnosti vnetljive atmosfere. Preskusna naprava mora biti pravilno dimenzionirana. Komponente nadomestite samo za dele, ki jih določa proizvajalec. Drugi deli lahko povzročijo vžig hladilnega medija, ki uhaja.

Kabli:

Preverite, če kabli niso izpostavljeni obrabi, koroziji, čezmernemu tlaku, vibracijam, ostrim robovom ali drugim škodljivim vplivom. Prav tako se prepričajte, da kabli niso poškodovani zaradi utrujenosti materiala ali stalnih vibracij iz virov, kot so kompresorji ali ventilatorji.

Zaznavanje vnetljivih hladilnih medijev:

Pri odkrivanju uhajanja hladilnega sredstva v nobenem primeru ni dovoljeno uporabiti potencialnih virov vžiga. Ni dovoljeno uporabiti halogenskega gorilnika (ali drugega detektorja z odprtim ognjem).

Naslednje metode odkrivanja uhajanja se štejejo za sprejemljive za sisteme, ki vsebujejo vnetljivo hladilno sredstvo.

Za zaznavanje uhajanja hladilnega medija se lahko uporabijo elektronski detektorji uhajanja, vendar v primeru VNETLJIVIH HLADILNIH MEDIJEV občutljivost morda ne bo zadostna ali bo morda potrebna kalibracija. (Napravo za odkrivanje je treba kalibrirati v prostoru brez hladilnega sredstva.) Detektor ne sme biti potencialni vir vžiga in mora biti primeren za uporabljeno hladilno sredstvo. Naprava za odkrivanje uhajanja se nastavi na odstotek spodnje meje vnetljivosti (LFL) hladilnega sredstva in mora biti umerjena za uporabljeno hladilno sredstvo. Potrdi se določen odstotek plina (največ 25 %). Tekočine za odkrivanje uhajanja so primerne za uporabo pri večini hladilnih sredstev, vendar se je treba izogibati uporabi čistil, ki vsebujejo klor, ker klor lahko reagira s hladilnim sredstvom in tako povzroči korozijo bakrene cevi.

Če menite, da prihaja do uhajanja hladilnega sredstva, morate takoj odstraniti/pogasiti vse odprte plamene. Če je zaznano uhajanje hladilnega medija, ki zahteva spajkanje, je treba iz sistema odstraniti ves hladilni medij. Odstranjevanje hladilnega medija je treba izvesti v skladu z navodili za odstranitev in evakuacijo.

Odstranitev in evakuacija

Pri vstopu v hladilni sistem zaradi popravila – ali iz kakršnega koli drugega razloga – je treba uporabiti dogovorjene postopke. Vendar pa je pomembno upoštevati preizkušeno prakso, ker je hladilno sredstvo vnetljivo. Upoštevajte naslednji postopek:

- a) Hladilni medij odstranite varno v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi;
- b) Izperite tokokrog z inertnim plinom;
- c) Izvedite evakuacijo (neobvezno za A2L);
- d) Izperite z inertnim plinom (neobvezno za A2L);
- e) odprite tokokrog s pomočjo rezanja ali spajkanja.

Če lokalni in nacionalni predpisi ne dovoljujejo odzračevanja, je treba vsebino hladilnega medija zajeti v prave steklenice za recikliranje. V primeru opreme, ki vsebuje vnetljive hladilne medije, je treba sistem izprati z dušikom brez kisika, da bo naprava varna za vnetljive hladilne medije. Ta postopek bo morda treba nekajkrat ponoviti. Za izpiranje sistema ni dovoljeno uporabljati stisnjenega zraka ali kisika.

V primeru naprav, ki vsebujejo vnetljive hladilne medije, je treba izpiranje opraviti s prekinitvijo vakuumu v sistemu s pomočjo dušika brez kisika in nadaljevati s polnjenjem, dokler se ne doseže delovnega tlaka. Sledi odzračevanje v atmosfero in končno obnovitev vakuumu (neobvezno za A2L). Ta postopek se ponavlja, dokler v sistemu ni več nobenga hladilnega sredstva (neobvezno za A2L). Pri uporabi zadnjega odmerka dušika brez kisika je treba v sistemu obnoviti atmosferski tlak, da je mogoče nadaljevati z delom.

Poskrbite, da se izhod črpalke ne nahaja blizu virov vžiga in da je na voljo prezračevanje.

Postopki pri polnjenju:

Poleg običajnih postopkov pri polnjenju morajo biti izpolnjene naslednje zahteve.

- a) Pri uporabi polnilne naprave pazite, da ne pride do kontaminacije različnih hladilnih sredstev. Cevi biti morale biti čim krajše, da se minimizira količina hladilnega sredstva, ki se nahaja v njih.
- b) Jeklenke morajo ostati v navpičnem položaju.
- c) Pred polnjenjem s hladilnim sredstvom se prepričajte, da je HLADILNI SISTEM ozemljen.
- d) Ko je polnjenje končano, označite sistem (če tega niste storili pred polnjenjem).
- e) Pazite, da HLADILNEGA SISTEMA ne napolnite preveč.

Preden ponovno napolnite sistem s hladilnim sredstvom, je treba s primernim plinom za izpiranje opraviti test tlaka. Pred zagonom je potrebno po končanem polnjenju opraviti test tesnosti. Naslednji test tesnosti je treba izvesti, preden zapusti mesto polnjenja.

Izločitev iz uporabe:

Pred izvedbo tega postopka je nujno, da se tehnik seznani z napravo in vsemi njenimi podrobnostmi. Priporočljivo je, da se vsi hladilni mediji varno reciklirajo. Pred izvedbo naloge se najprej vzame vzorec olja in hladilnega sredstva za primer, da bo pred ponovno uporabo recikliranega hladilnega sredstva potrebna analiza. Za uspešno izvedbo naloge je potrebno imeti na voljo električno energijo.

- a) Najprej se seznani z napravo in njenim delovanjem.
- b) Električno izolirajte sistem.
- c) Pred izvedbo postopka se prepričajte, da:
 - 1) je v primeru potrebe je na voljo mehanska naprava za ravnanje z jeklenkami, napolnjenimi s hladilnim sredstvom;
 - 2) je na voljo so vsa osebna zaščitna oprema, ki se tudi pravilno uporablja;
 - 3) postopek odstranjevanja hladilnega sredstva nadzoruje usposobljena oseba;
 - 4) so naprava za odstranitev hladilnega sredstva in jeklenke v skladu z ustreznimi standardi.
- d) Če je mogoče, izčrpajte hladilni sistem.
- e) Če vakuuma ni mogoče doseči, razdelite cevovod tako, da je hladilno sredstvo mogoče odstraniti iz posameznih delov sistema.
- f) Pred polnjenjem poskrbite, da se jeklenka nahaja na tehtnici.
- g) Zaženite napravo za recikliranje in sledite navodilom.
- h) Količina hladilnega sredstva ne sme preseči 80 % prostornine jeklenke.
- i) Ne prekoračite najvišjega delovnega tlaka jeklenk, niti začasno.
- j) Po pravilnem polnjenju jeklenk in zaključku postopka poskrbite, da bodo jeklenke s hladilnim sredstvom skupaj s polnilno napravo takoj odstranjene iz prostora, kjer je potekalo polnjenje, in da so vsi izolacijski ventili na napravi zaprti.
- k) Z odstranjenim hladilnim sredstvom se ne sme napolniti drugega HLADILNEGA SISTEMA, če hladilno sredstvo ni bilo očiščeno in preverjeno.

Označevanje

Naprava mora biti označena z nalepko, ki označuje, da je bila izločena iz uporabe in da je bilo hladilno sredstvo odstranjeno iz hladilnega sistema. Na etiketi mora biti naveden datum in podpis. V primeru naprav, ki vsebujejo VNETLJIVO HLADILNO SREDSTVO se prepričajte, da se na napravi nahajajo nalepke, ki označujejo, da naprava vsebuje VNETLJIVO HLADILNO SREDSTVO.

Recikliranje (odstranjevanje hladilnega sredstva):

Pri odstranjevanju hladilnega medija iz sistema, bodisi za vzdrževanje ali odstranjevanje naprave, je priporočljivo zagotoviti varno odstranitev vsega hladilnega medija.

Pri prečrpavanju hladilne tekočine v jeklenke se prepričajte, da se za recikliranje hladilnega medija uporabljajo samo primerne jeklenke. Prepričajte se, da imate na voljo primerno število jeklenk, da popolnoma izpraznite hladilni sistem. Vse jeklenke, ki jih je treba uporabiti, morajo biti namenjene za regenerirano hladilno sredstvo in označene za hladilni medij (tj. posebne jeklenke za recikliranje hladilne tekočine). Jeklenke morajo biti opremljene z varnostnim ventilom in ustreznimi zapornimi ventili v dobrem tehničnem stanju. Prazne jeklenke za recikliranje je treba pred recikliranjem evakuirati in, če je mogoče, ohladiti.

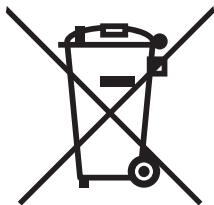
Naprava za recikliranje hladilnega medija mora biti v dobrem tehničnem stanju, opremljena z naborom navodil, povezanih z napravo, in mora biti primerna za prečrpavanje vseh primernih hladilnih medijev, vključno z VNETLJIVIMI HLADILNIMI MEDIJI, če je potrebno. Poleg tega mora biti na voljo komplet kalibriranih tehtnic v dobrem tehničnem stanju. Cevi morajo biti opremljene z tesnilnimi spojkami v dobrem tehničnem stanju. Pred uporabo polnilne naprave se prepričajte, da je v zadovoljivem stanju, da je pravilno vzdrževana in da so vse električne komponente zatesnjene, da se prepreči vžig v primeru uhajanja hladilnega sredstva. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca.

Odstranjeno hladilno sredstvo je treba vrniti dobavitelju hladilnega sredstva v ustrezni jeklenki. Treba je pripraviti ustrezen dokument za prevoz odpadkov. Ne mešajte hladilnih tekočin v polnilnih napravah in zlasti v jeklenkah.

Če je treba kompresor ali olje, ki ga vsebuje kompresor, odstraniti, je treba odstranitev opraviti na pravilen način, tako da se GORLJIVO HLADILNO SREDSTVO ne zmeša z mazivom. Postopek odstranitve je treba izvesti, preden kompresor vrnete dobavitelju. Da bi pospešili ta proces, je možno ohišje kompresorja segreti, vendar samo s pomočjo električnega ogrevanja. Odstranitev olja iz sistema je treba opraviti varno.

Tabela evidence popravil v garancijskem listu				
Datum popravila	Popis poruchy		Servisni center	Servisni delavec
	Vsebina napake	Zamenjani deli		

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagajte hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

INHALT

TECHNISCHE ANGABEN.....	3
SICHERHEITSHINWEISE	4
INSTALLATIONSHINWEISE	6
AUSPACKUNG DES GERÄTES.....	9
AUFSTELLUNG DES GERÄTES	10
INSTALLATIONSSCHRITTE.....	10
BETRIEBSHINWEISE.....	12
BEDIENBLLENDE	14
REINIGUNG UND PFLEGE	19

- Wir bedanken uns bei Ihnen für die Verwendung unserer Geräte.
- Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät einrichten, bedienen und warten.
- Unsere Gesellschaft verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Produktverbesserung und behält sich deshalb das Recht vor, Materialien und Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
- Normen ohne Datumsangaben in dieser Gebrauchsanleitung beziehen sich auf die aktuell gültige Version.

TECHNISCHE ANGABEN

Modell	GZ-126
24-stündige Eiswürfelproduktion	60 kg
Eiswürfelbehälterkapazität	15 kg
Eingebauter Eiswürfelbehälter	60 Stück (5 x 12)
Betriebszyklus	10 - 15 Minuten
Nettogewicht	28 kg
Geräteabmessungen	500 x 400 x 800 mm
Nennspannung	AC 220 V
Nennleistung	400 W
Kältemittel	R290
Wasserzufuhrmodus	FAB: Leitungs- und Flaschenwasser FA: Leitungswasser
Ausführungsmaterialien	Edelstahl, PP-Kunststoff und ABS

SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR: Es droht Brand- oder Explosionsgefahr. Das Gerät verwendet brennbares Kältemittel. Alle Reparaturen dürfen nur von geschultem Servicepersonal durchgeführt werden.

ACHTUNG: Es droht Brand- oder Explosionsgefahr. Das Gerät verwendet brennbares Kältemittel. Lesen Sie die Reparatur-/Gebrauchsanleitung, bevor Sie mit der Wartung dieses Gerätes beginnen. Alle Sicherheitsmaßnahmen müssen befolgt werden.

ACHTUNG: Es droht Brand- oder Explosionsgefahr, falls die Kältemittelleitung durchgestochen wird. Das Gerät verwendet brennbares Kältemittel. Befolgen Sie alle Handhabungsanweisungen sorgfältig.

ACHTUNG: Es droht Brand- oder Explosionsgefahr, weil das Gerät brennbares Kältemittel verwendet. Befolgen Sie alle Handhabungsanweisungen gemäß den örtlichen Vorschriften.

ACHTUNG: Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kindern) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwenden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder sie sind mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

ACHTUNG: In diesem Gerät dürfen keine explosiven Stoffe wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibgas aufbewahrt werden.

WARNUNG: Halten Sie alle Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.

WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder anderen Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

WARNUNG: Der Kühlkreis des Gerätes darf nicht beschädigt werden.

WARNUNG: Verwenden Sie in den Lebensmittel-/Eiswürfelfächern keine Elektrogeräte, es sei denn, sie entsprechen dem vom Hersteller empfohlenen Typ.

SICHERHEITSTIPPS

Die klimatische Klasse des Gerätes ist 4 und 5. Die Bedeutung der klimatischen Klassen ist in der folgenden Tabelle erklärt.

Raumklimaklasse	Trockentemperatur (°C)	Relative Luftfeuchtigkeit (%)	Taupunkt (°C)
4	30	55	20
5	40	40	23,9

Da das Gerät ein brennbares Kältemittel verwendet, muss dieses Gerät in der Übereinstimmung mit der Sicherheitsnorm für Kühlsysteme ANSI/ASHRAE 15 installiert werden.



Das Warndreieck bedeutet „Warnung: Brandgefahr / brennbare Materialien“.



Es bedeutet: Anschluss nur an Trinkwasser.

WARNUNG: Bei der Verwendung von brennbarem Kältemittel müssen Komponenten durch gleichwertige Komponenten ersetzt werden, um das Risiko einer möglichen Entzündung durch Verwendung von unsachgemäßen Ersatzteilen zu minimieren.

WARNUNG: Das beschädigte NETZKABEL darf aus Sicherheitsgründen nur von dem Hersteller, seinem Servicevertreter oder von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

WARNUNG: Verwenden Sie nur die mit dem Gerät mitgelieferten neuen Schläuche. Alte Schläuche dürfen nicht wieder verwendet werden.



[Warnzeichen ISO 7010- W021 (2011-05)]

Warnung: Brandgefahr / brennbare Materialien.

WARNUNG: Um den Abtau- oder Reinigungsvorgang zu beschleunigen, verwenden Sie nur solche Mittel, die vom Hersteller empfohlen sind.

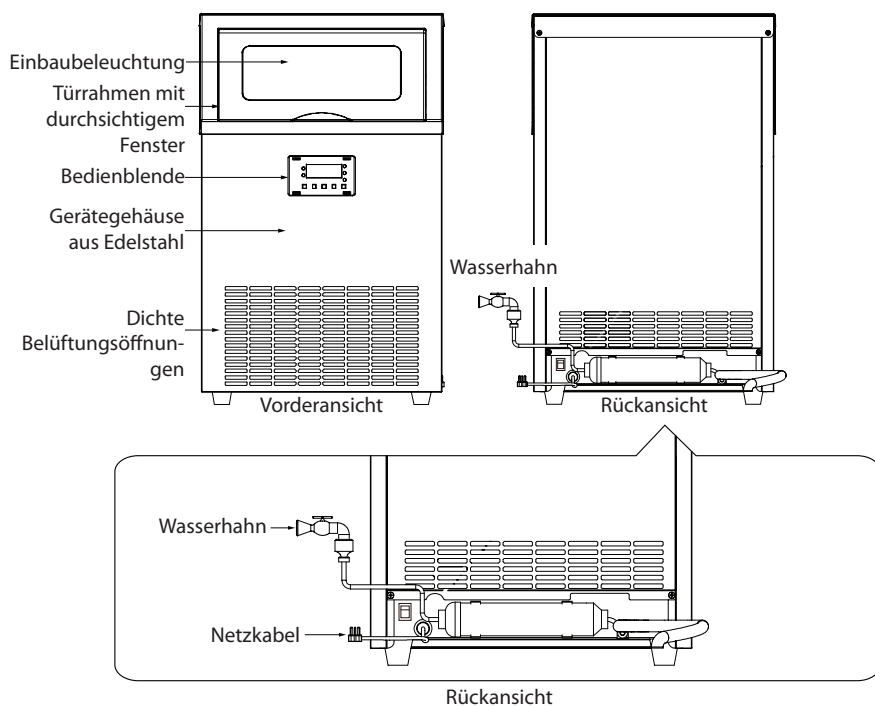
WARNUNG: Das Gerät muss in einem Raum ohne ständig laufende Zündquellen (z.B. offene Flammen, ein sich in Betrieb befindliches Gasgerät oder eine eingeschaltete elektrische Heizung) aufbewahrt werden.

WARNUNG: Das Gerät darf weder durchgestochen noch verbrannt werden. Beachten Sie bitte, dass die Kältemittel geruchsneutral sein können.

WARNUNG: Halten Sie alle notwendigen Belüftungsöffnungen frei von beliebigen Hindernissen.

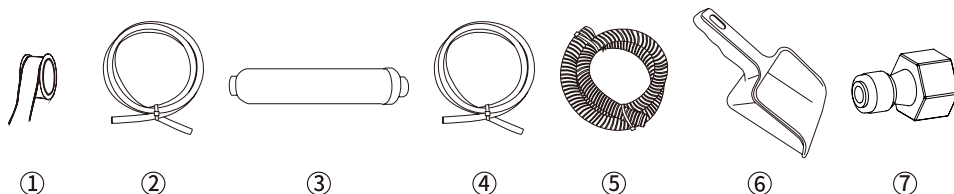
INSTALLATIONSHINWEISE

1. EINZELNE GERÄTETEILE UND IHRE FUNKTIONEN



2. INSTALLATION UND STANDORT DER EISKWÜRFELMASCHINE

Zubehörinhalt (Wenn das Gerät beschädigt ist oder einige Zubehörkomponenten fehlen, kontaktieren Sie rechtzeitig eine Servicestelle.)



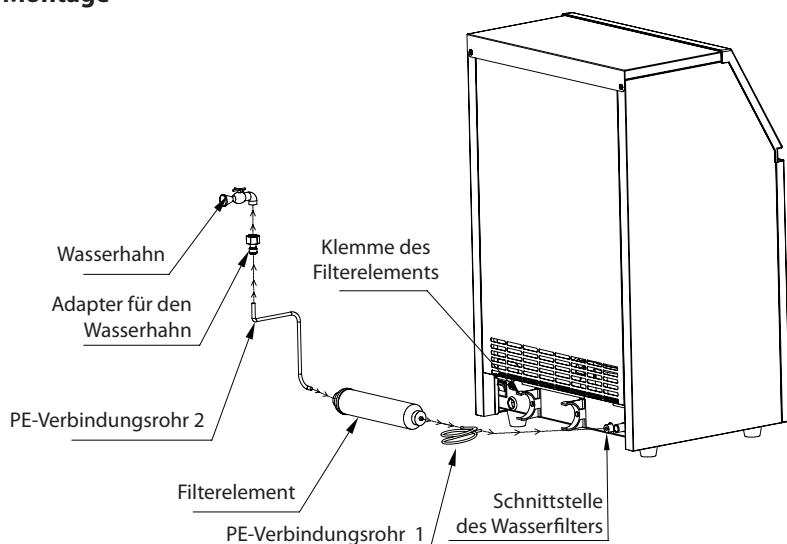
Nummer	Name der Komponente	Menge
①	Gewindedichtband	1 Stück
②	PE-Anschlussrohr I (ca. 500 mm)	1 Stück
③	Wasserfilter	1 Stück
④	PE-Anschlussrohr 2 (ca. 2000 mm)	1 Stück
⑤	Wasserablaufschlauch (ca. 1000 mm)	1 Stück
⑥	Eiswürfelschaufel	1 Stück
⑦	Wassertankadapter	1 Stück

3. EISWÜRFELHERSTELLUNG AUS LEITUNGSWASSER UND INSTALLATION DES FILTERELEMENTS

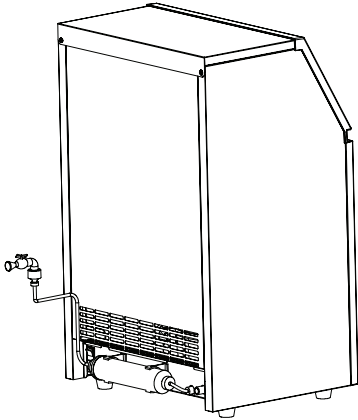
1. Schließen Sie zuerst das PE-Verbindungsrohr 1 an das Auslassende des Filterelements an (die Beschriftung des Filterelements zeigt die Richtung des Ein- und Auslasses von Wasser an) und anschließend das PE-Verbindungsrohr 1 an die Schnittstelle des Wasserfilters.

Setzen Sie dann das Filterelement in die beiden Klemmen des Filterelements ein, stecken Sie das PE-Verbindungsrohr 2 in das Wassereinlassende des Filterelements und verbinden Sie das andere Ende mit dem Adapter, der in den Wasserhahn eingeschraubt ist. Wie in der Abbildung gezeigt:

Vor der Montage

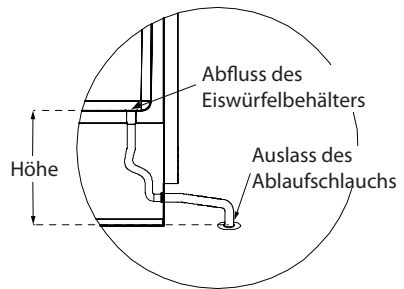


Nach der Montage

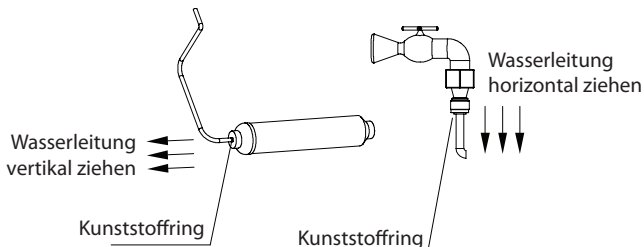


(ANMERKUNG: Der Wasserversorgungsdruck sollte zwischen 0,1 und 0,6 MPa geregelt werden. Wenn ein Überdruck während der Installation entsteht und das Versorgungsrohr hart ist, biegen oder quetschen Sie es nicht, weil es sich sonst verformen und einen Ausfall der Wasserversorgung verursachen kann.)

2. Schließen Sie den Abflauschlauch an die Abflauschlauchschnittstelle an und stecken Sie das andere Ende in den Bodenablauf. Vergewissern Sie sich, dass das Wasser durch die Schwerkraft aus der Eismwürfelmaschine abfließt. Der Auslass des Abflauschlauchs sollte daher nicht höher liegen als der Auslass des Eismwürfelbehälters, um ein ausreichendes Gefälle bzw. einen ausreichenden Gefälleunterschied zu gewährleisten.



3. Wenn Sie das Filterelement entfernen oder ersetzen müssen, ziehen Sie es zuerst aus dem Schnappmechanismus und drücken Sie dann gleichzeitig auf die Düsenscheibe, ziehen Sie die Wasserleitung an der angegebenen Stelle kräftig in die entgegengesetzte Richtung und trennen Sie die angeschlossene Wasserleitung schrittweise, siehe folgende Abbildung.



AUSPACKUNG DES GERÄTES

Dieses Gerät darf nicht im Freien verwendet werden. Es ist nicht für die Verwendung durch Kinder, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen. Diese Eiswürfelmaschine darf nur vom qualifizierten Personal installiert, repariert oder gewartet werden. Ein unsachgemäßer Betrieb kann zu Stromschlägen, Bränden oder Personenverletzungen führen.

Lassen Sie die Eiswürfelmaschine nach der Lieferung vor der Inbetriebnahme mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen, damit sich das Kältemittel vollständig stabilisieren kann. Andernfalls kann sich der Kompressor beschädigen.

Halten Sie das Gerätegehäuse beim Umgang mit dem Gerät aufrecht und neigen Sie es höchstens um 45 Grad. Kippen Sie das Gerät nicht um und legen Sie es nicht horizontal ab. Die Eiswürfelmaschine darf sich in feuchten Bereichen nicht befinden oder an Orten, wo sie mit Wasser bespritzt werden könnte, installiert werden.

Die Erdung dieses Gerätes darf nicht an Gas-, Wasser- und Telefonleitungen, Blitzableiter usw. angeschlossen werden.

Diese Eiswürfelmaschine enthält rotierende Komponenten. Stecken Sie in die Belüftungs- oder Abluftöffnungen keine dünnen Gegenstände, weil sonst schwere mechanische Schäden und Verletzungen auftreten können.

Bewahren Sie in dieser Eiswürfelmaschine keine flüchtigen oder brennbaren Substanzen auf, weil sonst Explosions- oder Brandgefahr besteht.

Bewahren Sie im Vorratsfach des Gerätes keine kleinen Gegenstände auf und frieren Sie dort keine Lebensmittel in. Halten Sie die Eiswürfelschaufel sauber.

Das Gerät muss auf einem ausreichend tragfähigen Fußboden aufgestellt werden. Ein unstabiler Fußboden kann zum Umkippen des Gerätes und zu Personenverletzungen führen. Um die Eiswürfelmaschine herum muss ausreichend Freiplatz zur Belüftung bleiben. Dieses Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromquelle betrieben werden.

Diese Eiswürfelmaschine kann nicht an eine Warmwasserversorgung angeschlossen werden.

Die elektrische Steckdose für dieses Gerät muss zuverlässig geerdet und mit einem Fehlerstromschutzschalter versehen sein.

Vor der manuellen Reinigung, Reparatur und Wartung muss die Eiswürfelmaschine vom Stromnetz getrennt werden.

Vor der Reinigung, Reparatur und Wartung des Gerätes sollten Sie das restliche Eis aus dem Eiswürfelbehälter entfernen, um eine Kontaminierung von Eis zu vermeiden.

Sprühen Sie beim Reinigen kein Wasser direkt auf die Geräteoberfläche, weil dies zu Kurzschlüssen, Leckagen oder anderen Fehlfunktionen führen kann.

Falls es zum Brand kommt, verwenden Sie Schaumlöschmittel. Die Eiswürfelmaschine sollte von qualifiziertem Personal und in qualifizierten Einrichtungen entsorgt und recycelt werden.

Stellen Sie die Eiswürfelmaschine so auf, dass Kinder damit nicht spielen können.

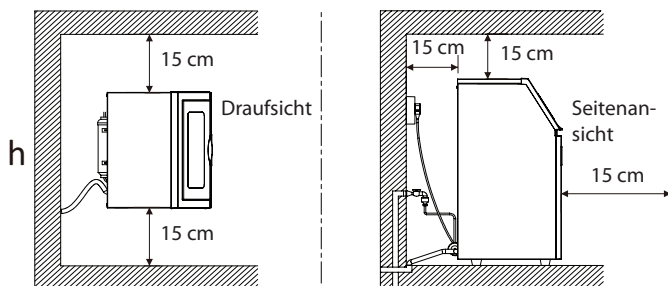
Schalten Sie bei einer Fehlfunktion die Stromversorgung aus und lassen Sie das Gerät in einer autorisierten Servicestelle reparieren.

AUFSTELLUNG DES GERÄTES

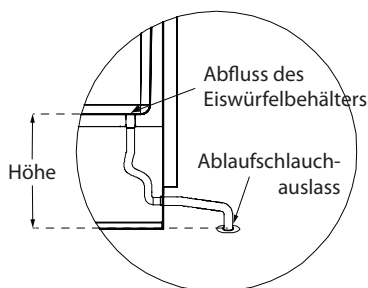
- Stromversorgung: Die auf dem Typenschild des Gerätes angeführte Nennspannung beträgt $\pm 6\%$.
- Wasserquelle: Trinkwasser mit einem Wasserdruck von 0,1 MPa bis 0,6 MPa; Wassertemperatur: 5 – 32 °C.
- Halten Sie die Eismwürfelmaschine möglichst weit von Wärmequellen entfernt und achten Sie während der Verwendung auf die Sicherheit.
- Vermeiden Sie Umgebungen mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen und stellen Sie das Gerät nicht an Orten mit direkter Sonnenstrahlung auf.
- Um die Eismwürfelmaschine herum muss ausreichend Platz zur Belüftung bleiben.
- Der Abstand zur Wand sollte vorne mindestens 20 cm, seitlich mindestens 15 cm und hinten mindestens 20 cm betragen.
- Die Eismwürfelmaschine muss auf einem ausreichend tragfähigen Fußboden aufgestellt werden.
- Die Steckdose für die Eismwürfelmaschine muss zuverlässig geerdet und gegen Leckagen geschützt sein.
- In der Nähe des Installationsortes der Eismwürfelmaschine muss für eine ordnungsgemäße Bodenentwässerung gesorgt werden.

INSTALLATIONSSCHRITTE

- (1) Vergewissern Sie sich, dass die Eismwürfelmaschine im guten Zustand ist und dass alle Zubehörteile vorhanden sind. Prüfen Sie das Modell und sein Typenschild.
- (2) Reinigen Sie die Eismwürfelmaschine und deren Innenraum mit einem in warmem Seifenwasser getränkten Schwamm. Spülen Sie die Teile anschließend mit Trinkwasser ab und trocknen Sie sie ab.
- (3) Stellen Sie die Eismwürfelmaschine im Betriebsraum auf. Achten Sie darauf, dass sie auf einem ebenen Boden steht, damit das Wasser gleichmäßig in den Verdampfer fließt.
- (4) Die Kompressorkammer befindet sich unter der Vorderseite des Eismwürfelbehälters, wo der Kompressor und der Kondensator installiert sind. Sie erfordert eine gute Belüftung, daher muss die Eismwürfelmaschine einen Belüftungsraum von mehr als 15 cm vorne, 15 cm an den Seiten und 15 cm hinten haben.



- (5) Die Unterseite der Eismwürfelmaschine ist mit höhenverstellbaren Füßen ausgestattet, um die Höhe des Gerätes und den Platz zum Reinigen des Fußbodens anzupassen.
- (6) Schließen Sie das Wasserzulaufilter und die Wasserleitung des Gerätes gemäß der Installationsanweisung Ihres Wasserfilterherstellers an. Ist der Aufstellungsort bereits mit einem Trinkwassersystem ausgestattet, ist das Wasserfilter möglicherweise nicht erforderlich.
- (7) Schließen Sie das Gerät über den mitgelieferten $\frac{3}{4}$ -Zoll-Anschluss an die Wasserversorgung an. Es wird empfohlen, ein Kugelventil an der Wasserversorgung zu installieren (nicht im Lieferumfang enthalten).
- (8) Schließen Sie den Ablaufschlauch an den Abflussanschluss an. Um einen ordnungsgemäßen Abfluss zu gewährleisten, wird empfohlen, dass das Ablaufschlauchsystem einen Höhenunterschied von mehr als 2,5 bis 7,5 cm aufweist. Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht verstopft ist. Es wird empfohlen, den Ablaufschlauch an eine offene Abflussöffnung anzuschließen.



- (9) Kein Anschluss im Abflussrohr darf höher liegen als die Abflussöffnung des Gerätes.
- (10) Überprüfen Sie die auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Stromanforderungen. Stellen Sie sicher, dass die Stromquelle diese Anforderungen erfüllt.
- (11) Ein Schutzschalter oder Fehlerstromschutzschalter sowie eine zuverlässige Erdung sind erforderlich.
- (12) Schalten Sie den Netzschalter aus und schließen Sie das Gerät an die Stromversorgungsquelle an.

ANMERKUNG: Das Filter muss korrekt installiert werden, um die Durchflussrichtung gemäß der Markierung auf der Filterkopfabdeckung oder dem Filtergehäuse einzuhalten. Das Filterelement sollte alle 3 bis 6 Monate ausgetauscht werden.

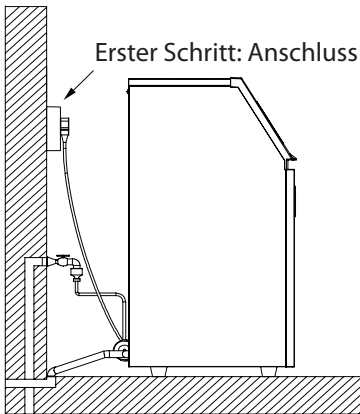
(1) VORBEREITUNG

Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Gerätes, ob:

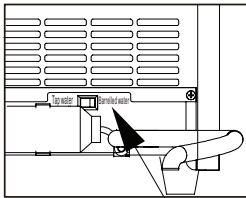
- Das Klebeband im Inneren der Eismwürfelmaschine entfernt wurde.
- Sämtliches Zubehör und/oder Gegenstände aus dem Eismwürfelbehälter entfernt wurden.
- Das Gerät waagrecht steht.
- Die Wasserversorgung angeschlossen und der Wasserhahn geöffnet sind.
- Der Netzstecker des Netzkabels an die Stromquelle angeschlossen ist und ob sich der Ein-/Ausschalter in der Position „Aus“ befindet.
- Umgebungstemperatur, Wassertemperatur und Wasserzufuhrdruck den oben genannten Anforderungen entsprechen.

(2) EINSCHALTEN

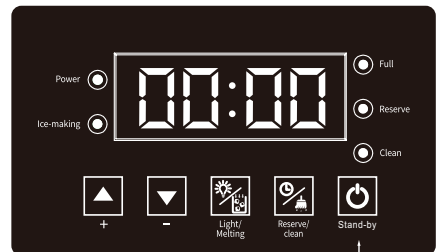
- Schalten Sie den Netzschalter ein und wählen Sie den Wasserversorgungsmodus. Schalten Sie dann den Bereitschaftsbetriebsschalter ein. Das Gerät beginnt automatisch mit der Eismwürfelherstellung.



Erster Schritt: Anschluss des Gerätes ans Stromnetz



Zweiter Schritt: Auswahl der Eismwürfelherstellungsweise (nur für FAB)



Wenn sich die Stromversorgungsanzeige erleuchtet, schalten Sie den Bereitschaftsbetriebsschalter ein. Das Gerät beginnt mit der automatischen Eismwürfelherstellung.

Um einen normalen Betrieb zu gewährleisten, stellen Sie bitte Folgendes sicher:

- Der Wasserbehälter ist ausreichend gefüllt und es läuft nichts über.
- Die Pumpe funktioniert einwandfrei und das Wasser fließt gleichmäßig in den Verdampfer.
- Der Kompressor arbeitet normal und die Temperatur des Verdampfers und des Wassers für die Eiskwürfelherstellung sinkt allmählich.
- Stellen Sie bei luftgekühlten Geräten sicher, dass der Ventilator normal läuft und ein stabiler Luftstrom am Ein- und Auslass der Eiskwürfelmaschine vorhanden ist.
- Die Eiskwürfelmaschine macht keine ungewöhnlichen Geräusche.
- Die Eiskwürfelmaschine erzeugt keine ungewöhnlichen Vibrationen.
- Die Herstellung einer Portion Eiskwürfel dauert je nach Umgebungsbedingungen und Wassertemperatur etwa 10 bis 20 Minuten. Je höher die Umgebungstemperatur ist, desto länger dauert die Eiskwürfelherstellung.
- Die Eiskwürfel lassen sich problemlos aus dem Gerät herausnehmen.

(3) BETRIEB

Inbetriebnahme: Schließen Sie nach ordnungsgemäßer Installation die Wasserversorgung an und schalten Sie das Gerät ein. Vergewissern Sie sich beim ersten Einschalten, dass das Gerät normal funktioniert.

Vorbereitung: Öffnen Sie beim ersten Einschalten das Wasserventil und lassen Sie das System mit Wasser füllen.

Eiskwürfelherstellung: Nach einer Vorkühlung, die 60 Sekunden dauert, startet die Wasserpumpe. Das Wasser fließt gleichmäßig und reibungslos durch den Verdampfer und im Eiskwürfelbehälter bilden sich nach und nach Eiskwürfel.

Eiskwürfelauffangen (Tropfen): Nach Abschluss der Eiskwürfelherstellung und Abschalten der Wasserpumpe wird das Abtauventil geöffnet. Nachdem das heiße Gas für etwa 1 bis 2 Minuten in den Verdampfer gelangt ist, rutschen die Eiskwürfel aus dem Verdampfer in den Behälter. Achtung: Greifen Sie während dieses Vorgangs nicht in den Eiskwürfelbehälter, ansonsten könnten Sie Ihre Hände verletzen!

Ausschalten: Die Eiskwürfelmaschine stoppt den Betrieb, wenn Sie während des Betriebes die „Bereitschaftsbetriebstaste“ auf der Bedienblende drücken.

Stoppen beim vollen Eiskwürfelbehälter: Sobald der Eiskwürfelbehälter einen bestimmten Füllstand erreicht hat, wird die Eiskwürfelherstellung gestoppt. Ein Sensor an der Eiskwürfelführung löst diesen Stopp aus. Um den Platz im Eiskwürfelbehälter optimal zu nutzen, verteilen Sie das angesammelte Eis vor dem Sensor.

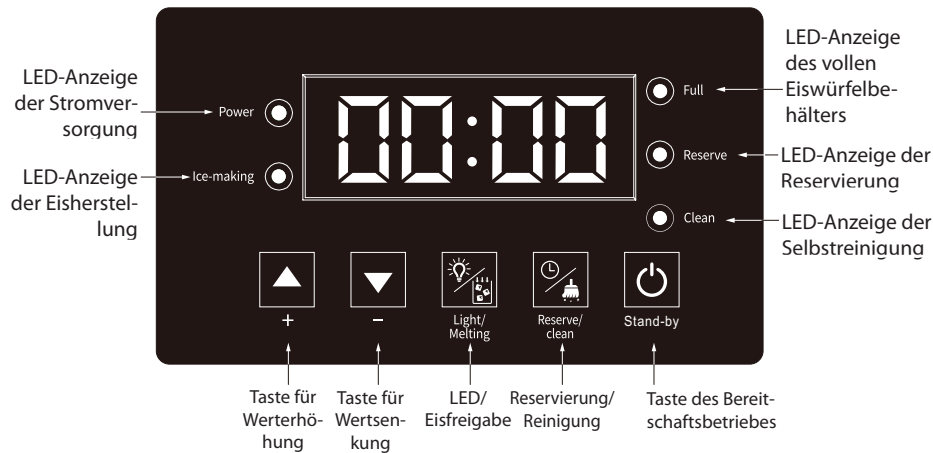
Wiederholte Eiskwürfelherstellung: Wenn die Eiskwürfel, die diesen Sensor aktiviert haben, bewegt oder entfernt werden, kehrt die Eiskwürfelmaschine innerhalb weniger Sekunden zum Eiskwürfelherstellungsprozess zurück.

BEDIENBLENDE

Dieses Produkt ist eine gewerbliche Eismwürfelmaschine und eignet sich perfekt für die Verwendung im Haushalt, Getränkegeschäft, Restaurant, Kaffeehaus oder in einer Bar. Dieses Gerät passt die Eismwürfelherstellungszeit an die Umgebungstemperatur an, um gleichmäßig große und stabilere Eismwürfel zu erzielen. Der Betriebstemperaturbereich des Gerätes beträgt 10 – 38 °C / 50 – 100,4 °F, die relative Luftfeuchtigkeit beträgt 40 % – 85 %. Das Produkt verwendet Wasser. Sie können zwischen gefiltertem Leitungswasser und reinem Flaschenwasser wählen. Der Betrieb ist geräuscharm und sorgt für eine angenehme Umgebung.

1. LED-DIGITALDISPLAY

Intelligente Bedienblende



Mechanische Tasten	Funktion	Betriebshinweise	Anmerkung
 Stand-by Taste des Betriebsbetriebs	EIN-/ AUSSCHALTEN	Mit einem langen Drücken schalten Sie das Gerät ein oder aus.	Um ein versehentliches Drücken zu verhindern, wird beim Einschalten ein Countdown von 3 Sekunden angezeigt; beim Ausschalten ist kein Countdown erforderlich.
 Reserve/clean Reservierung/ Reinigung	Funktion der Reservierung / Eingang in den Reinigungsmodus	1. Im Ausschaltmodus: Mit einem langen Drücken gelangen Sie in den Reinigungsmodus. 2. Im Ausschaltmodus: Mit einem kurzen Drücken gelangen Sie in den Reservierungsmodus.	Beim langen Drücken der Taste für die Aktivierung des Reinigungsmodus wird ein Countdown von 3 Sekunden angezeigt

Mechanische Tasten	Funktion	Betriebshinweise	Anmerkung
 Light/Melting LED/Eisfreigabe	Einschalten der Beleuchtung/ Notabtauung	1. Mit einem kurzen Drücken der Taste schalten Sie die Beleuchtung ein oder aus. 2. Mit einem langen Drücken der Taste im Modus der Eiswürfelherstellung kommt es zur Eiswürfelfreigabe.	Bei einem langen Drücken der Abtautaste wird ein Countdown von 3 Sekunden angezeigt.
 + Taste für Werterhöhung	Einstellung der Zeit von Eiswürfelherstellung / Zeit der Reservierung	1. Mit einem kurzen Drücken der Taste können Sie zwischen der Anzeige der verbleibenden Zeit von Eiswürfelherstellung und der Wassertemperatur umschalten. 2. Im Einstellmodus können Sie die Zeit der Eiswürfelherstellung erhöhen. Im Reservierungsmodus können Sie die Zeit der Reservierung erhöhen.	Im Einstellmodus kann die Zeit der Eiswürfelherstellung in Schritten je 1 Minute eingestellt werden. Im Reservierungsmodus ist die Einstellung in Schritten je 1 Stunde möglich.
 - Taste für Wertsenkung	Einstellung der Zeit von Eiswürfelherstellung / Zeit der Reservierung	1. Im Einstellmodus können Sie die Zeit der Eiswürfelherstellung verkürzen. 2. Im Reservierungsmodus können Sie die Zeit der Reservierung verkürzen.	

ANMERKUNGEN:

- (1) Während des Prozesses der Eiswürfelherstellung wird auf dem digitalen Display die verbleibende Eiswürfelherstellungszeit angezeigt. Drücken sie kurz die Taste „+“, um die Wassertemperatur anzuzeigen. Nach 10 Sekunden erlischt die Temperaturanzeige automatisch und auf dem Display wird die verbleibende Zeit weiterhin angezeigt. Mit einem erneuten kurzen Drücken zeigen Sie die verbleibende Eiswürfelherstellungszeit direkt an.
- (2) Falls es zur Störung kommt, bleibt die Taste für das Ein- und Ausschalten der Beleuchtung von der Störung nicht betroffen. Wenn die Beleuchtung eingeschaltet wird, schaltet sie sich nach Ablauf von 10 Minuten automatisch aus.
- (3) Wenn Sie während der Eiswürfelherstellung die Taste „+“ für 3 Sekunden gedrückt halten, gelangen Sie in den Einstellmodus.

2. FUNKTIONSMODUS

Das Gerät ist mit fünf Betriebsmodi ausgestattet: Ausschaltmodus, Modus der Eiswürfelherstellung, Abtaumodus, Reservierungsmodus und Reinigungsmodus.

(1) Ausschaltmodus

Es leuchtet nur die LED-Anzeige der Stromversorgung, die anderen vier Anzeigen sind ausgeschaltet. Mit einem langen Drücken der Taste des Bereitschaftsbetriebs verlassen Sie den Ausschaltmodus und schalten Sie das Gerät in den Betriebsmodus um. Wenn Sie im Ausschaltmodus die Reinigungstaste gedrückt halten, schalten Sie das Gerät in den Reinigungsmodus um. Wenn Sie im Ausschaltmodus die Reservierungstaste drücken, schalten Sie das Gerät in den Reservierungsmodus um.

(2) Modus der Eiswürfelherstellung

Nach dem Anschluss des Gerätes ans Stromnetz (oder nach dem Drücken der Taste für das Ein-/Ausschalten), wenn keine Störung auftaucht, aktiviert sich der Betriebsmodus. Im Betriebsmodus werden die Eiswürfel ganz normal hergestellt.

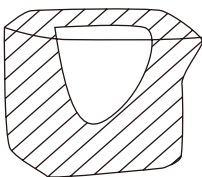
- Die Zeit der Eiswürfelherstellung wird automatisch bestimmt.
- Halten Sie den Eiswürfelbehälter während des Betriebsmodus sauber.
- Halten Sie den Wasserbehälter während des Betriebsmodus sauber.
- Vergewissern Sie sich während des Betriebsmodus, dass der Wasserhahn offen ist oder dass der Wasserbehälter nicht leer ist.
- Während des Betriebsmodus hat jede Portion Eiswürfel eine Standarddicke.

Der Eiswürfelherstellungsprozess beginnt, sobald das Wasser im Behälter auf 7 °C vorgekühlt ist. Der Countdown wird auf 13 Minuten automatisch eingestellt. Sollten die fertigen Eiswürfel sehr klein oder sehr groß sein, können Sie die Countdown-Zeit manuell im Einstellmodus anpassen.

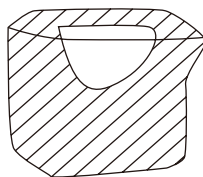
Wenn die Eiswürfel sehr klein und dünn sind, drücken Sie die Taste „+“ im Einstellmodus und korrigieren Sie die Zeit im Bereich von 1 bis 5. Dies entspricht einer Countdown-Zeit von 14 bis 18 Minuten.

Wenn die Eiswürfel sehr groß und dick sind, drücken Sie die Taste „-“ im Einstellmodus und korrigieren Sie die Zeit im Bereich von -5 bis -1. Dies entspricht einer Countdown-Zeit von 8 bis 12 Minuten.

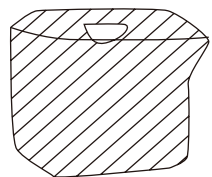
Tipp: Bei einer Temperatur von 25 °C ist die Größe der Eiswürfel folgend:



Dünn
8 - 11 min



Standard
12 - 15 min



Dick
16 - 18 min

(3) Abtaumodus

Nach jeder Eiswürfelherstellung wechselt das System automatisch in den Abtaumodus. In diesem Modus gibt das Gerät automatisch Eiswürfel in den Eiswürfelbehälter ab. Öffnen Sie während des Abtauvorgang nicht die Frontblende, um Verletzungen durch herabfallende Eiswürfel zu vermeiden.

Während des Abtauprozesses können Sie knackende Geräusche hören, wenn sich die Eiswürfel vom Gitter lösen – dies ist eine normale Erscheinung.

Während des Abtauprozesses fallen die Eiswürfel in den Eiswürfelbehälter. Zwischen dem Verdampfer und dem Boden des Eiswürfelbehälters besteht ein gewisser Abstand, daher ist das Geräusch schwerer fallender Gegenstände beim Abtauen normal.

Wenn die Eiswürfel während des Abtauprozesses zu groß sind, um abzufallen, oder zu klein, um Eiswürfel zu bilden, tritt ein Fehler im System auf. Der Kunde sollte die richtigen Maßnahmen entsprechend dem Fehlercode durchführen.

Wenn der Kunde das Problem nicht selbst beheben kann, sollte er sich an eine autorisierte Servicestelle wenden.

Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt keine Eiswürfel mehr herstellen wollen und die Zwangsabtauung wählen, warten Sie, bis das Eis freigegeben ist, und schalten Sie dann das Gerät aus. Alternativ können Sie warten, bis die Zwangsabtauzeit abgelaufen ist, bevor Sie das Gerät ausschalten.

(4) Reservierungsmodus

Wenn sich das Gerät im Ausschaltmodus befindet, drücken Sie kurz die Reservierungstaste, um in den Reservierungsmodus zu gelangen. Nach dem ersten Aufrufen dieses Modus zeigt das Display 00:00 an. Drücken Sie kurz die Taste „+“, um die Zeit 01:00 anzuzeigen. Diese kann bis auf 24:00 (Einheit: Stunde) erhöht werden. Sie kurz die Taste „-“, um die Zeit auf 00:00 zu verkürzen. Die Planungsfunktion wird nun abgebrochen und das Gerät schaltet sich in den Ausschaltmodus um.

Nach dem Einstellen des Zeitplanmodus zählt das System automatisch die Zeit bis zum geplanten Start minutengenau herunter.

Im Zeitplanmodus leuchten die Betriebsanzeige und die Zeitplananzeige. Tritt während des Reservierungsmodus ein Stromausfall auf, wechselt das System nach Wiederherstellung der Stromversorgung automatisch in den Reservierungsmodus und die Countdown-Zeit wird zurückgesetzt.

(5) Fehlermodus

Wenn das Gerät einen Fehler erkennt, schaltet es sich automatisch in den Fehlermodus um. Das Gerät kennt sechs Fehlertypen:

Fehler-code	Ursache	Beschreibung des Fehlers	Lösung
FULL	Der Eisbehälter ist voll	Es leuchten die LED-Stromversorgungsanzeige und die LED-Anzeige des vollen Eiswürfelbehälters. Auf dem Display wird „FULL“ angezeigt und das Gerät hört auf, Eiswürfel herzustellen.	1. Wenn der Eiswürfelbehälter voll ist, erleuchtet sich die LED-Anzeige und das Gerät hört auf zu funktionieren. Sobald Sie das Eis herausnehmen, setzt das Gerät den Betrieb wieder fort. Vergewissern Sie sich, dass sich der Behälter in der richtigen Position befindet. 2. Wenn der Eiswürfelbehälter nicht voll ist, vergewissern Sie sich, dass sich im Behälter kein Schmutz befindet, der den Behälter blockiert. Entfernen Sie das Hindernis, damit der Behälter für eine neue Portion Eis bereit ist.
E1	Fehler des Sensors für vollen Eisbehälter	Es leuchtet die LED-Anzeige der Stromversorgung. Auf dem Display wird „E1“ angezeigt und das Gerät hört auf, Eiswürfel herzustellen.	Prüfen Sie, ob der Eiswürfelbehälter voll ist oder ob sich darin Hindernisse befinden, die das Schließen der Abdeckplatte blockieren. Resetten Sie das Gerät. Wenn es nicht hilft, kontaktieren Sie eine Servicestelle.
E2	Fehler bei der Eisherstellung	Es leuchtet die LED-Anzeige der Stromversorgung. Auf dem Display wird „E2“ angezeigt und das Gerät hört auf, Eiswürfel herzustellen.	Kontaktieren Sie eine Servicestelle und lassen Sie das Gerät reparieren.
E3	Fehler des Sensorsignals	Es leuchtet die LED-Anzeige der Stromversorgung. Auf dem Display wird „E3“ angezeigt und das Gerät hört auf, Eiswürfel herzustellen.	Resetten Sie das Gerät. Wenn es nicht hilft, kontaktieren Sie eine Servicestelle und lassen Sie das Gerät reparieren.
E4	Fehler der Wasserzufuhr	Es leuchtet die LED-Anzeige der Stromversorgung. Auf dem Display wird „E4“ angezeigt und das Gerät hört auf, Eiswürfel herzustellen.	1. Prüfen Sie, ob Wasser in das Gerät zugeführt wird. 2. Vergewissern Sie sich, dass der Schwimmerschalter im Eiswürfelbehälter mit Schmutz nicht verstopft ist. 3. Wenn die oben genannten Probleme nach dem Neustart nicht behoben werden können, wenden Sie sich an eine Servicestelle und lassen Sie die Membranpumpe und das Wassereinlassventil prüfen.
Ec	Fehler in der Kommunikation	Wenn die Kommunikation zwischen der Stromversorgungsleiterplatte und der Displayleiterplatte nicht funktioniert, blinkt die LED-Anzeige. Nach der Behebung des Fehlers wird der Betrieb automatisch fortgesetzt.	

(6) Reinigungsmodus

Wenn sich das Gerät im Ausschaltmodus befindet, drücken Sie die Reinigungstaste für 3 Sekunden, um in den Reinigungsmodus zu gelangen. Der Reinigungsmodus dauert 10 Sekunden. Während dieser Zeit wird auf dem Display 10:00 angezeigt und die Zeit läuft sekundenweise ab. Nach dem Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Im Reinigungsmodus leuchten die LED-Anzeige der Stromversorgung und die LED-Anzeige der Reinigung. Nach dem Beenden der Reinigung erlischt die LED-Anzeige der Reinigung.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. REINIGUNG:

Halten Sie während der Reinigung und Pflege der Eiswürfelmaschine diese Hinweise ein, um die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes zu verbessern, die Hygiene zu sichern und gleichzeitig einen höheren Energieverbrauch während der Eiswürfelherstellung zu vermeiden.

ANMERKUNG: Die Wartung des Gerätes darf nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

WARNUNG: Vergessen Sie nicht, die Wasserzufuhr zu schließen und das Gerät vom Stromnetz zu trennen, bevor Sie mit der Wartung oder Manualreinigung beginnen.

Reinigung der Geräteaußenoberfläche

Reinigen Sie regelmäßig die Umgebung um das Gerät herum. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem sanften Reinigungsmittel und wischen Sie es dann trocken. Bei Bedarf können Sie kommerzielle Reinigungs- und Poliermittel, die für Edelstahl bestimmt sind.

ANMERKUNG: Der Edelstahl kann ohne gründliche Wartung rosten.

Wasserfilter

Wenn das Wasserfilter installiert ist, sollte es regelmäßig geprüft werden. Wir empfehlen Ihnen, das Filterelement jede 3 bis 6 Monate zu ersetzen.

Reinigung des Geräteinnenraums

Der Innenraum des Gerätes kann mit Wasser und Reinigungslösung gereinigt werden. Wischen Sie den Geräteinnenraum gründlich mit Wasser. Wiederholen Sie dies mit Wasser und Desinfektionslösung.

ANMERKUNG: Prüfen Sie und vergewissern Sie sich, dass der Wasserdruck niedriger ist als der maximale erlaubte Druck. Der Teil über der Wasserpumpe und dem Verdampfer darf nie direkt mit Wasser durchgespült werden.

Wasserleitung

Die Wasserleitung der Eiswürfelmaschine sollte regelmäßig gereinigt werden, um die Sicherheit von Lebensmitteln zu garantieren.

Überwinterung des Gerätes

Schließen Sie die Wasserzufuhr, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie das Restwasser aus der Zufuhr- und Abflussleitung ausfließen.

ANMERKUNG: Auf die Wartung der Eiswürfelmaschine bezieht sich keine Herstellergarantie!

- (1) Gerätegehäuse: Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem sauberen, weichen Tuch und entfernen Sie Fett oder andere Unsauberkeiten mit einem feuchten Tuch und etwas Neutralreinigungsmittel.
- (2) Reinigung der Eiswürfelschaufel (am besten einmal pro Woche): Tauchen Sie die Eiswürfelschaufel in eine Lösung von Neutralreinigungsmittel und Wasser für mindestens 3 Minuten, spülen Sie sie dann mit reinem Wasser ab und wischen Sie sie trocken.
- (3) Reinigung des Eiswürfelbehälters (am besten einmal pro Woche): Öffnen Sie die Eiswürfelbehältertür, nehmen Sie alle Eiswürfel heraus, reinigen Sie den Innenraum des Behälters mit neutralem Reinigungsmittel und spülen Sie ihn dann mit Wasser ab. Wischen Sie dann den Behälterinnenraum mit einem sauberen Tuch und Neutralreinigungsmittel, spülen Sie sie mit Wasser ab und wischen Sie dann den Behälter mit einem trockenen Tuch.
- (4) Reinigung des Wasserbehälters (am besten einmal pro Woche): Der Wasserbehälter sollte einmal wöchentlich gereinigt werden. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz, reinigen Sie dann den Wasserbehälter mit Neutralreinigungsmittel und spülen Sie ihn dann mit Wasser ab. Um den Behälter gründlicher zu reinigen, können Sie entsprechende Schrauben herausschrauben, siehe Abbildung A, die Wasserpumpe demontieren, siehe Abbildung B, und den Wasserbehälter herausnehmen. Sobald Sie die Reinigung beenden, drücken Sie die Wasserpumpe in die Schrauben zurück (Abbildung C).

Abbildung A

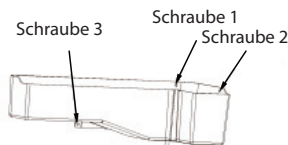


Abbildung B

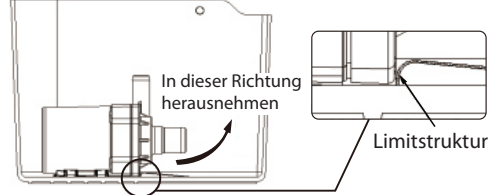
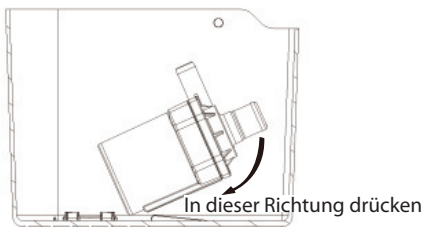


Abbildung C



2. WARTUNG:

Warnhinweise zu brennbaren Kältemitteln

Die Wartungsarbeiten dürfen nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.

Personalqualifikation

Alle Arbeiten, welche die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen können, müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, die zur Durchführung von Wartungs-, Betriebshaltungs- und Reparaturarbeiten befugt ist.

Beispiele für solche Arbeiten sind:

- a) Öffnen des Kältemittelkreislaufs;
- b) Öffnen versiegelter Komponenten;
- c) Öffnen belüfteter Abdeckungen.

Prüfung des Arbeitsbereichs

Vor Beginn der Arbeiten an Anlagen mit BRENNBAREN KÄLTEMITTELN müssen Sicherheitsprüfungen durchgeführt werden, um das Entzündungsrisiko zu minimieren.

Arbeitsablauf

Die Arbeiten müssen nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Auftretens brennbarer Gase oder Dämpfe während der Arbeiten zu minimieren.

Allgemeiner Arbeitsbereich

Alle Wartungsmitarbeiter sowie alle anderen im Arbeitsbereich tätigen Personen müssen in die Art der durchzuführenden Arbeiten eingewiesen werden. Enge Räume sind zu vermeiden.

Kontrolle der Anwesenheit von Kältemitteln

Der Bereich muss vor dem Beginn der Arbeiten und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker auf potenziell giftige oder entflammbare Umgebungen aufmerksam ist. Stellen Sie sicher, dass die verwendete Lecksuchausrüstung für alle anwendbaren Kältemittel geeignet ist, d.h. funkenfrei, ausreichend abgedichtet oder funkensicher.

Erreichbarkeit von Feuerlöscher

Bei Arbeiten mit hohen Temperaturen an der Kälteanlage oder zugehörigen Teilen muss eine geeignete Feuerlöschausrüstung bereitgehalten werden. Ein Trockenchemikalien- oder CO₂-Feuerlöscher sollte in der Nähe des Füllbereichs bereitgehalten werden.

Keine Zündquellen

Personen, die Arbeiten an der KÄLTEANLAGE durchführen, bei denen Rohrleitungen freiliegen, dürfen keine Zündquellen verwenden, die eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen könnten. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigarettenrauchen, sind vom Installations-, Reparatur-, Demontage- und Entsorgungsbereich fernzuhalten, weil bei diesen Arbeiten Kältemittel in die Umgebung freigesetzt werden kann.

Vor dem Arbeitsbeginn muss der Bereich um die Anlage herum überprüft werden, um sicherzustellen, dass sich keine brennbaren Materialien oder Zündgefahren in der Nähe befinden. Es müssen Rauchverbotsschilder angebracht werden.

Belüfteter Bereich

Stellen Sie vor dem Öffnen des Systems oder vor Arbeiten bei hohen Temperaturen sicher, dass der Bereich offen oder ausreichend belüftet ist. Während der Arbeiten muss für ausreichende Belüftung gesorgt werden.

Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und im Idealfall nach außen ableiten.

Kontrollen der Kälteanlage

Beim Austausch elektrischer Komponenten müssen diese für den jeweiligen Zweck geeignet sein und den korrekten Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Serviceanweisungen des Herstellers sind stets zu befolgen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an die technische Abteilung des Herstellers.

Bei Anlagen mit BRENNBAREM KÄLTEMITTEL sind folgende Prüfungen durchzuführen:

- a) Die tatsächliche KÄLTEMITTELMENGE entspricht der Größe des Raumes, in dem die kältemittelhaltigen Komponenten installiert sind.
- b) Das Belüftungssystem und die Auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht verstopft.
- c) Bei der Verwendung eines indirekten Kältekreislaufs ist das Vorhandensein von Kältemittel im Sekundärkreislauf zu prüfen.
- d) Die Kennzeichnung der Geräte muss sichtbar und lesbar bleiben. Unleserliche Kennzeichnungen und Schilder sind zu korrigieren.
- e) Die Kältemittelleitungen oder –komponenten sind so zu installieren, dass sie keinen Substanzen ausgesetzt sind, welche die kältemittelhaltigen Komponenten korrodieren könnten, es sei denn, die Komponenten bestehen aus von Natur aus korrosionsbeständigen Materialien oder sind entsprechend gegen Korrosion geschützt.

Überprüfung elektrischer Geräte:

Die Reparaturen und Wartungen elektrischer Komponenten müssen anfängliche Sicherheitsprüfungen und Komponenteninspektionen umfassen. Bei einem Fehler, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf der Stromkreis erst nach der ordnungsgemäßen Behebung des Problems mit Strom versorgt werden. Kann der Fehler nicht sofort behoben werden, ist der Betrieb aber dennoch weiterzuführen, muss eine geeignete Übergangslösung gefunden werden. Dies muss dem Gerätebesitzer zu melden, damit alle Beteiligten informiert sind.

Im Rahmen der anfänglichen Sicherheitsprüfungen gehört folgendes:

- a) Die Kondensatoren müssen entladen sein. Dies muss auf eine sichere Weise erfolgen, um Funkenbildung zu vermeiden.

- b) Beim Nachfüllen, Entlüften oder Durchspülen des Systems dürfen keine stromführenden elektrischen Komponenten und Leitungen freigelegt werden.
- c) Die kontinuierliche Erdung muss gewährleistet sein.

Reparaturen an gekapselten Komponenten:

Bei der Reparatur gekapselter Komponenten müssen alle Stromquellen von der Anlage getrennt werden, bevor versiegelte Abdeckungen usw. entfernt werden. Ist die Stromversorgung der Anlage während der Wartung unbedingt erforderlich, muss an der kritischsten Stelle ein permanent betriebsbereites Leckageerkennungssystem installiert werden, um vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen.

Es ist besonders darauf zu achten, dass Arbeiten an elektrischen Komponenten das Gehäuse nicht so verändern, dass der Schutz beeinträchtigt wird. Dazu gehören beschädigte Kabel, eine übermäßige Anzahl von Anschlüssen, nicht den Originalspezifikationen entsprechende Klemmen, beschädigte Dichtungen, falsch montierte Verschraubungen usw.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher montiert ist.

Vergewissern Sie sich, dass Dichtungen oder Dichtungsmaterialien nicht so beschädigt sind, dass sie keine Barriere mehr gegen das Eindringen brennbarer Atmosphären bieten. Die Ersatzteile müssen den Herstellerspezifikationen entsprechen.

Reparatur eigensicherer Komponenten:

Fügen Sie dem Stromkreis keine permanente induktive oder kapazitive Last hinzu, ohne sicherzustellen, dass die Nennspannung und Stromstärke der verwendeten Geräte nicht überschritten werden. Nur eigensichere Komponenten können unter Spannung in einer entzündbaren Atmosphäre betrieben werden. Die Prüfgeräte müssen die richtige Größe haben.

Ersetzen Sie Komponenten nur durch vom Hersteller angegebene Teile. Andere Teile können zur Entzündung des Kältemittels führen.

Kabel:

Vergewissern Sie sich, dass die Kabel weder Abnutzung noch Korrosion, übermäßigen Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen widrigen Umgebungsbedingungen ausgesetzt sind. Bei der Prüfung müssen auch die Auswirkungen von Alterung oder ständigen Vibrationen durch Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren berücksichtigt werden.

Erkennung brennbarer Kältemittel:

Bei der Suche nach Kältemittellecks dürfen unter keinen Umständen potenzielle Zündquellen verwendet werden. Es dürfen keine Halogenbrenner (oder anderen Detektoren mit offener Flamme) verwendet werden.

Die folgenden Lecksuchmethoden gelten für alle Kältemittelanlagen als geeignet.

Elektronische Lecksuchgeräte können zur Erkennung von Kältemittellecks eingesetzt werden. Bei ENTFLAMMBAREN KÄLTEMITTELN ist die Empfindlichkeit jedoch möglicherweise nicht ausreichend oder es kann eine Kalibrierung erforderlich sein. (Das Lecksuchgerät muss in einem kältemittelfreien Bereich kalibriert werden.) Stellen Sie sicher, dass das Lecksuchgerät selbst keine potenzielle Zündquelle darstellt und dass es für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Das Lecksuchgerät muss auf den LFL-Prozentsatz des Kältemittels eingestellt und für das verwendete Kältemittel kalibriert werden. Der entsprechende Gasanteil (maximal 25 %) muss bestätigt werden. Die Lecksuchflüssigkeiten sind auch für die meisten Kältemittel geeignet, allerdings sollte die Verwendung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln vermieden werden, weil Chlor mit dem Kältemittel reagieren und zu Korrosion der Kupferrohre führen kann.

Bei Verdacht auch ein Leck müssen alle offenen Flammen entfernt bzw. gelöscht werden. Wenn ein Kältemittelleck festgestellt wird, das eine Lötung erfordert, muss das gesamte Kältemittel aus dem System entfernt werden. Die Entfernung des Kältemittels muss gemäß den Anweisungen zur Entfernung und Evakuierung erfolgen.

Entfernung und Evakuierung:

Beim Öffnen des Kältemittelkreislaufs zu Reparaturzwecken – oder aus anderen Gründen – sind die üblichen Verfahren anzuwenden. Bei brennbaren Kältemitteln ist jedoch die Einhaltung bewährter Verfahren wichtig, weil die Entflammbarkeit ein wichtiger Faktor ist. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- a) Entsorgen Sie das Kältemittel sicher in Übereinstimmung mit örtlichen und nationalen Vorschriften.
- b) Spülen Sie den Kreislauf mit Inertgas.
- c) Führen Sie die Evakuierung durch (optional für A2L).
- d) Spülen Sie den Kreislauf mit Inertgas (optional für A2L).
- e) Öffnen Sie den Kreislauf durch Schneiden oder Löten.

Wenn lokale und nationale Vorschriften eine Entlüftung nicht zulassen, muss das Kältemittel in geeigneten Recyclingflaschen gesammelt werden. Bei Geräten mit brennbaren Kältemitteln muss das System mit sauerstofffreiem Stickstoff gespült werden, um die Anlage für brennbare Kältemittel sicher zu machen. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Zum Spülen von Kälteanlagen dürfen weder Druckluft noch Sauerstoff verwendet werden.

Bei Geräten mit brennbaren Kältemitteln wird das Kältemittel durch Aufbrechen des Vakuums im System mit sauerstofffreiem Stickstoff entleert. Anschließend wird das System entlüftet und der Druck auf Vakuum reduziert (optional für A2L). Dieser Vorgang wird wiederholt, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet (optional für A2L). Nach der letzten Ladung sauerstofffreien Stickstoffs wird das System auf Atmosphärendruck entlüftet, um den Betrieb zu ermöglichen.

Stellen Sie sicher, dass sich der Auslass der Vakuumpumpe nicht in der Nähe potenzieller Zündquellen befindet und dass eine ausreichende Belüftung vorhanden ist.

Nachfüllverfahren:

Zusätzlich zu den normalen Nachfüllverfahren sind folgende Grundsätze zu beachten:

- a) Stellen Sie sicher, dass es bei der Verwendung der Nachfüllanlage nicht zu einer Verunreinigung verschiedener Kältemittel kommt. Die Schläuche und Rohre sollten so kurz wie möglich gehalten werden, um die darin enthaltene Kältemittelmenge zu minimieren.
- b) Die Flaschen sollten gemäß den Anweisungen an einem geeigneten Ort aufbewahrt werden.
- c) Stellen Sie vor dem Befüllen des Systems mit Kältemittel sicher, dass das KÄLTEMITTELSYSTEM geerdet ist.
- d) Markieren Sie das System nach dem Befüllen (falls noch nicht vorhanden).
- e) Achten Sie darauf, das KÄLTEMITTELSYSTEM nicht zu überfüllen.

Vor dem Nachfüllen des Systems mit Kältemittel muss eine Druckprüfung mit einem geeigneten Spülgas durchgeführt werden. Das System muss vor der Inbetriebnahme nach dem Befüllen auf Dichtheit geprüft werden. Vor dem Verlassen des Füllbereichs muss eine weitere Dichtheitsprüfung durchgeführt werden.

Außerbetriebnahme:

Vor der Durchführung dieses Verfahrens ist es wichtig, dass sich der Techniker gründlich mit der Anlage und allen Details vertraut macht. Es wird empfohlen, alle Kältemittel sicher zu recyceln. Vor der Durchführung der Arbeiten wird eine Öl- und Kältemittelprobe entnommen, falls vor der Wiederverwendung des recycelten Kältemittels eine Analyse erforderlich ist. Vor dem Beginn der Arbeiten muss unbedingt Strom verfügbar sein.

- a) Machen Sie sich mit der Anlage und ihrer Funktionsweise vertraut.
- b) Isolieren Sie das System elektrisch.
- c) Stellen Sie vor der Durchführung des Verfahrens sicher, dass:
 - 1) mechanische Handhabungsgeräte zur Handhabung der Kältemittelflaschen vorhanden sind, falls erforderlich;
 - 2) alle persönlichen Schutzausrüstungen vorhanden sind und ordnungsgemäß verwendet werden;
 - 3) der Recyclingprozess ständig von einer sachkundigen Person überwacht wird;
 - 4) die Recyclinganlagen und -flaschen den einschlägigen Normen entsprechen.
- d) Pumpen Sie das Kältesystem nach Möglichkeit ab.
- e) Falls kein Vakuum erzeugt werden kann, muss ein Verteilerrohr errichtet werden, um das Kältemittel aus den verschiedenen Teilen des Systems zu entfernen.
- f) Stellen Sie die Flasche vor dem Anheben auf eine Waage.
- g) Starten Sie die Recyclinganlage und befolgen Sie die Anweisungen.
- h) Überfüllen Sie die Flaschen nicht (maximal 80 % des Flüssigkeitsvolumens).
- i) Überschreiten Sie den maximalen Betriebsdruck der Flasche nicht, auch nicht vorübergehend.
- j) Stellen Sie nach ordnungsgemäßer Befüllung und Abschluss des Vorgangs sicher, dass die Flaschen und Geräte unverzüglich vom Standort entfernt und alle Absperrventile an den Geräten geschlossen werden.
- k) Das zurückgewonnene Kältemittel darf erst nach Reinigung und Überprüfung in ein anderes KÜHLSYSTEM eingefüllt werden.

Kennzeichnung:

Das Gerät muss mit einem Etikett versehen sein, aus dem hervorgeht, dass es außer Betrieb genommen und das Kältemittel abgelassen wurde. Das Etikett muss datiert und unterschrieben sein. Bei Geräten, die ENTFLAMMBARES KÄLTEMITTEL enthalten, ist darauf zu achten, dass am Gerät entsprechende Etiketten angebracht sind, die darauf hinweisen, dass das Gerät ENTFLAMMBARES KÄLTEMITTEL enthält.

Entsorgung (Kältemittelentnahme):

Beim Entfernen von Kältemittel aus einer Anlage, sei es zur Wartung oder Außerbetriebnahme, ist darauf zu achten, dass das gesamte Kältemittel sicher entfernt wird.

Beim Umfüllen von Kältemittel in Flaschen ist darauf zu achten, dass nur geeignete, für das Kältemittelrecycling vorgesehene Flaschen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die richtige Flaschenanzahl für die Gesamtfüllmenge der Anlage vorhanden ist. Alle zu verwendenden Flaschen müssen für das aufbereitete Kältemittel vorgesehen und für das jeweilige Kältemittel gekennzeichnet sein (spezielle Kältemittelrecyclingflaschen). Die Flaschen müssen mit einem Sicherheitsventil und den entsprechenden Absperrventilen in technisch einwandfreiem Zustand ausgestattet sein. Leere Recyclingflaschen müssen vor dem Recycling evakuiert und wenn möglich gekühlt werden.

Die Kältemittelrecyclinganlage muss in technisch einwandfreiem Zustand sein, mit einer Geräteanleitung ausgestattet sein und für die Absaugung aller geeigneten Kältemittel, gegebenenfalls auch BRENNBARER KÄLTEMITTEL, geeignet sein. Darüber hinaus muss eine kalibrierte Waage in technisch einwandfreiem Zustand vorhanden sein. Die Schläuche müssen mit dichten Schnelldkupplungen ausgestattet und in technisch einwandfreiem Zustand sein. Vor der Inbetriebnahme der Kältemittelrecyclinganlage ist zu prüfen, ob diese einwandfrei funktioniert, ordnungsgemäß gewartet wurde und alle zugehörigen elektrischen Komponenten abgedichtet sind, um eine Entzündung im Falle eines Kältemittellecks zu verhindern. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

Recyceltes Kältemittel muss in der richtigen Recyclingflasche mit einem entsprechenden Abfallbeförderungsdokument an den Kältemittellieferanten zurückgegeben werden. Mischen Sie die Kältemittel in den Recyclinganlagen nicht, insbesondere nicht in Flaschen.

Wenn Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden müssen, stellen Sie sicher, dass sie ausreichend evakuiert wurden, sodass kein ENTFLAMMBARES KÄLTEMITTEL im Schmiermittel verbleibt. Die Evakuierung muss abgeschlossen sein, bevor der Kompressor an den Lieferanten zurückgeschickt wird. Zur Beschleunigung dieses Vorgangs sollte ausschließlich eine elektrische Beheizung des Kompressorgehäuses verwendet werden. Das Ablassen des Öls aus dem System muss sicher erfolgen.

Tabelle der Reparaturaufzeichnungen im Garantieschein				
Datum der Reparatur	Beschreibung des Fehlers		Servicestelle	Service-techniker
	Inhalt des Fehlers	Ersetzte Teile		

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

SPECIFICATIONS..... 3

SAFETY WARNINGS..... 4

INSTALLATION INSTRUCTIONS 6

UNPACKING 9

LOCATION 10

INSTALLATION STEPS..... 10

OPERATING INSTRUCTIONS 12

CONTROL PANEL..... 14

CLEANING AND MAINTENANCE..... 19

- Thank you for using our products;
- You should read this manual in its entirety prior to equipment setup, operation, and maintenance
- Our company has a policy of continuous improvement on its products and reserves the right to change materials and specifications without notice.
- The standards without date numbered in this manual Will carry out the current latest valid version

SPECIFICATIONS

Model	GZ-126
24H Ice Yield	60 kg / 132 lbs
Ice Storage Capacity	15 kg / 33 lbs
Built-in Ice Tray	60 pcs (5 x 12)
Operating Cycle	10 - 15mins
Net weight	28 kg / 61.7 lbs
Unit Dimensions	500 x 400 x 800 mm
Rated Voltage	AC 220 V
Rated Power	400 W
Refrigerant	R290
Water Inlet Mode	FAB: Tap Water & Bottled Water FA: Tap Water
Appearance materials	Stainless steel,PP plastic and ABS

SAFETY WARNINGS

- DANGER:** Risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used. To be repaired only by trained service personnel. Do not puncture refrigerant tubing.
- CAUTION:** Risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used. Consult repair manual/ owner's guide before attempting to service this product. All safety precautions must be followed.
- CAUTION:** Risk of fire or explosion due to puncture of refrigerant tubing; follow handling instructions carefully. Flammable refrigerant used.
- CAUTION:** Risk of fire or explosion due to flammable refrigerant used. Follow handling instructions carefully in compliance with local government regulations.
- CAUTION:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION:** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- WARNING:** Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in.
- WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING:** Do not damage the refrigerating circuit.
- WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food/ice storage compartments unless they are of the type recommended by the manufacturer.

SAFETY TIPS

The climatic class of appliance is 4 and 5, the meaning of them as below:

Test room climate class	Dry bulb temperature (°C)	Relative humidity (%)	Dew point(°C)
4	30	55	20
5	40	40	23.9

Flammable refrigerant used, this appliance is to be installed in accordance with the Safety Standard for Refrigeration Systems, ANSI/ASHRAE 15.



The triangle warning sign means “warning; Risk of fire / flammable materials”



Means : connection to portable water supply only

WARNING: Flammable refrigerant use, the component parts shall be replaced with like components so as to minimize the risk of possible ignition due to incorrect parts.

WARNING: If the SUPPLY CORD is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard

WARNING: The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.



[Warning sign ISO 7010- W021 (2011-05)]

Warning; Risk of fire/flammable materials

WARNING: Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.

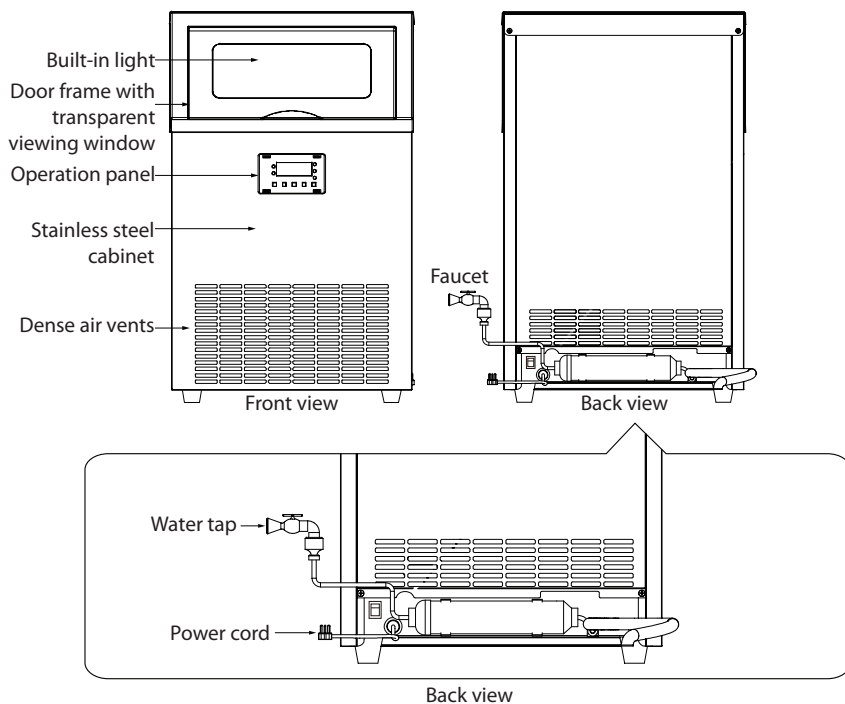
WARNING: The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.

WARNING: Do not pierce or burn. Be aware that refrigerants may not contain an odour.

WARNING: Keep any required ventilation openings clear of obstruction.

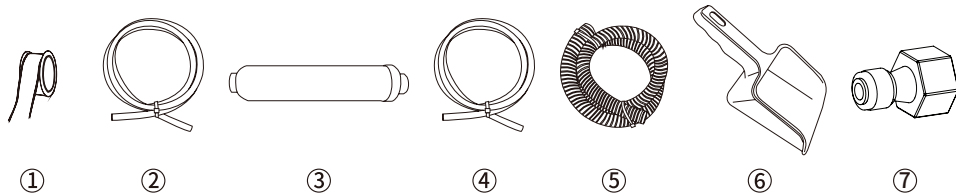
INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. PARTS AND FEATURES



2. INSTALLATION AND PLACEMENT OF THE ICE-MAKER

Accessories Content (If the product is damaged or the accessories are missing, please contact the after sales service timely.)

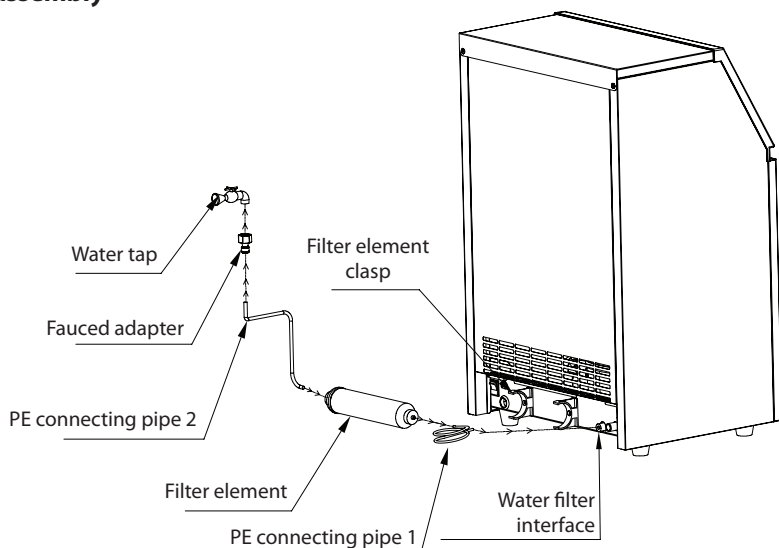


Number	Part name	Quantity
①	Thread seal tape	1 pc
②	PE connecting pipe 1 (about 500 mm)	1 pc
③	Water filters	1 pc
④	PE connecting pipe 2 (about 2000 mm)	1 pc
⑤	Water Drain Hose (about 1000 mm)	1 pc
⑥	Ice Scoop	1 pc
⑦	Faucet adapter	1 pc

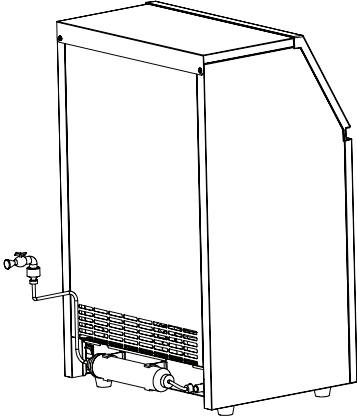
3. TAP WATER ICE MAKING AND FILTER ELEMENT INSTALLATION

1. Firstly, connect the PE connecting pipe 1 with the water outlet end of the filter element (the filter element label indicates the direction of water inlet and outlet), and then plug the PE connecting pipe 1 into the water filter interface. Then, the filter element is stuck in the two filter element clips, and the PE connection pipe 2 is inserted into the water inlet end of the filter element, and the other end is connected with the adapter that has been screwed in the faucet. As shown in the figure:

Before assembly

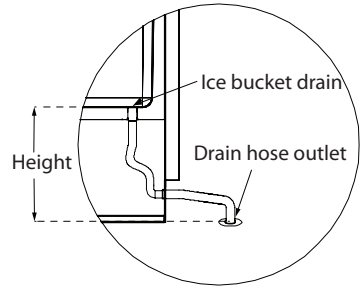


After assembly

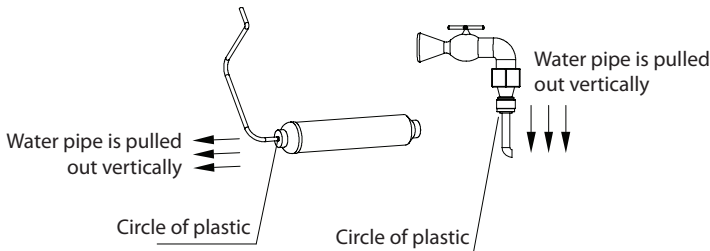


(NOTE: the water supply pressure should be controlled between 0.1- 0.6 MPa. If the overpressure needs to be installed, the inlet pipe is a hard pipe, do not fold and squeeze, otherwise it may be deformed and lead to water failure.)

2. Plug the drainage into the drainage pipe interface and put the other end into the drainage ground. Pay attention to the drainage of the ice machine is gravity drainage, so the outlet of the drainage pipe should not be higher than the outlet of the ice bucket to ensure sufficient slope or drop difference.



3. If you need to remove or replace the filter element, please pull out the filter element from the filter element snap first, and then according to the procedure in the figure, press the washer of the nozzle at the same time, pull out the water pipe at the place forcefully in the opposite direction, and remove the water pipe connected one by one.



UNPACKING

This product cannot be used in outdoor environments. Not intended for use by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge.

The installation, repair or maintenance of this ice machine must be carried out by professional and qualified personnel. Electric shock, fire, personal injury may result from incorrect operation.

After the ice machine is delivered, please keep the machine upright for at least 24 hours to have the refrigerant be fully precipitated before startup. Otherwise the compressor may be damaged.

When handling, keep the cabinet upright with the inclination not exceeding 45 degrees. Do not invert the machine or lay it horizontally. This ice machine should not be placed in wet or easily splashed areas.

The grounding of this ice machine cannot be connected to a gas pipe, water pipe, telephone line or lightning rods, etc.

There are rotating components in this ice machine. Do not insert slim objects into ventilation or exhaust ports, or serious mechanical damage and injury may occur.

Do not store volatile or flammable substances in this ice machine or it may result in an explosion or fire.

Do not store any sundries or freeze any food in the storage bin. Keep the ice scoop clean.

The ice machine must be placed on a floor sufficient enough to support its weight. An insufficient base may cause the equipment to fall over and cause injury.

There should be sufficient ventilation space around the ice machine.

Only the power supply specified on the machine nameplate can be used with this ice machine.

This ice machine cannot be connected to hot water.

Outlet for this ice maker must be reliably grounded with leakage protection.

The ice machine must be disconnected from power before manual cleaning, repairing and maintenance.

Before cleaning, repairing and maintenance, the remaining ice in the ice bin should be removed from the ice machine to avoid contamination to ice.

Do not splash water directly onto the surface of the ice machine during the cleaning process; otherwise it may cause short circuit, leakage or other faults.

Flammable foaming agent is used during the foaming process. The ice maker should be disposed of and recycled by qualified personnel and institutions.

The ice machine should be properly managed to ensure that children will not play with the machine.

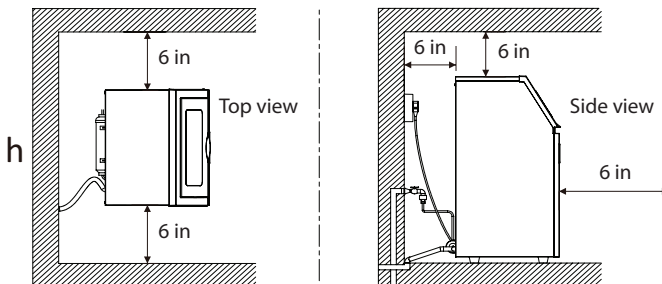
When the ice machine malfunctions, turn off the power and contact professional personnel to be repaired.

LOCATION

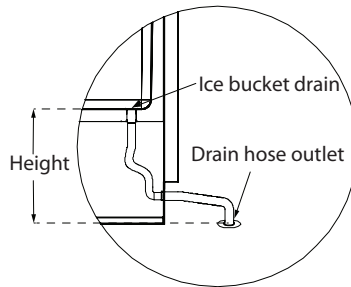
- Power supply: the rated voltage indicated on the machine nameplate $\pm 6\%$;
- Water source: potable water, with water pressure from 0.1 MPa to 0.6 MPa; water temperature: 5-32 °C;
- The ice machine should be kept away from heat sources, and should pay attention to safety when using;
- Avoid the extremely high or low temperature environment, and should avoid direct sunlight;
- There should be sufficient ventilation space around the ice machine; the distance from the ice;
- Make to the wall should be no less than 7.9" for the front, 5.9" for the sides, and 7.9" for the rear;
- The ice machine must be placed on a floor sufficient to support its weight;
- The socket for the ice maker must be reliably grounded and leakage protection;
- Proper floor drainage must be provided near the installation location of the ice machine.

INSTALLATION STEPS

- (1) Check to see if the ice machine is in good condition and the accessories are all present; check the machine model and the machine nameplate.
- (2) Clean the ice storage bin and the food area inside with a sponge soaked in warm water and soap. Then rinse with potable water and dry.
- (3) Place the ice machine in the operation area; ensure that the machine is placed on a leveled floor so the water flows evenly into the evaporator.
- (4) The compressor chamber is located below the front of the ice bin where the compressor and condenser are installed. It requires good ventilation so the ice maker must have ventilation space of more than 6" for the front, 6" for the sides, and 6" for the rear;



- (5) The bottom of the ice machine is equipped with adjustable legs for level adjustment and clearance for floor cleaning.
- (6) Connect the machine's inlet water filter and water line referring to the installation instructions of your water filter brand; if the installation site is already equipped with a drinking water system, the water filter may not be needed.
- (7) Connect the machine to the water supply using the 3/4" inlet fitting supplied with the machine. It is recommended to install a water ball valve (not supplied with this machine) on the water supply line.
- (8) Connect the drain line to the drain connector. To achieve a proper draining, it is recommended that the drain pipe should have a difference in level of more than 1" per 3"; and confirm that the drain line is not blocked. It is recommended that the drain line be connected to an open drainage port.



- (9) Any joint in the drain line must not be higher than the machine drainage port; any joint in the drain line cannot be higher than the previous joint.
- (10) Confirm the power requirements stated in the machine's nameplate; ensure that the power supply meets the requirements.
- (11) A circuit breaker or switch with leakage protector and reliable grounding is required.
- (12) Turn off the switch on the power line and connect the machine to the power source.

NOTE: The filter flow direction should be correctly installed as per the direction marker on the filter head cover or the filter body. The filter cartridge should be replaced every 3 to 6 months.

OPERATING INSTRUCTIONS

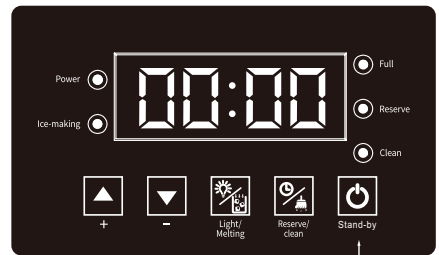
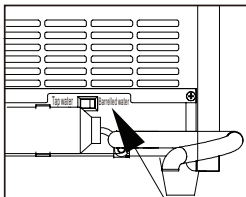
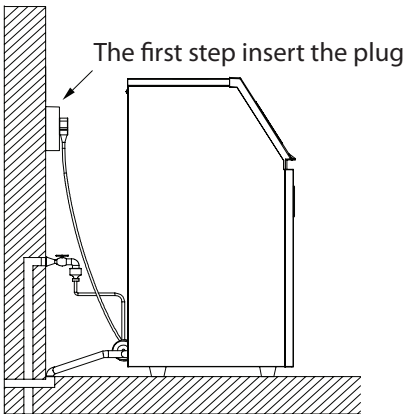
(1) START-UP

Before you start up the machine, please check and confirm:

- That the packaging tape inside the ice machine has been removed.
- The accessories or items in the ice bin have been taken out.
- The ice machine has been adjusted to a leveled state.
- The water line has been connected and the water valve is open.
- The plug has been connected to the power supply and the power switch is off.
- The ambient temperature, water temperature, and pressure of the water supply meet the above requirements.

(2) START UP

- Turn on the power switch and select the water intake mode. Then turn on the standby switch , the machine begins to make ice automatically.



At the end, when the Power led is lighting, turn on the Stand-by switch. The machine begins to make ice automatically.

For normal operation, please confirm:

- There is water in the water trough and no overflow occurs.
- The pump is working properly and water is flowing evenly in the evaporator.
- The compressor is running normally, the temperature of the evaporator and the ice making water is gradually decreasing.
- For air cooled machines, make sure the fan is running normally, and there is stable air flow in the inlet and outlet of the ice machine.
- The ice machine has no abnormal noise.
- The ice machine has no abnormal vibration.
- It takes about 10 to 20 minutes to make one batch of ice, depending on the ambient temperature and the temperature of the water. The higher the temperature is, the longer the ice making will take.
- Ice cubes can be properly harvested from the machine.

(3) OPERATION

Startup: after proper installation, connect the water source and turn on the power supply to turn on the machine. Please confirm that the machine is operating normally when you turn it on for the first time.

Preparing: with power on for the first time, the water valve is opened and the water is flooded.

Ice making: after pre-cooling for 60 seconds, the water pump starts, the water flows through the evaporator smoothly and evenly, the ice cubes are gradually formed in the ice cube tray.

Ice harvest (Drop): after the ice making process finishes and the water pump is turned off, the defrosting valve is turned on. After the hot gas enters into the evaporator for about 1-2 minutes the ice cubes slide from the evaporator into the storage. Warning: Do not put your hand into the ice storage bin during the icefalling process to prevent the ice from hitting your hand!

Shutdown: The ice maker will stop working when you push the “Stand-by” button on the control panel during the running process.

Bin full stop: Once the ice storage bin is filled to a certain height, the ice making process will stop. There is a sensor at the Ice guide which will trigger this stop in production. In order to maximize the bin space make sure to spread around the ice that piles up in front of the sensor.

Repeat ice-making: When the ice cubes triggering this sensor are moved or taken away, the ice maker will go back to the ice making process within seconds.

CONTROL PANEL

This product is a commercial ice making machine, and fits perfectly in your home, coffee shop, bar, beverage store, or restaurant.

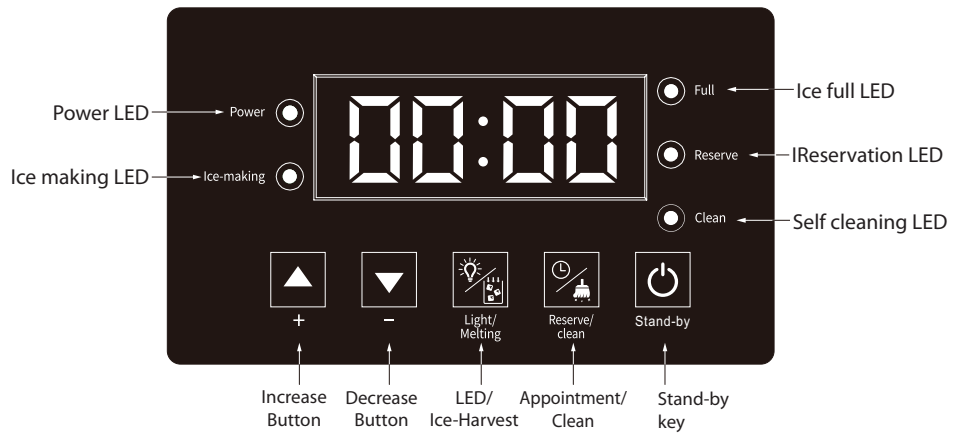
This product can control the ice making time according to the ambient temperature to make the ice more even and stable.

The usage temperature range of the product is 10-38°C/50-100.4°F, humidity range is 40%-85% RH.

The product uses water can freely choose filtered tap water or bottled pure water, and with minimal noise, providing you with a comfortable environment.

1. LED DIGITAL DISPLAY

Smart Control Panel



Mechanical buttons	Function	Operation instruction	Remarks
 Stand-by Stand-by key	START / STOP	Long press to start/ stop working;	In order to prevent miscontact, the open chance has a 3-second countdown, and the shutdown does not need to countdown.
 Reserve/clean Appointment / Clean	Appointment function / cleaning function entry	1. Under shutdown mode, long press to enter the cleaning mode; 2. Under the shutdown mode, short press to enter the reservation mode;	When long press the cleaning button a 3-second countdown Will be displayed

Mechanical buttons	Function	Operation instruction	Remarks
 Light/Melting LED/Ice-Melting	Switch light / Forced deicing	1. Short press to turn on/off the light; 2. In ice making mode, long press the button to force the ice off.	When you long press the deice button a 3-second countdown will appear.
 + Increase button	Ice making time/ appointment time adjustment	1. Short press to exchange showing remaining ice making time and showing water temperature; 2. In the setting mode, the ice making time can be increased; 3. Increase reservation time in reservation status;	In the setting mode, the increase or decrease span of ice making time is 1 min; In the reservation mode, the time span is 1 H.
 - Decrease button	Ice making time/ appointment time adjustment	1. Setting mode can reduce ice making time; 2. Reduce appointment time in reservation mode;	

REMARKS:

- (1) During the ice making process, the digital countdown displays the remaining ice making time. Short press the plus button to display the water temperature. After 10 seconds the temperature display will automatically exit and the countdown will continue to display the time. Short press again to directly display the remaining ice making time.
- (2) In the failure condition, the On/Off light button is not affected. Every time when the light is turned on, it will automatically turn off after 10 minutes.
- (3) During the ice making process, hold down + for 3s to enter the setting mode.

2. FUNCTIONAL MODE

This product in the working process, mainly related to the shutdown mode, ice making mode, deicing mode, reservation mode, failure mode, cleaning mode five modes:

(1) Shutdown mode

Only the power LED is on, the other four lights are off. The screen shows nothing at this time. Long press the Stand-by to exit the shut down mode and enter the working mode. In shutdown mode, long press cleaning button to enter the cleaning mode. In shutdown mode, tap the Reservation button to enter the reservation mode.

(2) Ice making mode

After the system has been plugged on (or turn on the power switch), if there is no fault, the working mode will be opened. At this time, the ice is making normally.

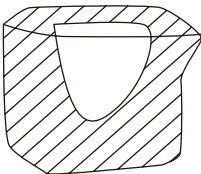
- The ice-making time is determined automatically.
- During working mode, please keep the ice box clean;
- During working mode, please keep the water box clean;
- During working mode, please keep the tap is on or the bucket is not empty;
- During working mode, Each round of the thickness is standard.

In the entire ice making process, when the water in the water box is pre-cooled to 7 °C, the ice making process starts and the countdown time is 13 minutes. If the ice production is too thin or too thick, you can adjust the countdown time manually in the setting mode.

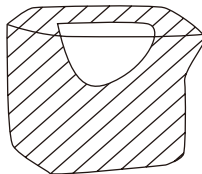
If the ice production is too thin, press the "+" button in the setting mode to adjust the time 1-5, corresponding countdown time is 14-18 minutes.

If the ice is too thick, press "-" in the setting mode to adjust the time -5 to -1, corresponding countdown time is 8-12 minutes. the countdown time corresponding the ice's thickness:

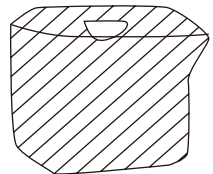
Tip: At 25°C, the ice thickness is as follows:



Thin ice
8 - 11 minutes



Standard ice
12 - 15 minutes



Thick ice
16 - 18 minutes

(3) Deicing mode

Each time when ice making is finished , the system enters deicing mode automatically. In this mode, the machine will automatically remove the ice into the ice box.

In the deicing process, please do not open the front panel to remove ice, to prevent the falling ice to harm our customer.

In the deicing process, there will be a sound of ice cracking when the ice is cracked from the ice grid, which is a normal phenomenon;

In the deicing process, the ice will fall into the ice box, and there is a certain height between the evaporator and the bottom of the ice box, so the sound of heavy objects falling when the ice falling is common.

In the deicing process, if the ice is too thick to fall off, or the ice is too small to form ice, it will enter the fault state, please the customer according to the corresponding fault code, make the correct treatment.

If the customer will not handle it by himself, please contact our professional after-sales personnel to assist;

If the customer does not need to continue to make ice and chooses forced deicing at this time, please wait for the ice to fall off and then power off, or wait for the end of the forced deicing time before shutting down.

(4) Reservation mode

When the device is in shutdown mode, short press the reservation button to enter the reservation mode, and the screen will show 00:00 at the first time. when you enter this mode. Short press the plus button, and the panel will display 01:00, which can be increased to 24:00 (the unit is in hours). Short press the minus button to decrease the time to 00:00. At this point, the scheduling function is cancelled and the device enters the shutdown mode.

After the scheduling mode is set, the system automatically counts down to the scheduled time, with the count-down time accurate to minute.

In the scheduling mode, the power indicator and scheduling indicator lights will be on.

If the power is cut off during the rescheduling mode, after the power is recovered, the system will enter rescheduling mode automatically, and the count-down time will be refreshed.

(5) Failure mode

When the product fails, the system will automatically enter fault mode, This product has six faults:

Failure codes	Problem cause	Failure phenomenon	Solution
FULL	Full ice	Power LED and ice-full led are on; The screen will show FULL and system stop ice making;	1. When the ice is full, it will lights up, the appliance stops working. It will work again after you take out the ice. And make sure let the baffle return to the initial position. 2. If the ice bucket is not full of ice, observe whether the baffle is interfered with debris, resulting in its inability to return or return to place. Remove the interfering object so that it can be classified as ready for the next round of ice making.
E1	Full ice switch error	Power LED is on; The screen will show E1 and system stop ice making;	Check whether ice is full or contains obstacles to block the return of the cover plate, restart the product, if this fault still exists, please contact the maintenance personnel for repair.
E2	Ice making failure	Power LED is on; The screen will show E2 and system stop ice making;	Inform professionals to repair the system.
E3	Signal sensor error	Power LED is on; The screen will show E3 and system stop ice making;	Restart your product. Check it whether become normal. If the product screen show E3 again. Please inform professionals to repair the system.
E4	Water inlet error	Power LED is on; The screen will show E4 and system stop ice making;	1. Check whether the external environment has water supply. 2. Check whether the float switch inside the ice bucket is interfered with by debris and cannot be returned. 3. After re-energizing, the above problems can not be solved, please contact after-sales personnel to check whether the diaphragm pump and water inlet valve are damaged.
Ec	Communication error	When the communication between the power PCB and the display PCB is abnormal, it flashes, but automatically resume work after the fault disappears.	

(6) Cleaning mode

In off mode, hold down the Clean button for 3 seconds to enter the clean mode. The cleaning mode lasts for 10 seconds, at this time the display is 10:00, and the countdown is pressed in seconds.

When the countdown ends, it automatically enters shutdown mode. In cleaning mode, the power indicator and cleaning indicator are steady on.

After the end, the cleaning light is extinguished.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. CLEAN:

Please follow this manual to maintain and maintain the ice machine in order to improve the reliability and service life, and tool maintain hygiene while avoiding the increase of energy consumption coefficient of ice production.

NOTE: Maintenance must be done by a qualified technician.

WARNING: Before maintenance or manual cleaning, be sure to shut off the water source and power supply.

Exterior Cleaning

Frequently clean the environment around the ice machine to keep it clean. Do not block the vents.

The outer enclosure should be cleaned with a mild detergent and then wiped clean. If necessary, use commercial stainless steel cleaners and polishes.

NOTE: Stainless steel may rust without proper maintenance.

Water Filter

If a water filter is installed, the water filter should be inspected regularly. It is recommended to replace the filter cartridge every 3 to 6 months.

Interior Cleaning

The inside of the ice storage bin can be washed with water and cleaner solution. Rinse thoroughly with water. Repeat this process with a water and sanitizer solution.

NOTE: Check and confirm the water pressure is lower than the maximum allowed pressure. Do not flush the part above the water pump or the evaporator directly.

Water Pipe

In order to ensure food safety, the water pipe of the ice machine should be cleaned regularly.

Winterizing

Turn off the water and power supply, drain the residual water from the water trough inlet pipe and drain pipe.

NOTE: The maintenance of the ice machine is not covered by the manufacturer's warranty!

- (1) Machine casing Use a clean, soft cloth to wipe the outside of the ice maker at least once a week, and a damp cloth dampened with a neutral cleaner to wipe away grease or other impurities.
- (2) Ice scoop cleaning (Suggest once a week) Soak the ice scoop in a mixture of neutral cleaner and water for at least 3 minutes, then rinse with clean water and shake dry.
- (3) Refrigerator cleaning (Suggest once a week) Open the ice door, remove all the ice, clean the inside of the refrigerator with a neutral cleaner, and rinse with water, Then wipe the inner wall with a clean, neutral detergent cloth, rinse with water, and finally dry the inner surface with another clean cloth.
- (4) Water storage tank cleaning (Suggest once a week) The water storage box should be cleaned once a week, remove the power plug of the machine before cleaning, and then wipe the water storage box with neutral detergent, and then rinse with water. You can also remove the screws according to the position indicated in (Figure A), remove the water pump in the direction indicated in (Figure B), and take out the water storage box for thorough cleaning. After cleaning, (Figure C) push the water pump into the screw

Figure A

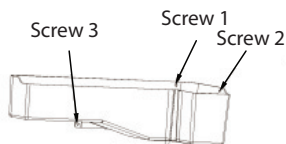


Figure B

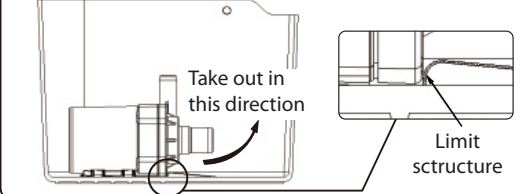
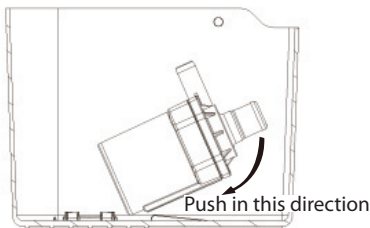


Figure C



2. MAINTENANCE:

Attentions of flammable refrigerants

Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.

Qualification of workers

Every working procedure that affects safety means shall only be carried out by competent persons that qualification of the working personnel for maintenance, service, and repair operations.

Examples for such working procedures are

- a) breaking into the refrigerating circuit;
- b) opening of sealed components;
- c) opening of ventilated enclosures.

Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing FLAMMABLE REFRIGERANTS, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised.

Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided.

Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially toxic or flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with all applicable refrigerants, i.e., nonsparking, adequately sealed, or intrinsically safe.

Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigerating equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available on hand. A dry chemical or CO₂ fire extinguisher should be adjacent to the charging area.

No ignition sources

No person carrying out work in relation to a REFRIGERATING SYSTEM which involves exposing any pipe work shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which refrigerant can possibly be released to the surrounding space.

Prior to work taking place, the area around the equipment shall be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out.

The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

Checks to the refrigerating equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times, the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt, consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using FLAMMABLE REFRIGERANTS:

- a) The actual REFRIGERANT CHARGE is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- b) The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- c) If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- d) Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- e) Refrigerating pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

Checks to electrical devices:

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment, so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- a) that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;

- b) that no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- c) that there is continuity of earth bonding.

Repairs to sealed components:

During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

Ensure that the apparatus is mounted securely.

Ensure that seals or sealing materials have not degraded to the point that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres.

Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

Repair to intrinsically safe components:

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.

Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts can result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

Cabling:

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges, or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

Detection of flammable refrigerants:

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

The following leak detection methods are deemed acceptable for all refrigerant systems.

Electronic leak detectors may be used to detect refrigerant leaks but, in the case of FLAMMABLE REFRIGERANTS, the sensitivity might not be adequate, or might need recalibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed, and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids are also suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine can react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system. Removal of refrigerant shall be according to instruction of removal and evacuation.

Removal and evacuation:

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose –conventional procedures shall be used. However, for flammable refrigerants it is important that best practice be followed, since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- a) Safely remove refrigerant following local and national regulations;
- b) Purge the circuit with inert gas;
- c) Evacuate (optional for A2L);
- d) Purge with inert gas (optional for A2L);
- e) Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders if venting is not allowed by local and national codes. For appliances containing flammable refrigerants, the system shall be purged with oxygenfree nitrogen to render the appliance safe for flammable refrigerants. This process might need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems.

For appliances containing flammable refrigerants, refrigerants purging shall be achieved by breaking the vacuum in the system with oxygen-free nitrogen and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum (optional for A2L). This process shall be repeated until no refrigerant is within the system (optional for A2L). When the final oxygen-free nitrogen charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any potential ignition sources and that ventilation is available.

Charging procedures:

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- a) Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- b) Cylinders shall be kept in an appropriate position according to the instructions.
- c) Ensure that the REFRIGERATING SYSTEM is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- d) Label the system when charging is complete (if not already).
- e) Extreme care shall be taken not to overfill the REFRIGERATING SYSTEM.

Prior to recharging the system, it shall be pressure-tested with the appropriate purging gas. The system shall be leak-tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

Decommissioning:

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of recovered refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate the system electrically.
- c) Before attempting the procedure, ensure that:
 - 1) Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
 - 2) All personal protective equipment is available and being used correctly;
 - 3) The recovery process is supervised at all times by a competent person;
 - 4) Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with instructions.
- h) Do not overfill cylinders (no more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another REFRIGERATING SYSTEM unless it has been cleaned and checked.

Labelling:

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. For appliances containing FLAMMABLE REFRIGERANTS, ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains FLAMMABLE REFRIGERANT.

Recovery:

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e., special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure-relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

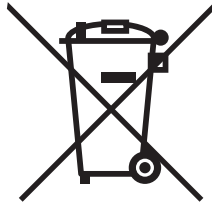
The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of all appropriate refrigerants including, when applicable, FLAMMABLE REFRIGERANTS. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant waste transfer note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that FLAMMABLE REFRIGERANT does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Warranty Card Repair Record Table				
Repair date	Fault content		Maintenance agency	Maintenance person
	Fault content	Replaced accessories		

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.